Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a las 2:55 p. m. 27.0
Mínima de hoy, a las 6:45 a. m. 20.0

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 19 (66.2)
A las 6 a. m. de hoy, 12 (53.6)

AÑO XXV. NUM. 302. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Informacion Mundial, Local y Servicio de Provincias. MANILA, I. F., MIERCOLES, 23 DE ENERO, 1935. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910.) 14 PAGINAS—7 CTS.

HEMEROTECA MUNICIPAL ENTRADA 5 MAR 1935 MADRID

QUEZON SE VA CON MURPHY

El Congreso nada hara sobre lo de Guevara

UNA CONDENACION DE GUEVARA ANTE LA ASAMBLEA HOY

Confesor demanda una declaracion mas categorica de Quezon.-Solo Oppus sale en defensa del Comisionado

El movimiento contra el Comisionado Pedro Guevara iniciado ayer en la Asamblea Constituyente como protesta contra sus declaraciones ante el Congreso Americano, continuará esta tarde en la sesión de la Asamblea a juzgar por las varias resoluciones contra dicho Comisionado preparadas por distintos grupos de Delegados.

Una de las resoluciones dice lo siguiente:

La Resolución de Confesor y otros

"Por cuanto, el pueblo filipino por medio de sus partidos políticos y de sus representantes debidamente elegidos en la primera Asamblea Filipina y en su sucesora, ahora la Legislatura Filipina, ha expresado y declarado de cuando en cuando de la manera mas enfatica y mas inequivoca que esta preparado a la independencia inmediata, completa y absoluta, asi como se halla en condiciones de asumir las obligaciones y responsabilidades de un estado soberano;

"Por cuanto, en virtud de repetidas instancias y alegatos del pueblo filipino ante el Presidente, el Congreso y el pueblo de los Estados Unidos, fueron aprobadas, la ley Cooper primero, organizando la Asamblea Filipina, la Ley Jones despues, organizando la actual Legislatura Filipina con sus dos camaras con amplios poderes de gobierno, y la ley Tydings-McDuffie por ultimo, concediendo la independencia final;

"Por cuanto, el pueblo filipino por medio de su Asamblea Constituyente, esta ahora dando [illegible] de los pasos necesarios y esenciales con vistas a la realización de su completa

(Continua en la última página)

SACCAM ESTA INDULTADO YA

Murphy no quiere ver ejecuciones en su administracion

El Gobernador General Murphy, momentos antes de dejar su despacho al mediodia de hoy, ha firmado la conmutación de la pena de muerte impuesta al moro Saccam, de Jolo, matador del teniente Alagar. Este ha sido el ultimo acto oficial realizado por el Gobernador Murphy antes de dejar estas islas.

"En todo lo posible," declaró el jefe ejecutivo al firmar la conmutación de la pena de muerte del moro Saccam "he evitado [illegible] ejecutado un hombre durante mi administración."

Con esta conmutación de su pena, el moro Saccam, el mismo que segun decisión del juzgado, encabezó el ataque contra un destacamento de la constabularia y que resultó en la muerte del teniente Vicente Alagar y otros soldados mas que formaban parte de una patrulla, solo sufrirá cadena perpetua. Iba a ser ejecutado uno de estos dias.

El moro Saccam fué detenido despues de una campaña intensa llevada a cabo por la Constabularia contra los bandidos en Jolo, y tras de un proceso largo fué condenado a muerte por el Juzgado de Primera Instancia de Jolo, sentencia que fué confirmada por la Corte Suprema en pleno.

Antes de fijarse la fecha de su ejecución muchos prominentes mo-

(Continua en la última página)

DESEA ESPERAR A TYDINGS Y OIR A MURPHY

Pero el discurso provoca variados comentarios de congresistas

(De la "Associated Press")

Washington, 22 de enero.—Las declaraciones hechas ayer en la camara de representantes por el Comisionado Residente Pedro Guevara, de Filipinas, sugiriendo un protectorado para su pais, han provocado los mas diversos comentarios en el Congreso, aunque senadores y representantes convienen unanimemente que, por encima de todas las opiniones y sugestiones, nada se podria hacer mientras no lleguen la comitiva congresional, encabezada por el Senador Tydings, que vuelve de Filipinas, y el Gobernador General Murphy que saldra mañana de Manila, con rumbo a esta capital, llamado por el Presidente Roosevelt, y mientras no se reciba un mensaje especial presidencial.

Por otro lado, el señor Guevara se muestra en general altamente complacido con la acogida que sus declaraciones han merecido en los sectores congresional, diciendo que muchos elementos le habian felicitado por su franca exposicion de los hechos y condiciones.

El Senador Cutting, uno de los primeros en comentar la proposiciones del señor Guevara, dijo que todavia cree que su antiguo bill (el bill Hare-Hawes-Cutting) es superior a la ley actual, debido a la clausula de que despues del plebiscito terminaba la decada de experimento.

Los Senadores Clark, Cutting y King estan dispuestos a conceder a las islas un trato comercial favorable y preferencial a los filipinos, creyendo conveniente entrar en un

(Continua en la última página)

Se usaran globos para predecir el tiempo en Manila

Averiguar con globos lanzados a las alturas, la velocidad de los vientos y predecir el tiempo, por este medio, es el método nuevo en Filipinas pero ya practicado en Estados Unidos, que adoptará el Observatorio desde el mes que viene, según información facilitada esta mañana por el P. Bernard Doucette, jefe metereólogo. Los globos lanzados al espacio serán observados desde la tierra con un teodolito.

Los globos, que se importarán de Estados Unidos, tendrán un metro de diámetro. Tres de ellos serán lanzados a los espacios todos los días y el Obvatorio ha hecho ya un pedido suficiente para un mes. Este método es usado en Filipinas por los militares, particularmente los del Campamento Nichols, pero solo para fines de aviación y no para predecir el tiempo.

QUEZON YA NO IRA A BAGUIO

Desiste de su viaje a provincias, pero Paredes saldra

Desde este día por una coincidencia altas autoridades civiles se ausentarán de Manila.

Esta tarde a las 3:00 como se sabe se marcha el Gobernador General Frank Murphy para Estados Unidos.

Por otro lado informa el Sub-Secretario León C. Guinto, del Interior, que el Presidente Quezon ha cancelado, para fines de descanso, del ajetreo de estos días, su proyectado viaje al norte de Luzón. Hasta es muy probable que por el mismo motivo, desista del plan de subir a Baguio donde pensaba pasar una temporadita de respiro.

El viaje, sin embargo, lo hará la comitiva que iba a acompañar al Presidente Quezon. Fórmanla el Speaker Paredes, de la Cámara de Representantes; el Senador y Secretario Quirino, del Departamento de Hacienda y dicho Sub-Secretario Guinto. Estos se proponen salir mañana para una estancia de dos o tres días en las provincias ilocanas.

Se incluyen en el itinerario Ilocos Sur, Abra, Ilocos Norte y La Unión. Uno de los objetivos de la visita es asistir, para fines administrativos,

(Continua en la última página)

SE INSISTE EN QUE AGUINALDO SEA CANDIDATO

Pero unos generales se oponen al movimiento entre veteranos

Los primeros pasos para la presentacion de la candidatura del General Emilio Aguinaldo en las primeras elecciones presidenciales que se celebraran dentro de este año en las islas, contra el Presidente del Senado, Manuel L. Quezon, lo daran los veteranos en la asamblea convocada por la asociacion a principios del mes de Febrero venidero.

Un proyecto de resolucion enmendado los estatutos de la asociacion que prohibe a los veteranos a tomar parte activa en la politica ya esta preparado, y sera el asunto principal que se discutira en la convencion.

El directorio central de la Asociacion de los Veteranos, accediendo a la peticion de una gran mayoria de los miembros ya ha expedido circular a todas las comandancias de la asociacion en Manila y provincias invitandolas a la Asamblea que tendra lugar en Manila para asuntos importantes que afectan a la vida de la sociedad.

Este persistente movimiento iniciado por influyentes miembros de la asociacion, esta tropezando con cierta oposicion encabezada por algunos generales, los cuales consideran un peligro para las amistosas relaciones que siempre han existido entre la participacion filipina en el gobierno y los veteranos, la presentacion de la candidatura del General Aguinaldo contra el Presidente Quezon.

Se ha asegurado que el General Aguinaldo, despues de una serie de conferencias con los veteranos que favorecen la presentacion de su candidatura, ya ha expresado su con-

(Continua en la última página)

El Gobernador interino

Hon. JOSEPH RALSTON HAYDEN,
Vice-Gobernador de las Islas Filipinas que dentro de algunas horas, después de la marcha del Gobernador General Frank Murphy asumira las riendas del poder en su calidad de Gobernador General interino.

HAYDEN PROMETE HOY SERVIR AL PUEBLO Y TAMBIEN A AMERICA

En el desempeño de su interinato espera el apoyo y la cooperación de todos los elementos

"Mientras ocupo el puesto de Gobernador General Interino, procuraré con todas mis fuerzas, servir al pueblo de este país y los intereses de mi gobierno. Es mi esperanza de que en estos propósitos recibiré la cooperación y apoyo de todos los elementos de la comunidad".

Asi declaró en parte esta mañana el Vice-Gobernador General J. Ralston Hayden, pocas horas antes de asumir el puesto de primera autoridad de las islas, pues automaticamente sera el jefe ejecutivo tan pronto como esta tarde pase de las tres millas de las aguas jurisdiccionales de Filipinas, el "President Hoover" llevando a bordo al Gobernador General Frank Murphy con rumbo a Estados Unidos.

He aqui la declaracion integra del Vice-Gobernador Ralston Hayden:

"En este periodo de su desarrollo nacional, el pueblo y el gobierno de Filipinas estan mas firmemente unidos que en cualquier otro tiempo de su historia. El pueblo filipino tiene completa confianza en sus caudillos elegidos y en el Gobernador General Frank Murphy. Los principios sanos y progresivos bajo los cuales ha actuado el gobierno, las sabias normas y el programa constructivo que esta llevando a cabo dicho gobierno, han recibido su aprobacion y apoyo universales.

"Mientras ocupe el puesto de Gobernador General Interino, procuraré con todas mis fuerzas servir al pueblo de este pais y los intereses de mi gobierno, ejerciendo los poderes de dicho cargo de acuerdo con estos principios y normas y con el fin de realizar este programa. Es mi esperanza de que en estos propositos recibiré la cooperacion y apoyo de todos los elementos de la comunidad y que al regreso de nues-

(Continua en la última página)

EL GOBERNADOR SE ACUERDA DEL FINADO MILLS

Yulo y Elizalde salen hoy a acompañarle hasta Hongkong

DEJA ULTIMOS ENCARGOS

Dice al gabinete que siga el curso regular durante su breve ausencia

A ultima hora de hoy se ha sabido que el Presidente Quezon se marchaba en el "President Hoover" para acompañar al Gobernador Murphy hasta Hongkong. Estara de vuelta el lunes.

"Un pensamiento me obsesiona antes de embarcarme esta tarde para America y creo que este mismo pensamiento me asediara cuando coja el tren para Detroit, y es que de entre mi comitiva la figura principal de Joseph E. Mills, el hombre cuyos sabios consejos me han ayudado grandemente en mi administracion". Esto es lo que ha declarado el Gobernador General Murphy momentos antes de embarcarse esta tarde.

"Desde anoche", continuó el Gobernador General, "me obsesionaba este pensamiento y es que Joe Mills me ayudó grandemente en la solucion de los intrincados problemas que tenia delante. El, puede decirse, sentó los cimientos de mi administracion aqui".

El Secretario Jose Yulo de justicia y el Sr. Joaquin M. Elizalde, presidente de la Compañia de Fomento Nacional salen esta tarde a bordo del "Hoover" para acompañar al jefe ejecutivo hasta Hongkong. Se cree que durante la travesia trataran de algunos asuntos importantes que no ha podido despachar el Gobernador General estos ultimos dias.

La comitiva del Gobernador Ge-

(Continua en la última página)

CHOQUE SEGUIDO DE INCENDIO DEVORADOR

Dos chinos huyen en Malabón dejando en llamas un camión de carga

Un choque entre camiones, un incendio impresionante en que latas de petroleo reventaban, y ardiendo, se elevaban a gran altura, como cohetes; y la fuga de dos chinos que ocupaban uno de los vehiculos, es el espectaculo que se ofrecio a los vecinos del barrio Potrero, de Malabon, Rizal, anoche, entre siete y ocho. Las llamaradas del incendio, visibles desde partes distintos del pueblo, mantuvo en vela a los vecinos. Afortunadamente, el fuego estallo en una parte apartada del barrio donde no habia casas y no produjo mas perdidas que las que representan el camion destruido y el cargamento avaluado en unos P600.00.

El camion "TH-1949", manejado por el chofer Pedro Manzano, y perteneciente a Co Co, del pueblo de Santiago, Isabela, se dirigia anoche hacia el norte de Luzon, llevando un cargamento de 150 latas de petroleo, dos cajas de jabon y cien cocos. Iba al parecer a gran velocidad y al pasar por el barrio de Potrero se encontro con un camión que venia en dirección contraria, guiado por Alipio Caguia, chofer del "Luzon Brokerage". El encontronazo fue tan violento que el camion que iba a Isabela quedo con la parte delantera rota, y el tanque de gasolina, destrozado. La gasolina fluyo copiosamente del tanque roto y empapo toda la tierra alrededor.

A pesar de esto, un chino que iba

(Continua en la última página)

DIEZ POLIZONES DE CHINA EN UN SOLO VAPOR

El mayor número de polizones visto hasta ahora fué detenido esta mañana por las autoridades de inmigración, a bordo del vapor "Arendskerk". Son diez chinos, todos procedentes de Hongkong.

Los polizones que ahora se hallan detenidos en la estación de inmigración, en la Isla de Ingenieros son los siguientes: Nay Woa, Yee Toy, Ho Woa, Kwo Sang, Yo Chang, Wok Yang, Yu Yong, Ngo Tin, Tao Pang, y Loh Chan.

Todos ellos cogieron el barco en Hongkong, cuando el mismo se hallaba atracado allá, sin que ninguno de los de la oficialidad notara la "invasión" amarilla. Fueron descubiertos una vez que el barco estaba en alta mar a muchas millas de Hongkong.

Al llegar a Manila y habiendo recibido informes del capitán del barco de que habia diez polizones a bordo, los agentes de la Aduana sudaron lo indecible tratando de encontrarles puesto que los mismos se habían desperdigado por el barco, en un último esfuerzo de sin ser vistos.

OTRO ROBO DE TELAS SE HA DESCUBIERTO

Se sospecha que el delito se cometió por varios y en varias ocasiones

Un robo de telas que monta a la respetable cantidad de P4,400.00 se halla hoy bajo investigación por la Policía Secreta, sin que hasta ahora se haya descubierto al autor o autores del mismo.

Se cometió en o despues del 20 de este mes, en la bodega de A. A. Brimo, comerciante local, situada en la Avenida Manga, No. 135, y solo se descubrió a primeras horas de esta mañana, debido a algunas personas que descubrieron que el candado de la puerta principal habia sido roto y colocado despues en su lugar en tal forma que no se notaba que habia sido violado.

Los ladrones segun se supone deberán ser numerosos y hasta se cree que utilizaron camiones o carretelas para transportar los articulos robados, porque es increible que una sola persona, y sin ayuda de algun vehiculo pueda llevarse tantos bultos.

La citada bodega solo es visitada por los dueños o los empleados de la misma de cuando en cuando, para recoger o depositar mercaderias y se cree que esto lo saben los ladrones que realizaron el robo una noche y despues volvieron a colocar el candado en la puerta para que no se notara de que el mismo habia sido roto, y asi pasaron varios dias antes de poder descubrirse el robo.

MARIN LAZARO OTRA VEZ DICE HOY ADIOS

Palabras llenas de sentida emoción ha expresado D. Rafael Marin Lázaro en una declaración hecha esta mañana en vísperas de su regreso a España. El eminente jurista español se marchará esta tarde a bordo del "President Hoover" con dirección a Estados Unidos, donde espera pasar una breve temporada antes de proseguir el viaje a España.

"Cuanto más se acerca la hora de emprender mi viaje y abandonar Manila"—declaró D. Rafael en la entrevista esta mañana—"mayor repugnancia me inspira el mar a mi que siempre lo amé. Me inspira odio no por lo que tiene la mar sino porque en él veo el camino para salir de aquí.

"Me consuela, sin embargo, de la ausencia la certeza de que en cuanto pueden asemejarse las imágenes a las cosas representadas por ellas, conmigo viene Filipinas porque llevo clavada en mi alma su imagen perdurable e imperecedera para mi".

MOCION DE CONFISCAR UN PREMIO, DENEGADA

Una moción de la fiscalía para que el gobierno se incaute de un premio de P100 del último sweepstakes supuestamente ganado por Pedro T. Gozun, ex-empleado de correos convicto por estafa mediante falsificación, para aplicarlo a la indemnización que éste fué condenado a pagar, ha sido denegada por el Juez Albert.

El Juez Albert declara que aparte del hecho de que el citado premio corresponde a la hermana de Gozun llamada Benita Gozun, el gobierno no puede incautarse de dicho premio puesto que en el indulto del acusado firmado por el gobernador general el 19 de septiembre de 1934 se declaraba que la indemnización se deduciría del salario que el acusado llegase a ganar aquí fuera durante su indulto condicional.

Gozun había sido condenado el año 1932 a sufrir 4 años, dos meses y un día de prisión, multa de P1,000 e indemnización de P3,124 a la oficina de correos.

UNA DEPOSICION DE QUEZON SE IMPUGNA

Ruiz objeto a que Topacio lo produzca en su defensa en la causa de libelo

La admision de una deposicion del Presidente Quezon que se intenta presentar como prueba en su defensa por Jose Topacio en la demanda por libelo promovida por Juan Ruiz, actual director de correos, ha sido impugnada por el abogado de este Roman Ozaeta en un escrito presentado este dia ante el Juez Pedro Ma. Sison, del juzgado de primera instancia de Manila.

La oposicion se funda en que el demandante Juan Ruiz no fue notificado debidamente de la toma de dicha deposicion. Alegase por éste que el aviso para la deposicion en cuestion se le sirvió el 8 de agosto, 1934, anunciandose que al dia siguiente se tomaria el testimonio del Presidente Quezon ante el juez de paz de Pasay en la calle Roberts No. 1949; que al dia siguiente, dicho aviso fue enmendado en el sentido de que la deposicion se haria ante el Juez Zandueta, del juzgado de primera instancia de Rizal; y la deposicion fue finalmente tomada a bordo del guardacostas Banahaw en la bahia de Manila, a las 6 p. m. del 9 de agosto de 1934.

Se contiende por el abogado de Juan Ruiz que segun el articulo 361 del codigo de procedimiento civil el aviso para la toma de una deposicion debe darse a la parte con-

(Continua en la última página)

HUYENDO DE MUERTE LENTA LLEGA AQUI

Una joven que se moría sin saberlo revela un plan de asesinarla

Una tentativa de envenenamiento en el pueblo de Rosales, Pangasinan, con la joven Santiaga Gabo por victima, fue revelada por esta en Manila al Servicio Secreto, que inmediatamente endosó el caso a la Division Secreta de la Constabularia para su investigacion.

La victima llegó ayer para recluirse en el Hospital General. Durante la investigacion a que fue sometida por los agentes del Servicio Secreto, se supo que ella estuvo residiendo por algun tiempo en la casa de una conocida suya en el pueblo de Rosales, que su conocida le daba de comer, pero cada vez que comian notó que vertia algo en la comida, hasta que cierto dia se sintió muy mal y sospechó que su compañera de casa habia estado envenenandola. Un dia procuró apoderarse de la botella que contenia el liquido que su conocida ponia en la comida y sigilosamente la llevó al consultorio del Dr. Pardo, en Rosales. Este le dijo que aquello era veneno y que tomado poco a poco, podria causar la muerte lenta del individuo.

Sin decir nada a su amiga, se despidió de ella para venir a Manila y recluirse en el Hospital General, en donde dió parte de lo que le habia ocurrido a los medicos que le tratan. Estos, a su vez, dieron parte del caso a la Policia Secreta que investigó el caso. No estando el lugar

(Continua en la última página)

Orense propondra se ordene la adopción de un idioma nativo

Insértese entre los artículos 2 y 3 del Título XIII, DISPOSICIONES GENERALES, un artículo a quien se le dará el número que corresponde y que deberá leerse como sigue:

"Artículo ....—Siendo necesario un idioma nacional para robustecer la solidaridad de la nación, será deber de la Asamblea Nacional escojitar y dictar las medidas necesarias que tiendan al desarrollo y adopción de un idioma nativo que sea común para todo el pueblo; Entendiéndose, sin embargo, que entretanto, el inglés y el castellano serán indistintamente el lenguaje oficial."

Eusebio Orense,
Delegado por el 2.o Distrito de Batangas.

Así es el tenor de una de las tantas enmiendas, promovida por el batallador y veterano delegado de Batangas, que, a no dudar, sacudirá una de las jornadas de la Constituyente. Como varias otras enarbola el estandarte del idioma nacional (para muchos, el tagalog) y del lenguaje oficial (inglés y castellano). Es de las enmiendas que prometen dar mucho juego y, acaso, debates a las deliberaciones de la Asamblea.

Hay cosa de una decena de enmiendas de igual o idéntica factura y sus promovedores se cuentan por decenas. Llama la atención el hecho de que entre los patrocinadores del tagalog como idioma nacional figuren prominentes visayos como el gobernador y delegado Hermenegildo Villanueva. Este mismo, los delegados Gullas, Conejero, Caram y muchos otros propugnan el precepto declarando lenguaje oficial el castellano, y el inglés.

Tuberia que llevara petroleo a distancia inmensa se inaugura

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Haifa, Siria, 22 de Enero.—El primer barco-tanque ingles que conducira petroleo de Iraq, ha sido cargado este dia, con la solemne inauguración de la nueva tuberia franco-britanica, que tiene una longditud de mas de 600 millas.

La inauguración estuvo a cargo del alto comisionado frances en Palestina, general Wauchope, el cual abrio la espita para que el gas pudiera llegar al tanque, como simbolizando el comienzo de una nueva era de explotación de las riquezas naturales de Iraq.

Todas las cantidades de gas de los varios campos patroleros convergen y se reunen en Kirkuk.

Inmensa estación de bomba impelente arroja el gas mineral desde aqui hasta el Mediterraneo.

La tuberia de los intereses ingleses termina en Haifa, y mientras que la del territorio bajo el mandato frances acaba en Siria.

Cada una de dichas lineas atraviesa una distancia de mas de trescientas millas.

Otro buque ingles arribara mañana

Mañana, a las 6 de la tarde es esperado en Manila uno de los barcos de la flotilla inglesa en el Oriente que visitarán Filipinas durante esta temporada, el barco de guerra "H. M. S. Kent" buque insignia de la flotilla, segun dice el cónsul inglés en Manila en una nota enviada esta mañana a Aduana.

El "Kent" viene comandado por el Almirante Frederick Dreyer y lleva a bordo unos mil hombres entre oficiales y miembros de la tripulación. Estara en Manila una semana.

Jose S. Simpao ha fallecido en Guagua

(Servicio Telegrafico)
Exclusivo a La Vanguardia

Guagua, Pampanga, 23 de enero.—Jose S. Simpao, ex presidente de la sociedad "Maligaya" y muy conocido en esta provincia, fallecio el sabado pasado despues de larga enfermedad. El entierro se verifico el domingo, asistiendo vecinos de distintos pueblos de la provincia y manilenses que tenian amistad con el finado.

Esposa declarada muerta por el juez

Dorothy Cannon, residente en Londres, Inglaterra, y esposa de Jose Perez, de Manila, ha sido declarado presuntamente muerta en una decision rendida esta mañana por el Juez Mariano A. Albert, del juzgado de primera instancia de Manila a peticion del mismo esposo.

El Juzgado encuentra que Jose Perez y Dorothy Cannon se casaron en Londres el mes de Junio de 1927. A la semana despues del casamiento el marido se vino a Filipinas dejando a su esposa en Londres. Estando ya aqui el marido la estuvo escribiendo varias cartas que nunca fueron contestadas por ella y desde entonces ya ignora su paradero, habiendo ya transcurrido mas de siete años, tiempo legalmente fijado para una declaracion de ausencia.

En Tanay se quema un cine y un niño desaparece en la confusión

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Tanay, Rizal, 23 de enero.—La fiesta patronal del pueblo de Tanay que se celebra este dia ha quedado desanimada por un incendio que se registro en el casco de la poblacion anoche, mientras la gente del pueblo y sus visitantes procedentes de diferentes pueblos se entregaban a la algria por la vispera de la fiesta.

La gente estaba reuniendose en la plaza y en el patio de la iglesia, y la zarzuela al aire libre estaba por comenzar cuando se dio la primera voz de alarma desde el Cine Natin que anoche iba a representar una pelicula filipina.

El fuego comenzo desde el cuarto de maquinas del cine, y se propago con gran rapidez por todo el edificio antes de que la gente consiguiera controlarlo.

Todo el edificio del cine, que es de materiales fuertes, mas cuatro casas contiguas se quemaron completamente.

El panico que se apodero de la gente que estaba en el interior del cine fue indescriptible. Los miembros de la orquesta tuvieron que saltar desde las ventanas de los palcos y la gente salio atropelladamente de las puertas estrechas y sin condiciones y muchos resultaron por esto lesionados. Hasta ahora no se ha encontrado a un niño que segun dicen iba con su madre y que se perdio en la confusion que reino. Mientras algunos temen que el niño se ha quemado vivo dentro del cine, otros confian en que solo

(Continua en la última página)

M.E.C.D. 2016

Murphy informa a Washington de las finanzas del pa[is]

FILIPINAS SERA LA SEÑORA DE ORIENTE DICE MARIN LAZARO

Pronunció un discurso en hermoso programa de despedida por radio anoche en su honor por el Círculo Escénico

Augurando que Filipinas sera el Mediterraneo del Oriente, después de aludir a la historica vinculación espiritual y cultural de España y Filipinas y asegurar de paso que España, como madre fecunda y generosa que fue de naciones, ya no aspira al imperialismo político, sino que anhela solamente una hegemonia espiritual, el eminente orador y jurísta, señor don Rafael Marín Lázaro se despidió anoche del pueblo filipino, en una oración elocuente y grandiosa dicha ante el microfono en la estación KZRM, con ocasión del programa o velada de despedida que en su honor dieron los miembros del Círculo Escénico.

Tomaron parte en el magnifico homenaje al señor Marín Lázaro, que parte esta tarde después de dos meses de estancia en el pais, el señor José A. del Prado, presidente del Círculo, las Srtas. Mercedes Matias, Delfina de San Agustin, Sra. Dolores de Ordoveza y Anita Asanza, y los señores José Garcia Collado, Francisco Zamora y el señor José Lauchengco, el cual compuso para el homenajeado un brioso soneto, que el mismo leyó. El señor Joaquin de San Agustin actuó de presentador.

He aqui el discurso integro del señor Marín Lázaro:

"Señores radioyentes:

"He necesitado leer y releer varias veces el programa de esta fiesta organizada por el Círculo Escénico de Manila, para convencerme de que ella constituia una especie de homenaje dedicado a mi humilde persona; porque no adivino el motivo de semejante agasajo.

"Es cierto que yo he hablado de todo corazon al pueblo filipino y que hoy amo a este como a una hija espiritual de mi patria; pero en ello no hay ningun merecimiento. Como el pajaro recibio de Dios las alas para volar y el pico para el canto, asi el hombre tiene la palabra para decir la verdad y el corazon para amarla. Por ello ver las bellezas de Filipinas y contarlas; admirar sus bondades y profesarles amor es tan natural como que el ave vuele y el ruiseñor cante, sin que a nadie se le haya ocurrido premiar el vuelo de los pajaros ni recompensar con homenajes el gorjeo de sus cantos.

"Mayor merecimiento habeis contraido vosotros con el simple ademan de obsequiarme, porque es de corazones hidalgos prodigar con los demás las propias generosidades y luego llegar a sentirse deudor de los mismos que las recibieron.

"Tuve la honra de hablar en la gran sala de honor de la Universidad de Filipinas. Volvio a resonar el eco de mi palabra en los grandiosos salones del Casino Español, y en varios banquetes he brindado por la espiritualidad española que anida en el fondo del alma filipina. Pero siempre las bovedas del techo aprisionaban mi voz y dejaban como enjaulado mi espiritu, que veia perderse la luz alla en las lejanias del horizonte sin que a ellas pudiesen llegar los latidos de mi corazon encendido ya en los mas ardientes amores a Filipinas.

"Ha sido preciso este acto que vosotros habeis organizado para sentir la profunda emoción de que el eco de mis palabras resuene alli adonde ya no alcanza la vista de mis ojos. Por virtud de esta vuestra fiesta, de pueblo en pueblo, de isla en isla, de la tierra en el mar y del mar en la tierra, repercutiran los acentos de mi voz y ellos haran que en las alturas de las montañas como en la profundidad de los valles, en el palacio del rico como en la cabaña del labrador, en el rincon de los hogares como en el pecho de los que cruzan el proceloso mar resuene un cantico de admiración de alabanza y de agradecimiento a Filipinas.

"De admiración porque surge de las ondas del mar como reina del Oriente, enriquecida con las mas brilantes galas que la Naturaleza reserva para sus pueblos privilegiados. De alabanza porque sobre las joyas que esmaltan el suelo filipino, sobre las bellezas del mar, sobre la lucidez del aire, sobre las flores de sus campos, sobre la bravura de sus rios y sobre cuanto aqui valen, el sol, la tierra, el agua y el clima, todavia se destaca como rey de este paraiso la figura excelsa del hombre filipino, del heroe humilde que sabe arrancar a la tierra los tesoros de sus entrañas, que produce con el sudor de su frente la fecundidad de los campos, que con su espiritu de ciudadania ha levantado la bandera patria a la altura de su independencia soberana y que, que cabalgando sobre las propias fuerzas naturales indomitas y rebeldes, ha logrado domeñarlas hasta desafiar imperterrito el empuje de los baguios y vencer con la firmeza de sus gigantescos edificios la inquietud de la tierra que en vano se estremece con amenazadores terremotos.

"Sera tambien de agradecimiento a Filipinas este sincero cantico que de mi boca sale para volar en alas de la radio; porque lejos de sentirse orgulloso de su propia altivez el pueblo filipino, no solo dobla su rodilla ante el Dios de los Cielos y la tierra, confesándole por Rey y Señor de todo lo creado, sino que inclina su frente reconocido ante la maternidad espiritual de España que modeló el alma filipina y le imprimio el sello de su Fe religiosa, y la inculco la caballerosidad nativa, la hidalguia de la raza hispana y todos los rasgos de su espiritu hasta hacer de Filipinas la hija predilecta de España como que hubo de bautizarla con el nombre de Felipe II el mas grande de los reyes de nuestra historia patria.

"Dirigir la palabra a un puñado de gentes, por numerosas que fuesen, no es lo mismo que hablar a la nación entera; porque la nación es mucho mas que la suma de los millones de personas que la habitan. La nación es nuestra patria; nadie puede pedir a otro el sacrificio de su vida. En cambio la patria es dueña y señora de nuestras vidas y haciendas hasta el punto de que para ondear al aire la bandera de la patria, ha de estar teñida en la sangre que a raudales derramaron algunos de sus hijos, para conquistar la libertad de todos.

"Yo me descubro reverente ante la majestad de la nación filipina que, rodeada por las olas del mar, es como la perla del Pacifico e impregnada de la civilización Cristiana en medio del mundo asiatico, me parece escogida por Dios para ser la maestra y Señora del Oriente, para constituir el baluerte de la verdadera civilización contra los desbordamientos de la barbarie, para ser, en fin, el pedestal inconmovible de la cruz a cuyo pie han de pasar las generaciones futuras, sin que el oleaje turbulento de las pasiones humanas alcance nunca a conmover esta nación elegida para ser por los siglos de los siglos el asiento imperecedero del emblema del calvario.

"En los pechos de acero de los heroes filipinos encontraron estas islas el escudo que las defienda contra ambiciones extrañas; en la espiritualidad del alma filipina podran aprender los pueblos del Pacifico la esencia y los perfumes de la verdadera civilización; con las riquezas inagotables de su suelo y las maravillas de la industria que paulatinamente va creciendo constituira Filipinas el ferreo armazon de su economia nacional, sustentaculo indispensable de su independencia soberana; y cuando la bandera filipina ondee al viento en el concierto internacional de los estados; cuando el habla de Castilla vuelva a ser por parte del pueblo filipino el idioma diplomatico del Oriente; cuando todo el mundo admire el crecimiento brillante y poderoso de la nación filipina, podra contemplar que si el Mediterraneo fue en las edades preteritas el paladin de las antiguas emulaciones de los pueblos y dentro de el correspondio a Roma la primacia de ser madre de la civilización latina; a Filipinas ha de corresponderle la gloria de ser el eje de todos los movimientos en los problemas del Pacifico y el faro esplendoroso que irradie en el Oriente los resplandores de la verdadera civilización.

"En cuanto a España en medio vive de la hoguera encendida de las ardientes ambiciones politicas; pero, como pais viejo que ha sufrido ya el desengaño de las hegemonias politicas, no sueña ahora con los imperialismos guerreros, ni con las supremacias económicas. Sus pretensiones son mas modestas; y si me lo permitis dire que mucho mas grandes. Piensa España en un nuevo imperialismo el que se ejerce sobre los corazones, con una sola arma, la del sacrificio y la del amor.

"A las naciones que no han hecho todavia el oficio de madre, este imperialismo espiritual ganado por la abnegación y el sacrificio parecera una palabra vacia de contenido. Pero España siente que la sangre de sus venas corre por toda la América del Sur y por parte de la del Norte contempla a los pueblos de habla española recostados sobre la cordillera de los Andes, bañando los pies en el Atlantico y el Pacifico, escucha el arrullo de sus cantos populares, que llenan las selvas con sus ecos desde la Patagonia hasta Mejico, ve reflejarse el semblante de la fisonomia española en las aguas del Amazonas y en las corrientes del Plata; oye pronunciar con mil variados acentos los apellidos netamente españoles de familias castellanas, y con la imaginación pasea su vista por las ondas del Pacifico, donde todavia vosotros, filipinos ilustres, no podeis ni quereis negar la filiación espiritual de la civilización española. Y cuando España advierte que ha de escoger entre el imperialismo politico y la maternidad de medio mundo, opta, elige, se abraza con su oficio de madre y dando al olvido supremacias preteritas piensa que el dominio de las armas pasa como arista que el huracan arrebata que el influjo de la riqueza cambia como veleta que gira al compas de los vientos. Solo una cosa permanece en el curso de los siglos, el sedimento civilizador que deja en las almas la voz del espiritu, caldeada con sacrificios de madre y encendida con amores divinos.

"Y vosotros, ilustres miembros del Círculo Escénico de Manila, sed los cultivadores de este nexo espiritual entre Filipinas y España; que al conjuro de vuestra voz vibre el sentimiento patriotico de la nación filipina y si para ello organizais homenajes como el de esta noche, bienvenidos sean vuestros generosos obsequios, porque a sabiendas de que no los merezco los estimare como un tributo rendido, mas que a mi persona a mi patria y como una nueva prueba de vuestra hospitalidad generosa, por lo que desde el fondo del alma con todas las fuerzas del corazon os digo y os repito a todos los filipinos.—Gracias, mil veces gracias.

"He dicho".

Quezon agasaja a dignatarios de sociedades juveniles

Fotografia tomada en la casa del Presidente Manuel L. Quezon al mediodia de ayer, del banquete que dió en honor de las dignatarios de la Young Philippines y de la Filipino Youth. De izquierda a derecha: E. R. Rodriguez, Jr., Wenceslao Q. Vinzons, el presidente Quezon, hablando, Teodoro Evangelista, subsecretario Jorge B. Vargas, y N. J. Alegre. El banquete ha sido muy animado. Los caudillos jovenes se mostraron muy complacidos del agasajo del caudillo de la participacion filipina en el gobierno. Las dos sociedades se fundaron cuando la division entre pros y antis.

SI NO FUSION, DEBE HABER HARMONIA, DICE

El Presidente aconseja a los jóvenes unidad en asuntos nacionales

"La coalicion de los partidos politicos puede ser una necesidad no solamente en tiempos de guerra sino tambien en tiempos de paz cuando hay necesidad de formular politicas nacionales", declaró el Presidente Manuel L. Quezon a los dignatarios de la 'Young Philippines' y 'Filipino Youth' en el luncheon dado en su honor al medio dia de ayer por el Presidente Quezon en su residencia en Pasay.

Los problemas de gobierno en estos dias, de acuerdo con el Presidente Quezon, son principalmente economicos y en estos momentos de preparacion para el establecimiento de la Mancomunidad, es imperativo que una politica economica definitiva, por ejemplo, sea formulada y unanimemente aprobada por todos los elementos. Tambien mencionó la necesidad de formular una politica clara sobre el extranjero.

El orador habló del papel util que las dos asociaciones existentes de jovenes podrian hacer en el desarrollo del pais. Se extrañaba por que los dos grupos no podian fusionarse en uno solo ahora que ya no hay ningun issue que les separe como en los dias del conflicto sobre la ley Hare-Hawes-Cutting.

"Pero, de todos modos" dijo "estén unidos en una sola agrupacion o estén separados las dos asociaciones deben hallar una posibilidad de trabajar por la nacion en un espiritu de cooperacion mas bien que de antagonismo."

El orador aconsejo a los jovenes caudillos que se identifiquen no tanto con las personalidades como con las causas dignas, porque mientras las personalidades puedan estar en lo cierto hoy y equivocadas mañana, una causa digna no exige lealtad que requiere el sacrificio ocasional de la conviccion en nombre de la consecuencia.

Felicitó a sus huespedes de honor por su interes organizado e inteligente en los asuntos publicos y expresó la esperanza de que seguiran manteniendo dicho interes y que sus organizaciones seguiran siendo una fuerza dinamica en al vida nacional.

Nueva sociedad que fomentara el proteccionismo se inaugura

Otro triunfo para el proteccionismo de los productos, de la industria, del talento y el trabajo del país, o sea, del amor hacia todas las cosas de Filipinas, se demostró el domingo pasado, 20 de enero, en el Plaza Hotel en la velada inaugural de la sociedad llamada "Filipino Federated Citizens". Un derroche hermoso de trajes típicos del país ostentado por los miembros y sus visitas fué la respuesta dada al llamamiento del proteccionismo.

Varios de los más destacados comerciantes filipinos del país, entre ellos, Leopoldo R. Aguinaldo, Gonzalo Puyat, Toribio Teodoro, Ciriaco Tuason, Leopoldo Araneta. Ciriaco Cuenco, y la Sra. Rosa Fojas de Jesús, actuaron de patrocinadores.

Los premios fueron donados por la casa Aguinaldo, L. Araneta Trading, Inc., abogado Florencio Carlos y Farmacia Liwayway, y fueron distribuidos a los siguientes vencedores:

1. Srta. Teresita Panlilio, por el traje de balintawak más hermoso.
2. Srta. Angustia de Guzman, por el balintawak más típico.
3. Srta. Mary Guzman, y pareja, por haber ejecutado el mejor baile Carioca.
4. Srta. Leonor Tolentino, y pareja, que bailó mejor el tango.
5. Director Cornelio Balmaceda, por el traje filipino más típico.

Con el abogado Florentino Carlos presidiendo, se presentó el siguiente programa inaugural:

1. Overtura por la orquesta Mabuhay.
2. Discurso de presentación por Juan de los Reyes, presidente de la Federated Filipino Citizens.
3. Selección musical, por Pablo Cuenco.
4. Discurso por el Hon. Manuel Gallego.
5. Discurso, por la Sra. Rosa Fojas de Jesús.
6. Discurso, por el Hon. Cornelio Balmaceda, director interino de la Oficina de Comercio.

Componian el jurado de premios la Sra. Rosa Fojas de Jesús, presidenta; Srta. Máxima T. Juco y Hon. Manuel Gallego, miembros.

La fiesta estuvo a cargo de la Srta. Consuelo Farol, presidenta; Srtas. Jesusa Carpio, Virginia Alfaro Agustina de Guzman, Cornelia San Felipe y Juana Arieta, miembros.

LA ABOLICION DE LA CEDULA QUIERE TAAL

El concejo municipal urge la reaprobación del bill vetado de Diokno

El Consejo Municipal de Taal en su sesión del 14 de enero de 1935 bajo la presidencia del Presidente Orosa, aprobó por unanimidad la siguiente resolución:

"Por cuanto, este Consejo se ha enterado de que el proyecto de ley del Representante Diokno sobre abolición de la cédula personal, ha sido vetado por Su Excelencia, el Gobernador General;

"Por cuanto, este Consejo considera el impuesto de cédula personal no solamente degradante y opresiva sino más bien una cadena candente que no se derrite con el tiempo, que eterniza la esclavitud, dejando huellas amargas del pasado.

"Por cuanto, hay varios medios que pueden hallarse para dar vida al Gobierno y que puede suplir a ese impuesto esclavizador y antidemocrático.

"Por tanto, se resuelve por este Consejo se pida de las dos Cámaras Legislativas, por conducto del Hon. Representante Diokno, para que trabajen bajo cualesquier medios de poder revivir el mencionado bill para salvaguardia de las libertades civiles de los habitantes de las Islas Filipinas, como inicio en nuestro afán de entrar en el concierto de las naciones libres ya que se vislumbra la aurora de nuestra emancipación política prometida por el Congreso de los Estados Unidos y contenida en la Ley Tydings-McDuffie.

"Certifico que la presente resolución está fielmente transcrita.

"(Fdo.) *Demetrio Cabrera*,
Secretario Municipal".

El "Mapua Institute" celebra su decimo aniversario

Vistas tomadas durante la celebración del decimo aniversario de la fundación de la Mapua Institute of Technology. (1) Tomás Mapua, presidente y fundador del instituto, fotografiado con el arquitecto Cheri Mandelbaum y señora, durante la visita de estos últimos a la exhibición del instituto el sabado, 19 de enero. (2) El arquitecto Nakpil fotografiado con dos miembros de la facultad del instituto F. J. Garay y C. H. Concio. (3) Un grupo de los miembros de la facultad durante la fiesta dada en el cabaret de Sta. Ana. De izquierda a derecha: Srtas. Aranda, Silva y Súnico, Sra. de Abad, Srta. Elena Mapua, Sra. de Santos y Sra. de Cochangco. Segunda fila: Profesores Leopoldo Abad, Julián Buendia, Manuel Felizardo, H. Reynora, Espiridión Bodino, José Espinosa, Tomás Mapua, F. J. Garay, Gonzalo T. Vales, Máximo Janairo, Enrique Ostrea, José Casimiro Jr., y Cesar H. Concio. Tercera fila: Profesores Ephraim G. Gochangco, Francisco Cruz, T. José, M. Buenaje y Filemon Rodriguez. (4) Otro grupo de visitantes a la exhibición. De izquierda a derecha: José T. Teotico, Decano Vales, Arquitecto Juan Arellano, Cesar H. Concio y Augusto Castro admirando el modelo de la residencia del Arquitecto Mapua. (5) El Arquitecto H. H. Keyes visitando la exhibición y acompañado por un estudiante que actuó de guia. (6) El Dr. Hibbard y señora, con la Sra. de Vales, el Decano Vales, mientras el Prof. Mamerto Buenaje se halla de mostrando un aparato en el laboratorio de ingenieria eléctrica.

RECALCA EXITOSO[S] ESFUERZOS POR U[N] "BUDGET" NIVELAD[O]

Da cuenta que el año pasado el gobierno [en] todas sus empresas, menos el Ferrocar[ril] ha operado con gran superabit

Informando que el año de 1934 ha terminado [para Fi]lipinas con un superavit de P6,121,385.26 y pidiendo si lo cree conveniente, sea informado de ello el Pres[idente] de los Estados Unidos, el Gobernador General Frank [Mur]phy envió ayer un extenso informe cablegráfico al [Gene]ral Creed C. Cox, jefe de la Oficina de Asuntos Ins[ulares] transmitiendo el contenido del informe del Auditor [Insu]lar sobre el estado financiero del país.

El texto íntegro del despacho es como sigue:

"22 de Enero de 1935

"Para su información, se le envía la siguiente declaración sobre el estado financiero insular, preparada por el Auditor Insular y dada a publicidad este dia. Pido, en caso de que merezca su aprobación, que esta declaración, que demuestra los exitosos esfuerzos constantes de nuestra administración para equilibrar el presupuesto y poner la hacienda insular sobre una base sana, sea presentada al Presidente.

"Con la cooperación del Gabinete, particularmente de los Secretarios de Hacienda e Interior y la potestad contral ejercida por el Gobernador General con el objeto de realizar toda economía posible, equilibrar el presupuesto y continuar la tendencia favorable establecida en 1933, se puede decir definitivamente que el Gobierno Central se mantuvo dentro del límite de sus ingresos durante el año 1934. Cada Departamento y cada oficina del Gobierno Central mantuvieron sus gastos dentro de las consignaciones autorizadas. El exceso de los ingresos actuales sobre los gastos actuales en los fondos generales solamente del Gobierno Central para 1934 llegó a P6,121,358.26 contra P1,416,012.84 para 1933. En cuanto a la situa[ción] metálico de los fondos genera[les del] Gobierno Central, el exceso [me]tálico sobre el pasivo co[n] créditos diferidos, consigna[ciones] continuadas y cantidades ad[eu]das para los fondos del go[bierno cen]tal, fué de P13,096,007.46 el [31 de] diciembre de 1934 comparado [con] los P9,266,403.95 del 31 de di[ciembre] de 1933. Una parte consi[derable] de la mejora de la situaci[ón] metálico, se ha debido a los [gran]des esfuerzos para cobrar las [cuen]tas debidas al Gobierno. Los [erro]res en los calculos para el m[es de] diciembre no cambiarán ma[terial]mente estas cifras. No hay t[odavía] datos sobre las operaciones d[e los] fondos especiales y de bonos.

"Sobre la base de once [meses de] los datos finales y los cálculo[s so]bre los resultados de las ope[racio]nes el mes de diciembre, los [resul]tados de 1934 han sido más [favo]rables que los de 1933. Pasos [posi]tivos se dan para mantener lo[s gas]tos dentros de los ingresos e[n 1935] y la situación actual indica q[ue se] conseguirá el propósito.

"La siguiente tabla demuest[ra los] resultados de las operaciones [de los] fondos generales del gobierno [cen]tral durante los últimos cinco [años]:

Año	*Ingresos*	*Gastos*	*Diferencia*
1930	P84,494,630.24	P95,828,238.78	P11,333,608.54
1931	69,425,591.75	76,641,465.73	7,215,873.98
1932	61,441,172.50	65,936,588.72	4,495,416.22
1933	58,047,374.35	56,631,361.51	1,416,012.84
1934	63,320,625.81	57,199,240.55	6,121,385.26

"Informes preliminares de las empresas del Gobierno indican ganancias en 1934 para la Cebu Portland Cement Company y el Banco Nacional Filipino y el Manila Hotel, en exceso considerable de sus ganancias durante 1933. La Compañia de Ferrocarril de Manila tendrá una pérdida debido en parte al pago requerido en monedas extranjeras de los bonos para la línea del sur y también a la reducción de los ingresos como resultado del movimiento restringido del azúcar y la copra y el aumento de la competencia de los buses.

"Los informes financieros de provincias y municipios para 1934 no se han recibido todavia y aunque se espera que el informe provincial consolidado demostrará una mejora sobre 1933 a pesar de los ingresos reducidos y debido a las economías estrictas, algunas provincias particularmente Albay, Mindoro, Marinduque, Negros Oriental, Palawan, Romblón, Sorsogon, Surigao y Tayabas continuarán [en es]tado de déficit bajo planes de habilitación. La hacienda c[onso]lidada de los municipios pued[e] mostrar una situación ligera[mente] menos favorable que en 1933 [par]ticularmente si los aumentos [espe]ciales en ayudas insulares pa[ra las] escuelas elementarias se de[ducen] de los ingresos. Se somete[rá un] informe sobre las provincias y [mu]nicipios más tarde.

"Debido a la extraordinaria [limi]tación sobre el azúcar durante [1935] y a los posibles ingresos re[duci]dos netos de las exportaciones [de] copra y aceite de coco, se [están] dando pasos para los ajustes [nece]sarios por la esperada reducc[ión en] los ingresos de 1935 comparados [con] los de 1934".

Los Riñones Debe[n] Eliminar Los Aci[dos]

La unica manera como el organismo de eliminar de la sangre los ácidos y duos venenosos es por medio del funcionamiento de los millones de renales o filtros. Pero debe tenerse dado! No hay que tomar drogas dra[sticas] e irritantes. Si a causa del mal funcionamiento de los riñones y vejiga usted [sufre] de frecuentes micciones nocturnas de res en las piernas, nerviosidad, rigidez cular, ardor, escozor y acidez, neuralgias, dolores reumáticos, lumbago y pérdida energía, no pierda un sólo instante: Cystex (Sís-tex). Empieza a obrar [en] minutos y tonifica y calma los tejidos tados. Ha aliviado a millones y se garantiza que lo dejara satisfecho o se le [reem]bolsará su dinero al devolver el pa[quete] vacío. Cystex cuesta sólo unos poco[s cen]tavos la dosis en farmacias y boticas. Cystex es una prescripción faculta[tiva] cada tableta contiene los siguientes [ingre]dientes especialmente beneficiosos pa[ra los] riñones.

Pastilla Gris contiene: Hexametilenamina .1926 grms; Nuez Vomica Po. .0027; Acido Benzoico .0326; Sulfato ... .00008. Cada Pastilla Morena contiene: Ext. Bucho ... .0325 grms; Ext. Estigmas de Maiz .01625; Ext. de ... .0325; Bicarbonato de Potassium Po. .0650; Sodium ... Po. .0975; Cafeina Po. .00361; Atropina Sulfate Po. ...

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137 Iloilo

◆ Si tiene dolor de espalda, ese dolor que ahoga, que agota, que taladra, producido por el excesivo trabajo o algún frío, *no sufra*.

◆ Haga que le extiendan un poco de Linimento de Sloan sin frotar. El dolor desaparece. Se deja de sentir cansancio. Proporciona un alivio y un bienestar que no hay palabras con que expresarlo.

◆ Ya sean debidos los dolores al reumatismo, al lumbago, a torceduras, a neuralgias, a cansancio muscular, el Linimento de Sloan lo hace desaparecer. Que no falte nunca en su casa un frasco.

Linimento de SLOAN
MATA DOLORES

Terpene Tincture Capsicum 13.345%, Ammonia Water 26.0 0.003%, Oil ... 6.170%, Oil Sassafras 1.230%, Oil Camphor 12.152%, Methyl Salicylate 1.500%.

M.E.C.D. 2016

Unos 1,500 comensales rinden entusiasta homenaje a Murphy

URPHY ENSALZA AL UEBLO FILIPINO Y A SUS CAUDILLOS

ba a Quezon y Osmeña, a Recto, aredes y Roxas y a los miembros el gabinete, sobre todo a Sison

n un discurso considerado como uno de los más elo- es que ha pronunciado hasta ahora, el Gobernador Ge- Frank Murphy en el banquete tributado anoche en or en el Manila Hotel rindió un calido tributo al pue- ipino, en particular a sus caudillos, por el gobierno so- estable que aqui hay establecido.

No hay motivo alguno", declaró el Gobernador Mur- n uno de los párrafos más salientes de su discurso, que el pueblo filipino y los otros que viven en esta nidad, abriguen algún temor. Este país no marcha uina. Esta civilización no va a bambolear. Estados ha hecho buena su promesa de conceder la inde- ncia a Filipinas. Debemos tener valor para acome- ta obra. No debe haber retrocesos".

obernador Murphy alabó el de los caudillos filipinos ando en particular al pre- Quezon a quien le calificó un gran patriota, alabó el prudente y sabio del sena- meña, el consejo del spea- redes, el brillante intelecto ador Recto, y la habilidad r del representante Manuel

ando de los miembros del e, dijo que "estos hombres una distinción y un credito cualquiera en la Unión o en ier puesto de prominencia en ierno federal. Mencionó en ular al "muy habil secretario erior Teofilo Sison" a quien el credito por el record al- do por Filipinas durante los os pasados de gastar menos s ingresos.

discurso del Gobernador Mur- a continuacion:

Chairman, Sr. Presidente, da- y caballeros: Estoy realmente endido por vuestros homena- los dias pasados que no pue- tamente expresar mi agrade- nto a los buenos sentimientos sados por vosotros y por los de bondad que habeis tenido conmigo. Yo os agradezco, se- presentador, por su nominacion roximo Presidente de la Manco- idad y por haberme colocado en de matrimonio. Ha sido este cha completo para usted. Yo os dezco los sentimientos expresa- por usted y quiero que cada de vosotros sepa que estoy agra- ido tambien al sacrificio que sig- ra nuestra presencia en este uete. Como siempre, el Pre- te Quezon ha hecho las cosas una gracia innata en el, que os sentir que estais en medio de amable en extremo, asi es espero que habreis de dejar inadvertido cualquier error haya podido cometer. Estoy agradecido por todo lo que hecho por mi, y seria muy radecido si no tomara nota estro saludo, Sr. Quezon.

rmitidme que recuerde la pri- impresion que me produjo el uezon. La primera vez que e el fue en mi oficina, en el Hall de Detroit. Mi visitante tro filipino, Manuel Roxas. Yo i a este que me dijera algo residente Quezon. Este in- e no se ha relatado hasta y espero que el Sr. Roxas de considerar que yo he vio- una promesa. Todo lo que Roxas me dijo entonces era Sr. Quezon es un gran pa- He estado en estas islas por os y he estado recordando declaracion constantemente. su fragil envoltura corporal, encerrado un entendimiento hecho que muchos de noso- miremos con admiracion in- por su constante y persis- cruzada por el bien de su El es un caudillo en que blo de esta nacion puede de- su mayor confianza, cuan- gue la hora critica. Su res- a las cuestiones de buen go- es instantanea, su apoyo es y el publico lo ha reconocido

nzas sea mas propio para mi lo que tenga que decir del e de vuestros caudillos en islas cuando yo haya vuelto patria. Quiero decir, sin em- lo mucho que aprecio a es- tros hombres: el consejo pru- y sabio estadismo del sena- Osmeña, la direccion habil del er Paredes, el brillante inte- del Senador Recto, la habili- singular y capacidad de Ma- Roxas. Y no quiero des- echar esta oportunidad de que cuando vuestro Goberna- General haya pasado a la obs- ad, que es el fin de todos los les, podreis afirmar que el no podido concebir mayor felici- que la de estar en un puesto o como el que ahora ocupa, esta rodeado de hombres en integridad, habilidad y devo- a la causa del buen gobierno puede depositar mayor con- Me refiero, caballeros, a embros del Gabinete del go- no de Filipinas. Estos hom- señor presidente, serian un r y una distincion para cual- er Estado de la Republica Ame- o para cualquier puesto rtante del gobierno federal. e detenido exclusivamente pa- decirtos esto con entera senci-

En el banquete de anoche

Instantaneas tomadas del banquete de despedida celebrado anoche en honor del Gobernador General Frank Murphy en el Manila Hotel. En la fotografia del centro se ve parte de la mesa presidencial en donde aparecen de izquierda a derecha: el Vice-Gobernador J. R. Hayden, el contra-almirante Allen, el Gobernador General Frank Murphy y el 'toastmaster' Sr. Arsenio N. Luz. En el cuadro de la izquierda se ve al Gobernador General conversando con el Presidente Manuel L. Quezon. A la derecha, el Presidente Quezon pronunciando su discurso.

CON MURPHY SALDRA HOY MARIN LAZARO

Varios otros conocidos se marcharan hoy a bordo del "President Hoover"

El Gobernador General Frank Murphy encabeza la larga lista de pasajeros que esta tarde saldran a bordo del "President Hoover" con rumbo a Estados Unidos via China, Japon y Hawaii.

Una ingente muchedumbre despedira al Jefe Ejecutivo en el Pier 7 a las tres de esta tarde cuando el transoceanico leve anclas para el Extranjero. Acompañan al Gobernador su hermana Mrs. Marguerite Murphy Teahan y Mr. William Teahan.

Figuran entre los otros pasajeros, el Exmo. Sr. Rafael Marin Lazaro, jurista español de gran renombre que durante su estancia breve en Filipinas para concluir algunos asuntos legales de La Insular, ha granjeado la admiración incondicional de las primeras eminencias del pueblo filipino, por sus pruebas de sabiduria y caballerosidad. D. Rafael Marin regresara a España via los Estados Unidos.

El baron Jules Guillaume, diplo-

Luz, al presentar a los oradores, declara que el presente momento es vital

Con los dos comedores del Manila Hotel y todos los pasillos materialmente llenos de comensales y con el 'lawn' izquierdo habilitado ademas para acomodar al gran número de publico concurrente, anoche se llevo a cabo el banquete de despedida en honor del Gobernador General Frank Murphy. El banquete tuvo un caracter eminentemente popular y fué uno de los mas grandes tributados hasta ahora a un Gobernador General.

Unos 1,500 comensales atestaron los dos grandes comedores del Manila Hotel; confundiendose altos funcionarios del gobierno y oficiales del Ejército y la Armada, representaciones consulares, funcionarios provinciales, y personas particulares, prominentes y humildes, para hacer honor al Jefe Ejecutivo saliente.

En la mesa presidencal estaban los más altos representantes de los tres ramos del gobierno, oficiales militares, representantes consulares, del clero, de la banca, la industria y miembros del comité organizador. Ademas del huesped de honor, el Gobernador Frank Murphy, en la mesa presidencial se hallaban el Presidente Manuel L. Quezon, el Speaker Quintin Paredes, el Almirante Upham, el Arzobispo Michael O'Doherty, el Senador Sergio Osmeña, el Representante Manuel Roxas, el Presidente Ramon Avanceña de la Corte Suprema, los Secretarios Teofilo Sison, Jose Yulo, Elpidio Quirino y Ramon Torres, el Sr. Leopoldo Aguinaldo y el Consul Atsushi Kimura.

En medio del salon se reservaron mesas para secretarios de departamento, magistrados de la corte suprema, delegados a la Asamblea Constituyente, miembros de la Camara de Representantes, Senadores, mas representaciones consulares, gobernadores provinciales, directores de buró, representantes del comercio y representantes de la prensa.

El Gobernador Murphy llegó al Manila Hotel hacia las 8 de la noche y su entrada en el salon fué saludada con la marcha nacional americana y filipina. El gobernador Murphy entró en el salón en compañia del presidente Quezon y del Sr. Arsenio N. Luz que actuó de presentador.

Inmediatamente se dió comienzo al programa musical. Las Srtas. Nelia Manalo y Enya Gonzales fueron muy aplaudidas en sus números de canto. El duo de la 'Viuda Alegre' cantado por la Srta. Manalo con el tenor Octavio Cruz fué recibido con delirantes ovaciones por el publico. El Dr. Francisco Santiago, director del Conservatorio, actuó de acompañante en estos numeros. El número final del programa musical fué la marcha compuesta por el Dr. Santiago y dedicada al gobernador general, que fué cantada por las Srtas. Enya Gonzales y Nelia Manalo con acompañamiento de la orquesta del Manila Hotel. Las Srtas. Remedios, Lourdes y Dolores Silos, acompañadas por el profesor guitarrista Juan Silos Jr., tambien participaron en el programa con dos numeros vocales.

Momento historico y decisivo

El presentador Sr. Arsenio N. Luz estuvo a la altura de su cometido presentando con elocuencia a los dos oradores de la noche. Antes de realizar su cometido, el presentador hizo una breve disertación, pronunciando el siguiente discurso:

"Bajo el correr suave, placido e indiferente de nuestra vida de todos los dias, sentimos una corriente in-

vieja en la cultura y una nacion bien establecida, consigna 6 por ciento, mientras que Rusia consigna 5 por ciento. Solamente Estados Unidos y Canada exceden a Filipinas que consignan 20 por ciento para la instruccion. No es esto algo que testifica sobre la estabilidad de este pais?

"Se dice muchas veces que no todos los elegibles para votar van a las urnas. En el promedio, esto se confina a muy pequeña porcion de la poblacion. Hay privilegiadas para votar en las Islas Filipinas unas 1,100,000 personas. Que percentaje voto durante las ultimas elecciones? Mas de 78%. En 1931, 80% votaron, y alla por 1928, fueron a las urnas un 82% y votaron.

"Es erroneo creer que no hay interes de parte del pueblo en su gobierno. La discordia religiosa, los conflictos raciales y los prejuicios de raza se observan en casi todos los otros paises bien establecidos en estos tiempos. Pero ninguno es aparente en las Islas Filipinas.

Debe haber curiosidad y una razonable inquietud en un pueblo del mismo modo como debe en la mente del individuo que es capaz de llevar una vida racional.

"Comparado a estos otros paises, como estamos? La unidad es marcara. Una demostracion de la que me he dado mucha cuenta ocurrio durante los ultimos meses pasados. Una eleccion fue convocada por la asamblea constitucional. Los lideres y el pueblo demostraron su prudencia y capacidad y demostraron mas aun la estabilidad del gobierno. Esta convencion constitucional no ha sido solamente no politica sino que tambien imparcial, como un tributo a la sagacidad y solidez de los caudillos de aqui. Ha sido tambien grande en que la convencion se ha conducido de forma tan sabia que cuando se haya construido tan magna carta y la misma fuera declarada establecida, constituira alientos para los amigos de este pais y lo colocara en un mismo plano con las otras naciones progresivas.

"No hay ninguna causa para el pueblo filipino y para los otros que viven en esta comunidad, para abrigar temor alguno. Este pais no marcha a su ruina. Esta civilizacion no va a bambolear. No hay ninguna necesidad para que esta nacion vuelva atras. No debemos desmoralizarnos. Recordemoslo eternamente. Tenedlo siempre presente. Esta no es una labor politica es una labor de servicio, en todo y por todo, y debemos tener valor para afrontarlo. Estados Unidos ha hecho buena la promesa concediendo la independencia a las Islas Filipinas. Debemos tener valor para acometer esta obra. No debe haber retroceso. Igualmente yo predigo que no habra nada que temer en el futuro de las Islas Filipinas. Asi pues, buenos y amables amigos, me despido de vosotros y pienso con placer en vuestra infinita amabilidad. Vuestra amabilidad nunca sera olvidada, y espero encontraros de nuevo a mi regreso."

terna de sentimientos fuertes, de acariciadas esperanzas, de conflictos, de trastornos y de grandes responsabilidades.

"El presente momento historico es vital y decisivo. Estamos en visperas de arrojarnos al oceano de la responsabilidad nacional para alli hundirnos o navegar con exito. Seremos principal y casi exclusivamente responsables de nuestro propio destino.

"En este viaje de suma importancia hacia el puerto de nuestra completa nacionalidad tenemos amigos y tenemos enemigos. Necesitamos a ambos. De nuestros amigos recibiremos alientos, ayuda, apoyo e inspiración. Nuestros enemigos fortaleceran nuestro espiritu, nos haran cautos, decididos, valerosos y unidos.

"La Providencia y America nos han dado su bendición en este momento de suprema prueba concediendonos, para servirnos y estar en comunión con nosotros, amigos de probada lealtad.

Frank Murphy, estadista y buen cristiano, es el mejor amigo que tenemos. Es fortuna suya en este intenso momento dramatico de nuestra historia ser actor y espectador al mismo tiempo. Es nuestro privilegio y buena suerte el que en este momento, que marca la epoca culminante de nuestra vida nacional, tengamos a la cabeza de nuestro gobierno a un hombre como el, un trabajador eficiente y un guía inspirador.

"El esta en visperas de rendir a nuestro pueblo otro gran servicio. Por mandato de Washington dejara temporalmente nuestras playas mañana para presentar nuestras contenciones en la intrincada cuestión americano-filipina a aquel otro gran amigo del Filipinas; el Presidente Roosevelt. En el Gobernador Murphy tendremos a un abogado y defensor sabio, concienzudo y leal. Nosotros le necesitamos y sabemos que el nos prestara sus servicios sin regateos de ningun genero, hasta donde le permitan sus fuerzas. Nuestra causa esta segura en manos tan habiles.

"Esta noche, en visperas de su marcha, nos reunimos en torno de el, en este banquete con el que le expresamos nuestro afecto y respeto, y para desearle un viaje rapido y feliz, exito completo en su importante misión y pronta vuelta a nuestro lado.

Entrando de lleno en su cometido, el Sr. Luz presentó al primer orador, el presidente Quezon del siguiente modo:

Como al luchador que es, la mejor manera de hacer que el nos de la maxima medida de sus facultades es provocarle y obligarle a defenderse. Pero, quien se atrevera a antagonizar y retar al futuro primer Presidente de la Mancomunidad de Filipinas? Por mas que reconozco en el al que nosotros llamamos un "good sport", un luchador abierto y noble, siempre dispuesto a perdonar y con persistente inclinacion a querer mejor a sus enemigos, no creo que sea conveniente por ahora caer en su desfavor. Y es que en verdad, tengo una vaga sospecha de que este hombre de quien os estoy hablando ahora sera una combinacion de Roosevelt, Hitler y Mussolini durante los primeros años de nuestra Mancomunidad. Y ahora, decidme, amigos mios, cuantos de vosotros se atreverian a perder voluntariamente la amistad de un hombre asi, en momentos tan criticos como los presentes?

"Pero a pesar de ello, antes de que este hombre asuma el triple papel de Dispensador de un Nuevo Trato, Der Fuehrer e Il Duce, tres personalidades combinadas en una sola y mientras mi compasivo y buen amigo, el Gobernador Murphy, todavia puede defenderme contra este hombre, siento tentaciones de decirle unas cuantas cosas desagradables. La prudencia, sin embargo, me aconseja que aplace el disfrute de este placer hasta el dia en que este gran hombre, a la manera del patriota y filosofo romano, vuelva a su rincon provincia-

mata de Belgica en compañia de su esposa, la baronesa de Guillaume tambien se marcha a bordo del "President Hoover" con dirección a Hongkong.

Perry Burgess, jefe de la Leonard Wood Memorial Foundation de Culion, que ha estado inspeccionando las actividades leproseras aqui vuelve a Estados Unidos.

Otros que salen: el coronel M. F. Spalding, la Srta. F. Alves, la Srta. Corazon Yusingco, Miss Eleanor Baumgardner, Mrs. Frank Parker y W. B. Hage.

VIGAN ESPERA EL 26 A QUEZON Y PAREDES

Con ellos ira una comitiva de miembros del gabinete y legisladores

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a La Vanguardia

Laoag, Ilocos Norte, 22 de Enero. —Segun noticias recibidas de Manila este dia, el Presidente del Senado, Manuel L. Quezon; el Speaker Quintin Paredes y los miembros de su comitiva, de la cual formaran parte los Secretarios Elpidio Quirino de Hacienda, Teofilo Sison del Interior y otros mas, hara una visita a las provincias ilocanas antes de finalizar la presente semana.

El Gobernador Santiago Espiritu de esta provincia, ha recibido este dia telegrama del Secretario Quirino, anunciando la visita del Presidente Quezon a esta provincia. El Secretario dice en su telegrama que la comitiva del Presidente espera llegar a Ilocos el dia 26 de este mes, procedente de Vigan, Ilocos Sur.

El Gobernador ha comenzado a hacer los preparativos para tributar el Presidente Quezon un gran recibimiento. Los visitantes seran esperados por una delegación en la misma linea divisoria entre Ilocos Norte e Ilocos Sur, desde prmeras horas del dia 26 de Enero. Funcionarios provinciales y municipales han recibido indicaciones para tributar agasajos a la comitiva.

no, con la carga gloriosa del servicio prestado a su país y con la aureola del afecto y la gratitud de su pueblo, ya que entonces, incidentalmente, ya no estara en posicion de poder hacerme ningun daño fisico.

"Mis amigos, es un placer y un privilegio para mi presentaros al

QUEZON ELOGIA LA LABOR QUE MURPHY HA REALIZADO AQUI

El Presidente habla de la nobleza de sentimientos y sinceridad de propositos del Gobernador

"Yo estoy seguro de que no digo lo suficiente cuando digo que el Gobernador Murphy solo tiene un fin y ese es el servir los mejores intereses del pueblo filipino en todo lo que hace y en todo momento", declaró anoche el Presidente Manuel L. Quezon en su discurso en el banquete popular de despedida dado anoche en el Manila Hotel en honor del Gobernador General Frank Murphy.

En su discurso, el Presidente Quezon hizo un bosquejo ligero de la labor realizada hasta el presente en Filipinas por el Gobernador Murphy.

He aquí su discurso íntegro:

primer orador de esta noche, al caudillo del pueblo filipino, al futuro Presidente de la Mancomunidad Filipina, el Presidente del Senado, Hon. Manuel L. Quezon.

El Gobernador de hoy y Comisionado de mañana

En su presentacion del huesped de honor, el gobernador general Murphy, el Sr. Luz dijo lo siguiente:

"Se oye cierto persistente rumor en circulos bien informados, un rumor que destroza el corazon de nuestras muchachas casaderas, un rumor que dice que el soltero mas deseable de nuestra tierra, nuestro propio Principe Asul, volvera a nosotros—para continuar primeramente como Gobernador General y para ser luego el primer Alto Comisionado americano—, pero acompañado ya por una hermosa y buena compañera de por vida.

"Pero, haga lo que haga, lo unico que anhelariamos que hiciera, sobre todas las cosas, es que vuelva otra vez a nosotros. No podemos sencillamente perder, por ahora y en los años futuros, los servicios de un hombre como el Gobernador General Frank Murphy.

"Si tuviera que subrayar el aporte mas notable del Gobernador Murphy al progreso y a la vida de Filipinas, no dudaria ni un momento en decir: fue su sinceridad de propositos, su honradez intransigente, su honda comprension humana y su simpatia para todos. Es con ayuda de todas estas brillantes cualidades como el ha podido enriquecer nuestra vida y la suya, dandoles ese don de espiritualidad que es a la vez poderoso y constructivo.

"Sobre los recios pilares del amor y la integridad, el ha construido una estructura de servicios que sera duradera.

"Caballero: es un honor y un placer presentaros al Gobernador General de hoy, al primer Alto Comisionado de mañana, al Hon. Frank L. Murphy.

"Sr. Presidente, Su Excelencia, caballeros:

"Hace dos días, en el banquete dado en mi honor por la Philippine Columbian Association, el presidente de aquella organización hizo la observación que me dió la impresión de que el banquete se estaba dando en su honor y no en honor mío. Yo espero que después de oir lo que el Sr. Luz acaba de decir, no tendreis la impresión de que como una conspiración entre él y yo se habrá de proclamar aquí mi candidatura para la presidencia de la Mancomunidad.

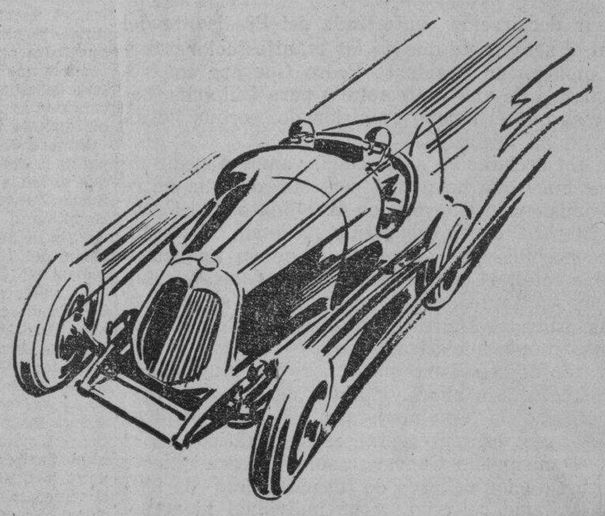
"Esta es una gran ocasión y por cierto, feliz. Es grande, porque este es un banquete dado por un gran pueblo a un gran hombre. Esta es una ocasión feliz para usted, Sr. Gobernador, y lo es para sus amigos, porque se trata de una sincera demostración de nuestro afecto y de nuestra admiración para con usted, como hombre y como funcionario público.

"El Gobernador Murphy fué nombrado jefe ejecutivo de Filipinas en un período de los más críticos de la historia filipina. El Congreso de Estados Unidos acababa de promulgar una ley determinando las futuras relaciones entre los Estados Unidos y las Islas Filipinas. La ley del Congreso iba a ser sometida al Pueblo Filipino para su aceptación o su rechazamiento. El Gobernador General tenía que decidir la parte que habría de tomar en la cuestión. Era importante que la decisión del pueblo filipino fuera recta. Pero desde el punto de vista de los Estados Unidos la cuestión era no si la decisión del pueblo filipino habría de ser recta sino que habría de ser el resultado de una determinación libre del pueblo filipino.

El Gobernador General vió donde estaba su deber. Era una ley aprobada por el Congreso, y en la aprobación de esa ley, el caudillo de su propio partido tomó parte considerable. La tentación para

(*Continua en la Pág. 6*)

FUNCIONAMIENTO FORJADO EN LA PISTA!



Un Campeon siempre se parece y actua como tal!

POR LLEGAR—

LOS NUEVOS

STUDEBAKERS

DE 1935 DE MARCHA MARAVILLOSA

No Gaste Ud. Mas en Reparacion de Baterias

PORQUE NOSOTROS LE DAREMOS UNA BATERIA NUEVA POR—— **P9.50** GARANTIZADA

Caro Electrical Service—110 P. FAURA—TELS. 5-69-44 y 5-69-45

E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA
DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"
Directores Asociados
PEDRO AUNARIO (Editoriales) FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS
La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775.
Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910.)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	₱1.50
En el extranjero—al año	40.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

EL MEJOR TRIBUTO

NO puede darse mejor homenaje de despedida al Gobernador General Murphy que sale esta tarde para Washington, llamado por el Presidente Roosevelt, que las palabras que se prodigaron anoche en su elogio, como el "mejor Gobernador General que los filipinos han conocido hasta ahora".

El sábado pasado le dedicamos un corto editorial, presentándole como el Jefe ejecutivo que se lleva consigo el título envidiable é indiscutible de estabilizador de nuestra hacienda, al recordar constantemente a nuestros municipios y gobiernos provinciales, día por día, con la ayuda de los jefes departamentales, que no deben incurrir en ningún "overdraft" para que los gastos esten siempre al nivel de los ingresos. Ese título ha sido confirmado plenamente en el banquete de anoche, por el consenso unánime de todos los presentes. Si no tuviera otros merecimientos, con lo hecho por el Gobernador Murphy en ese sentido, durante el tiempo que ha estado empuñando hábilmente el timón de la nave filipina, hay justos motivos para otorgarle un sitio preferente en el corazón de este pueblo.

Le deseamos un buen viaje, y un pronto retorno a estas Islas.

NADA SE PIERDE

EL Delegado Sr. Araneta que con tanto empeño trabaja por la nacionalización del comercio al por menor, y del trabajo, demuestra, a nuestro juicio, un buen sentido de previsión al abogar por que se faculte a la Asamblea Nacional para que puede dictar medidas, cuando crea oportuno, o conveniente, para proteger a las personas que deben fidelidad a la nación soberana contra la competencia y el trabajo de empleados extraños.

Es posible que ese nacionalismo de orden positivo no caiga bien en el ánimo de tales elementos, pero en el fondo implica la manifestación de un instinto consciente de defensa nacional, precisamente en lo económico, como uno de los elementos substanciales de la soberanía propia. Ese instinto, en las naciones cultas industriales, alcanza las formas de un instinto organizado.

Conceder facultad a la Asamblea Nacional para legislar sobre esas materias de importancia, vale tanto como poner en sus manos un medio efectivo para usar de tal arma de defensa cuando quiera, o no usarla, si por razones de circunstancias, de relación internacional, convivencia pacífica, o de constitucionalidad, su uso no sería prudente ni aconsejable. No se pierde nada con otorgar esa facultad.

POR UNA RAZON

YA existe una declaración autorizada del Presidente del Senado en el sentido de que de las manifestaciones hechas por el Comisionado Residente Pedro Guevara con relación a la demanda de una protectorado para Filipinas, nadie responde más que él mismo Comisionado, porque llevan el sello de su propia iniciativa.

Bien: con tal declaración autorizada, vamos a pedir de nuevo, una vez más, que haya una perfecta armonía entre la labor del Comisionado Guevara en Washington y el sentir de la Legislatura, o representación nacional. Es completamente inconcebible para nosotros, que en una cuestión tan fundamental, el viejo Comisionado Guevara, aún queriendo hacer un tanteo, no comprenda con su talento hasta donde alcanzan los límites de su discreción, de sus facultades, y de su propia iniciativa.

Por una razón de estadismo que suponemos muy lógica, sana é imperativa, desde ahora, y antes de que entremos de lleno en el gobierno del "Commonwealth", debemos inculcar en la mente de nuestros representantes diplomáticos en el exterior—y el Comisionado Guevara asume hasta cierto punto una representación delicada de tal naturaleza—la idea de una responsabilidad colectiva, y no individual ni personalista, cuando se trata de los asuntos vitales de un pueblo, o de una nación, para el éxito de una causa que se defiende.

No es que nos opongamos a la demanda planteada el Comisionado Guevara, ni discutamos sus méritos; ¿pero se comprendería, por ejemplo, que el representante inglés en Washington hiciese una declaración pidiendo la paridad naval, sin antes consultar a su gobierno? "Mutatis mutandi", esa es la misma idea elemental del deber representativo y de responsabilidad común que queremos se grabe desde ahora en los hombres que reflejan las aspiraciones de nuestro pueblo en el exterior.

Washington espera que el Senado aprobara la entrada en la Corte

(De la "Associated Press")

Washington, 22 de Enero.—Los caudillos de la administracion han predicho confiadamente la aprobacion final por el senado a la entrada de los Estados Unidos en la corte internacional ,despues de una decada de negativas a dar tal paso.

Han expresado la confianza de que el senado, que desde la semana anterior ha estado estudiando la cuestion, votara en favor de la adhesion al tribunal sin resolucion patrocinada por el senador Arthur H. Vandenberg, republicano, de Michigan, pero estan seguros de que con ello los proponentes podrian reunir 70 votos por lo menos, numero que es mucho mas que las dos terceras partes requeridas del total de 96 miembros.

La resolucion Vandenberg, la misma que el senado aprobo el año 1926, afirma que la participacion americana en la corte internacional no envolvera a los Estados Unidos en las cuestiones de politica interna de otras naciones, ni significa tampoco el abandono por este pais del derecho nacional exclusivo de tratar los asuntos puramente domesticos.

La aceptacion de esta condicion vendria a ser una concesion a la abierta oposicion de los que combaten la adhesion americana bajo cualesquiera condiciones.

La resolucion condicional favorecida por la administracion es la que fue aprobada hace diez dias por el comite de relaciones extranjeras, por 14 contra 17 votos.

CAE MUERTO EL BANDIDO QUE A LOS STAM MATO

El cabecilla de la pandilla de comunistas herido a muerte por las tropas

(De la "Associated Press")

Wuhu, 22 de enero.—El cabecilla de la pandilla de comunistas que dieron muerte a los esposos Stam, misioneros americanos, en los primeros dias de diciembre, ha pagado con su vida el crimen, segun informes chinos recibidos aqui este dia del sur de la provincia de Anhwei.

Los despachos comunican que las tropas del gobierno nacional pusieron en desbandada a los matadores e hirieron al jefe, cuyo nombre es Ching Wei-chow, el cual sucumbio despues a causa de las heridas.

Los chinos dicen que las fuerzas militares buscaron y hallaron el lugar donde los miembros supervivientes de la pandilla enterraron a su jefe, exhumaron el cadaver y lo clavaron a un poste en el mercado de Tunki, a 50 millas al sur de Tsingteh, como una advertencia y leccion para todos los que tuvieran tentaciones de seguir su ejemplo.

Un doctor que deserto de las filas rojas identifico el cadaver de Ching, segun las mismas noticias. Asimismo se dijo despues que las tropas habian estado persiguiendo a los comunistas en el sur de Anhwei, aniquilando despues a las bandas supervivientes.

OTROS DOS DECLARAN QUE FUE HAUPTMANN

El alemán acusado otra vez identificado por un viejo y por un leñador

(De la "Associated Press")

Flemington, N. J., 22 de enero.—Bruno Hauptmann, acusado del secuestro y asesinato del niño Lindberg, ha sido este dia identificado por otros dos testigos, como el individuo que estuvo rondando la casa de los esposos Lindbergh antes del crimen.

Millard Whited, un leñador, declaro haber visto a Hauptmann en los alrededores de la granja Lindbergh cerca de Hopewell, N. J. el 18 de febrero y tambien entre el 25 y 27 de mismo mes, en 1932. El niño fue robado en la noche del primero de marzo.

White afirmo haber visto la cara de Hauptmann en ambas ocasiones, la primera vez desde una distancia de ocho pies y la segunda de seis pies. Afirmo que no podria haber errado en la identificación.

Charles Rossiter, de Mapelwood, N. J., declaro por el estado haber visto al carpintero extranjero en un camino cerca del aeropuerto de Princeton a 14 millas de Hopewell cuatro dias antes de ser robada la criatura.

El primer testigo que dijo haber visto a Hauptmann en las inmediaciones de la casa Lindbergh fue el viejo Amandus Hochmuth, de 87 años, el cual aseguro desde el banquillo que en el dia del secuestro, vio al acusado dirigirse por el camino que conducia a la granja de los Lindbergh, en un automovil en que habia una escalera.

Despues de varios intentos inutiles, el fiscal general Wilentz, que dirige la acusación, logro este dia que fuera aceptada como prueba la escalera que fue hallada bajo la ventana de la habitación, cuando se descubrio el crimen. La defensa se habia opuesto previamente.

Edward J. Reilly, abogado principal de la defensa, revelo el hecho de que se habia plasmado en yeso una huella que, segun el, indicaba que Hauptmann no fue quien cobro el rescate de $50,000 que se pago en la noche del 2 de abril de 1932 en el cementerio de San Ramon.

El molde se hizo por los mismos investigadores inmediatamente despues del pago del rescate en un empeño de identificar al recipiente, el misterioso "John," que, segun identificación del doctor John F. Condon y del coronel Lindbergh, es el mismo Hauptmann. Fue el doctor Condon quien, en su calidad de intermediario, arrojo los $50,000 en billetes identificados sobre un seto en el cementerio, en medio de la oscuridad.

Ya en mitad de la cuarta semana la vista, el estado todavia tiene gran cantidad de pruebas circunstancias y otras que presentar, aunque ya han declarado los principales testigos, antes de que la defensa presentara a Hauptmann, a su mujer y otros.

El automovil en que Hochmuth alega iba Hauptmann puede presentarse en cualquier hora ante el juzgado, si este lo permite. Todavia hay que oir las declaraciones de los parientes del difunto Isadore Fisch quien, segun Hauptmann, fue quien le entrego la suma de mas de $15,000 en billetes del rescate que fueron hallados en la cochera de Hauptmann en el Bronx.

Llega a Port Arthur el Emperador de Manchukuo

(De la agencia Reuter)

Port Arthur, 21 de enero.—Henry Pu Yi, Emperador de Manchukuo y su sequito imperial han llegado aqui desde Changchun, a las siete de esta noche, en medio de una salva de 101 cañonazos.

Toda la ciudad se hallaba engalanada con banderas del gobierno diminuto y banderas japonesas.

Pu Yi parece hallarse en excelente estado de salud, lo contrario de los rumores que han venido circulando estos ultimos dias.

Inmediatamente despues de su llegada, el Emperador se dirigió a la antigua residencia del general en jefe del ejercito de Kwantung. El edificio estaba custodiado estrictamente por fuerzas de gendarmes y policias para evitar cualquier incidente desagradable.

Se dice que la vista de Pu Yi a Port Arthur no tiene ninguna significación politica. Es puramente de caracter particular, pues no desea pasar el invierno riguroso en su imperio.

La visita de Murphy concide con una serie de discusiones de mesa redonda en Washington

(De la "Associated Press")

Washington, 21 de enero.—La próxima visita a Washington del Gobernador General Frank Murphy de Filipinas vendra a coincidir casi con una serie progresiva de discusiones de mesa redonda, en que se espigaran los puntos de vista de los enviados americanos a 11 paises importantes.

Los embajadores y ministros han tratado problemas internacionales basicos con el secretario de Estado Cordell Hull, mientras se espera que Murphy se vera personalmente con el Presidente Roosevelt y el secretario de Guerra George H. Dern.

Se cree aqui que el Gobernador General informara sobre la relación de Filipinas con toda la situación en el Extremo Oriente, asi como sobre los pasos que se han de dar para el establecimiento del gobierno de la Mancomunidad, prescrito en la ley de Independencia.

La denunciación por el Japón del tratado naval de Washington, el incumplimiento de los deberes de las principales naciones europeas que no han pagado sus deudas de guerra y la situación embrollada en Europa y otras partes ya han sido materia de discusión.

Entre los que ya han llegado o estan a punto de llegar a esta capital, figuran: William C. Bullitt, embajador en la Rusia Soviet; Breckinridge Long, embajador en Italia; Nelson T. Johnson, ministro en China; Hugh R. Wilson, ministro en Suiza; Grenville T. Emmett, ministro en Holanda; Ralph J. Totten, ministro en Sud-Africa; Robert W. Bingham, embajador en Inglaterra; William E. Dodd, embajador en Alemania; Alexander W. Weddell, embajador en la Argentina; Hugh S. Gibson, embajador en Brasil, y Hal H. Sevier, embajador en Chile.

Norman H. Davis informo sobre las conversaciones navales preliminares en Londres. Muchos funcionarios diplomaticos y comerciales de menor categoria también tomaron parte en las discusiones.

Entre los asuntos mas destacados que fueron discutidos figuran:

Italia—Información sobre los puntos de vista de Mussolini relativos a una solución de los problemas europeos; negociación de un nuevo convenio comercial reciproco.

China—Reacción contra el caudillaje asumido por Japón en los asuntos del Extremo Oriente; protestas contra el efecto de la politica americana sobre la compra de la plata; soberania de Manchukuo.

Suiza—Negociación de un nuevo convenio comercial reciproco.

Holanda—Negociación de un nuevo convenio comercial para el comercio americano en las Indias Orientales, donde los japoneses estan emprendiendo una campaña para fomentar su comercio.

Argentina—Participación de los Estados Unidos y de las republicas de la América Latina en el plan de la Liga de las Naciones para promover la paz entre Bolivia y Paraguay.

Gran Bretaña—Posible intima cooperación en los asuntos navales después de la denunciación efectuada por el Japón contra el tratado naval de Washington; criterio liberal sobre el arreglo de las obligaciones contraidas con motivo de la guerra mundial.

Alemania—Discriminación contra los tenedores americanos de los bonos del Reich. Conversaciones comerciales y sobre las deudas del gobierno a los Estados Unidos.

Brazil—Planes sobre expansión comercial.

Chile—Negociación de un nuevo convenio mercantil y colaboración para dar fin a la larga y sangrienta contienda del Chaco.

Informacion Cablegrafica de todas partes del mundo

RUSIA

Se ordena el arresto de seis funcionarios rojos

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Moscow, 22 de enero.—Despachos de Odesa dicen que el fiscal del estado ha ordenado el arresto del jefe de la organización agrícola del Departamento Político, llamado Kriworuschko, y de otros cinco funcionarios, acusados de tratar de promover el descontento contra el estado y el partido soviéticos.

Kriworuschko, segun se dice, "es un Trotzkista secreto", como se podría probar, por llevar consigo un diario que contiene, no solo los planes para una actividad contra-revolucionaria, sino también reclamos y divisas antisoviéticas hablando del caudillaje del partido.

Todos los individuos arrestados serán juzgados por la corte suprema de Odesa en un futuro próximo.

BELGICA

El presupuesto para este año, con pequeño déficit

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Bruselas, 22 de enero.—El presupuesto del estado para 1935 sometido al parlamento por el ministro de Hacienda indica un ingreso de 9,842,000,000 de francos belgas y un gasto de 9,902,000,000, lo cual establece un calculado déficit de 6,000,000 de francos. El hecho mas llamativo es que los gastos para 1935 se calculan en 602,000.000 de francos menos que los de 1934, 1.109,000,000 de francos menos que los de 1933, y 2,215,000.000 de francos menos que los de 1932.

DINAMARCA

Un candidato apoyado por 11,655 firmas

(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a La Vanguardia

Copenhague, 22 de nero.—Ajustándose a la ley electoral danesa que exige a los partidos políticos la presentación de una solicitud con 10,000 firmas de electores para poder presentar candidatos, el doctor Clausen, jefe del nuevo partido nacional-socialista danés, ha presentado la correspondiente solicitud, apoyada por 11,655 firmas.

El ministerio del Interior declaró que la solicitud es válida, y en consecuencia el partido nacional-socialista danés podrá presentar candidatos en todas las elecciones que se celebren hasta el primero de abril de este año, fecha en que serán revistadas las listas electorales, y todos los partidos políticos deberán presentar nuevas solicitudes de reconocimiento.

HUNGRIA

Se abre el proceso contra un ex-comisario

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Budapest, 22 de enero.—Con gran público y multitud de periodistas, se ha abierto hoy el proceso contra el ex-comisario del pueblo Rakosi, que formó parte del gobierno durante el régimen soviético húngaro, presidido por el conde Karoly, poco después de la guerra.

Rakosi está acusado de haber malversado fondos públicos, falsificado monedas y tomado parte en 46 asesinatos ordenados por el comisario Szamuelly.

Rakosi niega su responsabilidad, declarando haber estado durante el régimen soviético húngaro en la frontera checo-eslovaca, defendiendo los territorios que habían sido arrebatados de Hungría.

Asisten al proceso un delegado especial de Moscow y muchos representantes de la prensa rusa.

JAPON

Se ordena la revisión de los libros de rezos

(De la "Associated Press")

Tokio, 22 de nro.—El gobierno japonés ha decidido que, en vista de que los libros de rezos en lenguaje japonés usado durante los últimos 40 años por las iglesias de las Misiones Episcopales americana e inglesa hacen referencia al rey de Inglaterra con un título solo aplicable al Emperador del Japón, son culpables de irrespetuosidad ante el gobierno japonés y por tanto deben ser revisados.

Las autoridades han declarado que el ministro de Asuntos Domésticos ordenará en breve una nueva traducción de tales libros de oraciones en los que la palabra rey se traduce por "tenno", que se puede traducir por "hijo celeste", que debe ser reservado para el Mikado.

Monopolio aceitero en Méjico ofrecido al Japón

(De la "Associated Press")

Tokio, diciembre—El periódico Asahi afirma que "cierto monopolio aceitero de Mexico" ha ofrecido en venta algunos de sus campos y minas a la Japan Petroleum Company, que es la empresa aceitera más grande del Japón, y que el asunto se ha mantenido casi en secreto por estar interesado en él el gobierno nipón.

El Asahi dice en su comentario que la proposición puede desempeñar un papel muy importante en el desenvolvimiento de la política aceitera del Japón, incluyendo las actuales controversias con las empresas inglesas y americanas. Sin embargo, no se ha podido obtener ninguna confirmación del gobierno ni de la misma Japan Petroleum Company.

El periódico manifiesta que la decisión relativa a la oferta ha estado en suspenso, porque si "Japón anticipa las negociaciones para los campos aceiteros mexicanos, cierta potencia probablemente se ingerirá en el asunto". Mas aun, se ha dicho que la actitud de las empresas americanas e inglesas sobre la conveniencia de continuar suministrando al Japón aceite crudo, sigue siendo oscura.

ALEMANIA

Comunista culpable de asesinato, ejecutado

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Breslau, 22 de enero.—El comunista Paul Hahn, culpable del asesinato de un tal Mueller, miembro de los Cascos de Acero, el 31 de mayo de 1931, ha sido ejecutado esta mañana en los patios de la cárcel de esta ciudad.

Hitler da una cena a misiones diplomáticas

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Berlin, 22 de enero.—El canciller del Reich, Adolfo Hitler, ha dado esta noche la cena y recepción tradicionales en honor de los jefes de las misiones diplomáticas, acreditados en Berlin.

Al acto asistieron todos los embajadores, ministros y encargados de negocios, presentes en Berlin, con sus señoras.

FRANCIA

Fuerzas francesas son enviadas a Somalilandia

(De la "Associated Press")

Paris, 22 de enero.—Las fuerzas francesas, incluyendo las que van en camellos y aeroplanos, han recibido este día órdenes de ir al sudoeste de la Somalilandia francesa en el Africa oriental para dar fin a la guerra de tribus que ha costado la vida de 97 miembros de la administración colonial francesa.

La noticia de la matanza se recibió ayer de Djibouti. Entre las víctimas hay 18 miembros nativos de la fuerza policiaca de Djibouti, un funcionario de la administración francesa y muchos miembros de tribus.

BULGARIA

Bulgaria invitada a incluirse en el pacto

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Sofia, 22 de enero.—Los ministros plenipotenciarios de Francia é Italia se han presentado en el ministerio de Relaciones Extranjeras y han hecho entrega al secretario general del mismo del texto del pacto de no intromisión en la Europa Central, acordado entre Italia y Francia en Roma el seis de los corrientes. Dichos plenipotenciarios, en nombre de sus respectivos gobiernos, invitaron al gobierno bulgaro a adherirse a dicho pacto.

El secretario general de Negocios Extranjeros se limitó a acusar recibo del documento, declarando que comunicaria su contenida al ministro.

En las esferas oficiales se guarda estricta reserva sobre la decisión que el gobierno de Bulgaria va a tomar respecto a dicho pacto de no ingerencia centro-europea, aún cuando se sabe que sigue aqui persistiendo la desconfianza en cuanto a la eficacia del sistema de pactos, que recientemente aconsejo a Bulgaria a permanecer alejada de la Entente Balkanica.

MEJICO

Ocho rebeldes y tres soldados muertos en una refriega

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Durago, 21 de enero.—Ocho rebeldes y tres soldados federales fueron muertos este dia en una refriega encarnizada, que se produjo por haber los rebeldes tratado de robar a los pasajeros de un tren que se estrello a unas 20 millas al oeste de aqui. Entre los muertos estaba el maquinista.

CANADA

América quiere un nuevo convenio comercial

(De la Agencia Reuter)

Ottawa, 21 de enero.—El premier Bennett, del gobierno canadiense, ha anunciado aqui este dia en la cámara de los comunes que los Estados Unidos desean negociar otro nuevo convenio comercial con Canada.

Lea
LOS ANUNCIOS
CLASIFICADOS

UNA LLUVIA DE REGALOS PARA LOS SARRENSES

Los alemanes se sienten muy regocijados con su triunfo en el plebiscito

(De la Agencia Reuter)

Berlin, 21 de enero.—Una lluvia de regalos de todas clases de Alemania ha caido sobre la población sarrense desde que terminó el plebiscito del 13 de los corrientes.

Además de los regalos materiales, una gran multitud de residentes y niños escolares del Sarre podran hacer viajes gratuitos y hasta salir de vacaciones. 2,000 obreros del Sarre pasaran una semana de vacaciones en Berlin, como huespedes del gobierno aleman. Varios niños escolares del Sarre han sido invitados para pasar cinco semanas en Potsdam. El pueblo de Polzin vendra a ser el padrino de seis niños sarrenses que nacieron el mismo dia del plebiscito. La Universidad de Heidelberg ha ofrecido 20 becas para los estudiantes del Sarre, mientras que la Asociación Juvenil Alemana ha dado 2,500 billetes de hotel a los niños sarrenses. La ciudad de Nuremberg se ha ofrecido a dar trabajo a 10 sarrenses en la administración municipal y al mismo tiempo ha concedido empleo de seis meses a otros ciento.

OTRA VEZ FRACASA EL FAMOSO TOM MOONEY

Pero la Corte Suprema Federal le indica cual es el paso que debe adoptar

(De la "Associated Press")

Washington, 21 de enero.—La peticion de Tom Mooney de que la corte suprema de Estados Unidos estudie su caso ha sido denegada este dia, pero el tribunal, al emitir su dictamen, opina que existe otra via legal que eventualmente podria dar lugar a la libertad del famoso 'martir obrero'.

Dicho tribunal dijo en efecto que las cortes de California deben poner en libertad a Mooney, si este ha sido convicto de perjurio, que Mooney tiene derecho a presentar un escrito de habeas corpus en California, y que las alegaciones de que los tecnicismos impiden que se tome cualquiera otra accion en su asunto, son erroneas.

Mientras tanto, Mooney tendra que quedarse en la carcel de San Quintin, donde ha estado extinguiendo casi todo el tiempo de su condena a cadena perpetua, desde que fue convicto el 24 de febrero de 1917, por las explosiones de bombas en el dia de la preparacion en San Francisco, que costaron diez vidas.

Cuatro gobernadores sucesivos de California han rechazado las peticiones de indulto de Mooney.

Este Don Rafael...

Este don Rafael barbudo y bueno,
que en mi solar con su Babieca acampa,
parece, por sus sueños y su estampa,
mezcla de don Quijote y Nazareno.

Da a sus palabras acicate o freno,
como equino tropel sobre la pampa,
ve un enjambre volar, suelta la trampa,
y caen los ritmos presos en su seno.

Señor: mientras la voz del Arcipreste,
suene en las islas del Lejano Este,
y, como eco de Dios en las colinas,

tu habla revibre, donde Amor se entraña,
¡aun vivirá en el mundo Filipinas,
y en Filipinas vivirá tu España!

JOSE LAUCHENGCO

Manila, 22 de Enero, 1935

(Soneto leido por su autor en el homenaje de despedida al preclaro jurista y orador español, Excmo. Sr. D. Rafael Marín Lázaro, en la estación diseminadora "KZRM").

LA EPOPEYA INMORT[AL]

A los ilustres e[...]
don Rafael Marín L[...]
don Julio Palacios
don Gerardo Diego

Sin miedos a la mar y a las procelas,
con arrojo que anima los semblantes,
un puñado de hispanos navegantes
hacia lo ignoto desplegó sus velas.

La Providencia guió sus carabelas
y, por la Cruz y el habla de Cervantes,
aún perduran sus gestas de gigantes,
aún subsisten perennes sus estelas.

Aquí fuimos haciendo nuestra historia
con ellos enlazando sentimientos,
compartiendo sus penas y su gloria.

Aunque irrumpan mezquinos elementos,
¡ya no podrán borrar su ejecutoria
ni hender la solidéz de sus cimientos!

II

Nada importa se diga, en alabanza
de cuanto implica material tesoro,
que más tiene de grande y de sonoro
el genio comercial de Sancho Panza.

No se vive tan solo de pitanza,
girando en torno del becerro de oro.
¡Aquellos bravos de inmortal decoro
son de peso mayor en la balanza!

Desdeñaron la paz y la ventura
y olvidaron sus cármenes lejanos
a trueque de su homérica aventura.

¿Cómo juzgar sus ciclos como vanos
cuando éllos nos legaron su cultura
y crearon naciones de cristianos?

III

Sigue latente el viejo afán divino
y, cual si poco hiciera todavía,
embajadas de eterna simpatía
ofrenda España al pueblo filipino.

A embellecer nuestro común destino,
en el alba que anuncia al nuevo día,
hidalgos de preclara nombradía
van cubriendo de rosas el camino.

—¡Madre España! Si, rotos nuestros la[...]
torva ambición, hallándonos maltrechos,
dos banderas tronchara a cañonazos,

¡recobraste con creces tus derechos
al mirarte de nuevo en nuestros brazos
y sentir el calor de nuestros pechos!

ISIDRO MARFO[RI]

Enero de 1935

Los japoneses deciden suspen[der] preparativos de ataque a Ch[ahar]

(De la "Associated Press")

Hsinking, 23 de enero.—Recibiendo seguridades de que las tropas del general Sung Che-yuan, bajo ordenes de Peiping, ya estan evacuando Jehol, los cuarteles generales japoneses de Manchuria han ordenado este dia la suspensión de todos los preparativos de ataque a la frontera Chahar-Jehol.

Al mismo tiempo, sin embargo, se ha expresado la amenaza de que se van a reanudar inmediatamente las operaciones en el caso de cualquier movimiento hostil por parte de las tropas del general Sung, gobernador de Chahar, o cualesquiera otras huestes chinas.

Los caudillos japoneses han expresado la opinión de que el conflicto en la frontera sino-japonesa que se temia la semana pasada, ha sido ya evitado definitivamente.

Alegando que las tropas del general Sung habian estado haciendo incursiones en Jehol, las tropas japonesas se han concentrado en Takochen y Tatan, y los aeroplanos en Changteh, cabecera de [...]

Dicen de Peiping que en [...]tera se ha producido una [...] que duró varias horas. [...]tanto, han progresado las [...]ciones en Peiping.

Dr. F. RUSTIA SISON
DENTISTA
RAYOS-X
Tratamiento de la PIORREA sin OPERACION
ARIAS BLDG. R-214. Tel 2-21-67
Altos de Palace Bazar, Manila
Ave. Rizal y Carriedo

V. R. de Ocam[po]
MEDICO-CIRUJANO
Enfermedades del Estomago e [...]nos. Regimenes Alimenticios, [...] operacion de las "Almorr[anas]"
925 Avenida Rizal Res. [...]
Tel. 2-31-95 Tel. [...]

FINCA[S] —EN— VENT[A]
Manila y Subur[bios]
Precios Reduci[dos]
Razon:
"LA URBAN[A]"
Sociedad Mutua [...] Construcción y Pr[...]
Paterno Bldg.
Calle Helios, Sta. C[ruz]

ALBERTO GUEVARA Y SANCH[EZ]
INGENIERO CIVIL
Diseños, Planos, Especificaciones, Calculo de materiales, Administración y Supervisión de Construcciones
641 P. Noval, Sampaloc Teléfono [...]

M.E.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-62-29

ASUNCION BLANCO
HOY SEÑORA DE PORTU

En la Capilla de Lezo, San Sebastian, España, se ha celebrado el día 17 del actual, la boda de la bella señorita Asuncion Blanco y Zubiri, hija de los Sres. de Blanco (D. Jose) con el Sr. D. Eduardo Portu, de San Sebastian.

Mañana festividad de Ntra. Sra. de la Paz y Buenviaje, estarán de dias la Sra. Vda. de Martinez, Sra. Vda. de Bello, Sra. Pacita de Valero.

Las señoras de D. Feliciano Paterno, de D. Jose L. Fernandez Mortera, de D. Miguel Pujalte, de D. Tomas Súnico, de D. Ricardo Mascuñana, de D. Leopoldo Faustino, de D. Joaquin Pardo de Tavera, de James Tait, de D. Pompeyo Diaz, de D. Carlos, Montes, de Manzano, de D. Jose María Cacho, de A. Richter, de D. Fernando Castro.

Y las señoritas de Schultz, Zaragoza, Chicote y muchas mas que sentimos no recordar a quienes felicitamos cordialmente.

En el Hospital San Juan de Dios ha dado a luz felizmente un hermoso niño la Sra. de D. Pedro Camus (nacida María Luisa Mendez). Tanto la madre como el recien nacido se hallan en satisfactorio estado.

Mañana a las 6:00 a. m., en el altar mayor de la Basilica del Carmen, se dira una misa por el alma del Sr. D. Julian Lentin, fallecido en estas Islas 24 de diciembre ultimo.

NOTICIERO RELIGIOSO

Miercoles 23 de Enero

Calendario de hoy: Los Desposorios de la Virgen con San Jose. Ss. Raimundo de Peñafort, Ildefonso o., y Emerenciana v. m.

Calendario de mañana: Ss. Timoteo, Babilas cc., Eugenio m. Feliciano o. m.

POR LA VIRGEN DEL CARMEN

Hoy se celebra el solemne Novenario, que todos los años dedica la Comunidad de Recoletos de San Sebastian, la Archicofradia y la Asociacion de Caballeros del Carmen a su Excelsa Patrona.

Hoy final del Jubileo de las Cuarenta Horas, habrá esta tarde procesion eucaristica, que recorrerá el interior de la Basilica.

Todos los dias del Novenario tienen lugar, comenzando a las 5:45 a. m. los siguientes actos: Rezo del Santo Rosario, novena, gozos, sermon, reserva, salve cantada y despedida.

El dia 29, ultimo de la Novena, habrá la popular y solemne Procesion con la veneranda Imagen de Ntra. Sra. del Carmen, que recorrerá el siguiente itinerario:

Salida por la puerta principal a Plaza del Carmen; Legarda; Azcarraga izquierda; Lepanto; Bilibid Viejo; Martin Ocampo; R. Hidalgo y Plaza del Carmen (entrada por la puerta principal).

Durante el Novenario habrá los siguientes Sermones:

Dia 23 p.m.—La Eucaristia Comunion—P. E. Gardachar
Dia 24 p.m.—Jesucristo Obrero—P. Prior de S. Sebastian
Dia 25 p.m.—Jesucristo Maestro—P. Hernando
Dia 26 p.m.—Jesucristo Profeta—P. I. Peña
Dia 27 p.m.—Jesucristo Taumaturgo—P. S. Asensio
Dia 28 p.m.—Jesucristo Redentor—P. P. Lerena
Dia 29 a.m.—Panegirico del Carmen—P. Prior de Recoletos.

CONGREGACION DE MARIAS

Hoy a las 5:30 de la tarde, la congregacion de Marias tendrá su funcion en la iglesia de S. Ignacio encargándose de los cultos los turnos 21 y 23 presididos respectivamente por Da. Consuelo de Paredes y Da. Rafaela Vda. de Reyes.

EN SAN AGUSTIN

Horario de las misas en la iglesia del Sto. Niño de Praga:

Domingos solamente: 5:00, 5:45 6:30, 7:15, 8:00, 9:30 y 11:00.

Días ordinarios: 5:00 5:30 6:00 6:30 y 7:00.

Días de fiesta que no son domingos: 5:00, 5:30 6:00 6:30 7:00 y 8:00 la última

EN EL ESPIRITU SANTO

Todos los domingos y todas fiestas de precepto se canta la misa de las nueve según las reglas del canto gregoriano El tercer domingo de cada mes esta misa se celebra con más solemnidad en honor del Espiritu Santo que es el patrón de la parroquia

Además de esto se canta tambien la misa de las seis y cuarto los primeros viernes en honor del Corazón Sacratísimo de Jesús y los dias 19 de cada mes en honor de San Jose

EN SAN FRANCISCO DEL MONTE

En el colegio seráfico de S. Francisco del Monte, Rizal en los días ordinarios hay misas de 5 y 5:30 En los días festivos y domingos 5:30 7 y 8

EN LA IGLESIA DE LA V. O. T.

Todos los días 28 de cada mes hay misas de 9:00 a. m. en la capilla de María Auxiliadora en la Catedral de Manila La misa se hace a las 6:00 a. m Misa rezada, Plática, Comunión General y Bendición con el Santísimo, terminados estos Cultos pueden tomar el hábito de la V. O. T. y hacer su profesión religiosa las personas que lo deseen y reunan las condiciones requeridas

Banquete en honor del Ex-Magistrado Norberto Romualdez

Anfitriones: los que fueron alumnos suyos en el Colegio de San José

El ex-magistrado Hon. Norberto Romuáldez será agasajado uno de estos días con un banquete en el Manila Hotel por los que fueron alumnos suyos en el ya extinto "Colegio de San José". Motiva el homenaje el triunfo abrumador obtenido por el ilustre festejado en las recientes elecciones de Delegados a la Asamblea Constituyente.

Fué en 1897 cuando el Colegio de San José, fundado y dirigido por el Sr. Romuáldez, se estableció primero en Tanauan, Leyte, luego en Tacloban en los primeros albores de la dominación americana. Por entonces tuvo como primeros alumnos a muchos que hoy ocupan puestos encumbrados en el gobierno y en otras esferas sociales, como el Senador Veloso, el director auxiliar del Carnaval, Sr. Martín P. de Veyra, el superintendente de escuelas Sr. Carmelo P. Quintero, el abogado Emilio Benitez, el ex-gobernador Lopez, y otros.

La "San José Alumni Association" constituída en Manila y de la que forman parte prestigiosos elementos, organiza la fiesta.

Se anunciará oportunamente la fecha del banquete.

"Miscellaneous Shower" en honor de Marjorie Fox

Grupo de damas que asistieron al "miscellaneous shower", ofrecido p or las Sras. de A. C. Hall y J. R. McMicking a la Srta. Marjorie Fox, con motivo de la próxima boda de esta en Lourdes. El homenaje tuvo lugar ayer tarde, en la residencia de la Sra. de McMicking. La lista de invitadas incluye a las siguientes: Mrs. A. Howell, Mrs. J. Tait, Sra. de J. M. Elizalde, Sra. de G. Barretto, Mrs. A. Macleod, Mrs. G. Evans, Sra. de J. J. Ossorio, Sra. del Capitán I. Jimenez, Sra. de E. Santamaria, Sra. de F. Ossorio, Mrs. D. Cook, Sra. de F. Perez, Mrs. Stafford, Mrs. J. Lting, Mrs. W. Cothran, Mrs. V. Thompson, Mrs. V. Crovat, Sra. de L. Kahn, jr., Mrs. C. H Davies, Mrs. T. Millar. Mrs. N. Macleod, Mrs. L. Stewart, Sra. de J. Zobel, Miss Dorothy Harrington.

De las bodas recientes celebradas en la ciudad de Manila

Los nuevos esposos Arturo Arkoncel y Gloria Posadas de Arkoncel, retratados con sus padrinos, el ex-Juez Eulogio Revilla, del Juzgado de Primera Instancia de Manila y la Sra. de Posadas. Esta boda fue solemnizada en la Iglesia de Ntra. Sra. de Lourdes en la mañana del domingo, 20 de enero. Los padrinos, parientes y amigos fueron obsequiados despues con un desayuno, en la casa No. 2527, de la Ave. Rizal.

De izquierda a derecha: la dama de honor, Srta. Pilar de Santos; la madrina, Sra. I. de Tantoco: la novia, Lilia de Santos; el novio, Hilarion Tantoco; el padrino, Dr. Isidoro de Santos; y el caballero de honor, Florencio Villamor. La boda fue solemnizada en la Iglesia de los Padres Capuchinos el domingo pasado, 20 de enero. Después de las ceremonias, la comitiva nupcial y los amigos presentes pasaron al Manila Hotel, en donde se sirvió a todos un esplendido desayuno. Los novios son miembros de familias conocidas de esta capital.

Merienda

Con ocasion de su cumpleaños, el Sr. Wilfrido M.a Guerrero ofreció ayer tarde una merienda, a sus amigos intimos. Los concurrentes fueron: Jose M.a Ansaldo, Joaquin Balmori, jr., Luis Lesaca, Luis Gonzalez, Addie Reyes, Angel Nakpil, Bernardo Stuart, Antonio Laforteza, Augusto Resurreccion, Franc'sco Mercado.

PERSONALES

Victima de un larga enfermedad, fallecio a las 7:30 de la mañana del dio 19 de enero, en Guagua, Pampanga, el joven farmaceutico Sr. Jose S. Simpao.

En la residencia de la familia en la calle General Luna, 1576, fallecio anoche victima de una pernosa enfermedad, la Sra. Consuelo Asuncion de Intengan, esposa del Dr. Gabriel Intengan, antiguo funcionario de la Sanidad.

Mena R. Quirino, corresponsal de la T.V.T. en Tayabas, se ha casado el sabado pasado con la Srta. Cecilia Ebro, del pueblo de Lucena. Fueron padrinos, el Gobernador Maximo Rodriguez y señora, Pedro Insua y señora, A. Roces y señora, ex-rep. Gala, ex-gobernador Domingo Lopez, fiscal Fabre, Sra. Vda. de Abrigo, Sra. Catalina Vda. de Cabañeros, Sra. Roberta Vda. de Cabañeros.

MISS E. ESCURDIA
VOUGE SCHOOL
Se distingue por el éxito de sus graduadas
Instrucción individual en corte y confección de trajes.
785 San Sebastian, Manila.

Baile de graduacion de la Zamora's Modes

El proximo baile de graduacion de la Zamora's Modes (escuela de modistas) dirigida por la Dra. L. G. Zamora, se celebrara esta vez en los salones de la Philippine Columbian Association, el sabado, 26 de enero.

Las nuevas modistas recibiran sus diplomas de la Sra. A. A. Perez, huesped de honor en dicha ocasion.

El acto empezara a las 8:00 p.m.

Almuerzo y velada

El domingo pasado la Srta. Constancia Fama, que celebraba sus días, reunió a sus amistades en su hermosa residencia en la calle Lardizabal, Sampaloc. Entre los invitados se contaban doña Elisea de Alvarado, la Srta. Juana Ricacho, la profesora Cleofe Enage, los delegados Ribo y Cinco, el Representante Sevilla y los Sres. Alvarado, Ricacho, Tonolete y Peñaranda.

La fiesta fué celebrada por todos bajo un ambiente de cordial camaradería. Y con gran complacencia de la anfitriona, se improvisó después del almuerzo que resultó suculento, un programa ameno, entre discursos, música y declamación. El Sr. Julio Apolonio sostuvo un "balagtasan" en verso con el Sr. Juan Ricacho, y las Srtas. Fama y Enage tocaron en el piano varias piezas de concierto.

Se sirvió a la tarde una riquísima merienda.

Por que es popular Miss Pat Paterson

Una compañía de Hollywood recientemente declaró categóricamente que el público americano así como los extrangeros aficionados al cine de todo el mundo acogerían con simpatía a "Pat" Paterson.

Si habla con Miss Paterson por un periodo de tiempo comprenderá que la casa Fox tenía sus razones al adelantar semejante aserción.

Miss Paterson como todos saben es la heroina de la película "Love Time" que actualmente se exhibe en el cine Lyric. Pesa 103 libras; es rubia, de ojos azules, y es una joven inglesa-escocesa.

Un publico selectisimo aplaude el hermoso y magnifico programa del tercer concierto sinfonico

Otro triunfo del Prof. Lippay y su orquesta

Por JOSEFINA MARIO

Alexander Lippay, como autor y director, y Olga Ifland, como pianista, fueron las figuras centrales en el concierto sinfonico de anoche, en el Têatro Metropolitano. El concierto, bajo todos conceptos, fue un resonante exito. Los aplausos prolongados del auditorio al final de cada numero, sobretodo despues de la "Hungarian Fantasia", de Liszt, en que la encargada del "solo instrument", Srta. Ifland, fue delirantemente ovacionada y requerida con insistencia en presentarse seis veces en el escenario, y en la obra de Lippay, "Land of the Half Way Sun", los aplausos a este constituyen un justo reconocimiento a la capacidad del autor. Por otra parte, se ha notado un marcado progreso entre nuestros musicos que componen la orquesta, sinfonica, muy particularmente en los grupos de los instrumentos de cuerda, encabezados por nuestro pequeño Ernesto Vallejo.

Comenzó el concierto con el "Prelude to Tristan and Isolde', de Wagner. Como todas las obras de Wagner ,en esta pieza impera la grandiosidad, de tal forma que requiere inclusive al mas insignificante instrumento, a dar el efecto de esa grandiosidad. La belleza de la obra se puso de manifiesto, gracias a la buena coordinacion de la orquesta y la habil direccion de profesor Lippay.

El numero que mas atrajo la expectacion del auditorio fue, desde luego, la composicion del Prof. Lippay. "Land of the Half Way Sun", titulo dado a su obra, consiste en diecisiete variaciones y fuga. El autor, como sea para sugerir el tema de su obra, se valió de la primitiva melodia lugareña del Ifugao, en el desarrollo de sus variaciones y fuga. Este tema, basado unicamente en cuatro notas en una sucesion, produce la lugubre impresion de toda cosa que hay en una solitaria region montañosa. El autor esbozó diecisiete variaciones, teniendo por base de cada cual esta simple y rustica melodia, necesitando ser diferentes las unas de las otras en su modo, aunque la obra, en conjunto, refleja las impresiones, observaciones y fantasias que tuvo el autor, de esta region, durante su estancia en la Provincia Montañosa. Acaso se puede decir, al hablar de esta obra, lo siguiente: "El atrevimiento general de su plan ,el vigor de sus desarrollos, su cohesion, la fuerte unidad que conserva su fisonomia musical, la variedad de sus aspectos, todo ello no seria mas que un merito bien pequeño si la obra no estuviese penetrada del uno al otro extremo por una esencia admirablemente musical, si no estuviese sostenida por la vivacidad de los temas, por la fuerza de las armonias y el calor de sus diferentes timbres".

Otro numero muy agradable fue la ejecucion de la "Hungarian Fantasia", de Lizstt, y si no nos equivocamos, es la misma Rapsodia Hungara No. 14", del mismo autor. Actuó de solista, en el piano, la Srta. Olga Ifland. Esta obra, como todas las rapsodias de Liszt, esta cargada de bravura y color. Hay que reconocer en la pianista esa capacidad dificil de encontrar en otras pianistas, cual es, la de saber definir, en una sola vez ante el publico inteligente, su personalidad, como artista. En nuestro concepto, Olga Ifland es una gran pianista. Inquieta, en los principios, la pianista supo hacer alarde, mas tarde, de su gran valia. Tiene nervio, emotividad y penetracion, cosas indispensables para hacer de una obra musical algo que ennoblece y encanta.

"Old Folks at Home", y "My Old Kentucky Home", dos canciones populares americanas, arregladas para instrumentos de cuerda.

"Vienna Life", un valse de Johann Strauss, completaron el programa.

El teatro estaba lleno.

Tercera representación de "Madre Alegria"

La Sra. Doña Socorro B. de Garchitorena, que volverá a desempeñar el principal papel de "Madre Alegría", en la tercera representación de esta aplaudida comedia en la ciudad de Manila. La función se dará a beneficio del Colegio de Sta. Isabel.

Para el domingo 27, está señalada la tercera representación de la preciosa comedia de Fernandez de Sevilla y Rafael Sepulveda, "Madre Alegria", esta vez a beneficio del Colegio de Santa Isabel. La función, que será en matinee, va a ser otro día de gloria para los entusiastas actores aficionados que trabajan en la obra. El reparto encabezado por Socorro B. de Garchitorena, incluye a los siguientes: Mercedes Ferrer, Elena de Cartagena, Victoria Lobregat, María de Tomás, Marina Garcia, Teresa Vda. de Martinez, Eoraida Garcia, Filomena Gutierrez, Conchita de la Riva, José Carcereny, Sebastian Garcia, Laureano Garriz, Manuel de Amechazurra, Francisco Serra. La función se efectuará en el St. Cecilia's Hall.

El viernes empieza las fiestas del Philippine Dental College

El "Philippine Dental College", que cuenta a su favor con dos décadas de próspera existencia, celebrará su tradicional "college day" a partir del próximo viernes.

Se ha elaborado para estos festejos, que durarán tres días, un programa de entretenimientos, entre cuyos números, figuran, una recepción seguida de baile y un banquete en que participarán alumnos, profesores e invitados. También habrá un torneo atlético que se verificará en los campos del colegio.

Es presidente del "Philippine Dental College" el Dr. Vicente de Ocampo, y decano, el Dr. Miguel Ochoa.

PROGRAMAS de RADIO

KZRM

Miercoles, Enero 23

p. m.—Programa bailable—Lyric Music House.
p. m.—Informaciones en castellano.
p. m.—Informaciones en ingles.
p. m.—Johnny Harris y sus Rhythm Kings—Bally Avelino, Alice Worrick y Berg con sus Romanceros:
As carful of music
You're not the only oyster in the stew
Try to see it my way
Fair and warmer
There is nothing else to do in Mo-la-ka-mo-ka-lu
Jungle fever.
p. m.—Repeticiones.
p. m.—Programa de Elizalde y Compañia, con Enya Gonzalez, soprano—Buhing Marikit—Abelardo
Daing ng Puso—Llamas
Hibik ng Filipinas—Santiago
p. m.—Cebu Portland Cement Co.—Eazon Estella, baritono, en los siguientes cantos españoles:
Cierra los Ojos
Amor
A Tus Pies
Ni de dia ni de noche
p. m.—Western Equipment and Supply Co.—
Murmuring Zepyhyrs—Jensen. Rudolph Ganz, pianista
The Swan—Saint-Saens. Pablo Casals, cellista
Romanza from 'El Matrero'—Boero
Tito Schipa, tenor
Hungarian Dances No. 19 y 20—Brahms
C. B. C. Symphony Orchestra, bajo la direccion de Adrian Boult.
p. m.—Radio Cruzaders—
Prelude (Borowski)—piano solo—Conrado Tambunting
Air Varie in G de Beriot—violin solo—Bonifacion Tambunting
Kundiman (Santiago)—canto—Andrea Baduria; Lolita Alfaro en el piano
Cavatina (Fitzgerald)—cello solo—Francisco Tambunting
Deutscher Dance (Dittersdorf)—trio instrumental—Bonifacio, Francisco y Conrado Tambunting, violin, cello y piano.
8:55 p. m.—Cotizaciones.
9:00 p. m.—Noche Ilocana—programa organizado por Leon C. Pichay—
Piano, seleccion—Apo Vicente Duldulaw
Guitar Solo—Apo Jose Crisologo
Day-eng—Blsng Marina Navarro
Daniw (Balangat)—Apo Jose R. Calip
Day-eng—Apo Roberto Cabanting
Day-eng—Blsng Elvira Farol
Day-eng—Apo Felipe Duldulao
Day-eng—Blsng Pilar Paguirigan
9:30 p. m.—Noche sinfonica—
Symphony No. 1—Szostakowicz
Philadelphia Symphony Orchestra, bajo la direccion de Leopold Stokowski.
Skyscrapers—Carpenter
Victor Symphony Orchestra, bajo la direccion de Nathaniel Shilkret.
Pleasure Dome of Kublai Khan—Griffes.
Minneapolis Symphony Orchestra, bajo la direccion de Eugene Ormandy.

KZEG

Miercoles, Enero 23

2:00 p. m.—Musica popular.
3:00 p. m.—Hora española.
4:00 p. m.—Programa sinfonico—
Overture to Rienzi—Wagner
Symphony No. 4 in E minor—Tschaikowsky. Philadelphia Symphony Orchestra, bajo la direccion de Leopold Stokowski.
Polka and Fugue from 'Schwanda'—Weinberger. Minneapolis Symphony Orchestra, bajo la direccion de Eugene Ormandy.
6:00 p. m.—'Variedades.'
6:45 p. m.—Programa de la Thompson Electrical Co.
7:00 p. m.—Programa de artistas invitados.
7:30 p. m.—Programa de A. B. Villanueva and Sons.
7:45 p. m.—Repeticiones.
8:15 p. m.—Western Equipment and Supply Co.
8:30 p. m.—Noche de opera—
Pelleas et Melisande—Debussy.
Por artistas de la Opera Comique de Paris, bajo la direccion de Piero Coppola.
Papeles principales:
Yvonne Brothier, soprano
Charles Panzera, baritono
Willy Turbiana, baritono
Vanni-Marcpux, bajo de la Grand Opera de Paris.

KZIB

Miercoles, Enero 23

5:00 p. m.—Programa de Tom Crisostomo y otros.
5:40 p. m.—Programa español.
6:10 p. m.—Programa Filipino organizado por el Sampaloc Music Circle.
6:40 p. m.—Programa de 'The Literary Song Movie Magazine.
7:00 p. m.—Notas del mercado.
7:05 p. m.—The Voice of Destiny—Alexander.
7:20 p. m.—Programa de estudio.
7:30 p. m.—Cotizaciones.
7:35 p. m.—Programa musical patrocinado por The Flash Radio Service.

EL ABONO "A" se halla descrito en nuestro Catálogo de Semillas de 1934-1935, página 24.

Siendo MATERIAL DE PLANTAS, debe mezclarse con cualquier suelo de jardín de acuerdo con las instrucc'ones y nunca debe usarse solo.

Lo mas indicado para los suelos que necesiten de humus, porque estimula las bacterias, acelera el crecimiento de las raices beneficiando a las plantas.

Solamente ₱3.60 por saco de 40 kilos.

PARSONS HARDWARE CO. 805 Echague MANILA

Para Asma Bronquial
ASTHMABRONCHIN
Alivia y cura rapidamente..
DEPOSITO CENTRAL: BOTICA DE SANTA CRUZ, MANILA

FORMULA

Calx. Acid. Lact.	33 Gm.	Arsen Triox	0.0065 Gm.
" Phos.	33 "	Papaverin	0.132 "
" Hydrochl.	43 "	Excipiens	ad 1 liter
	13 "	Papaverin	0.132 Gm. per 1 liter

NO DESPERDICIE ESTA OCASION!
10% a 30% Descuento
en toda compra de cualquier artículo en este almacen.
GRAN OPORTUNIDAD!!
ZAPATOS para SEÑORA
Fabricación Americana
Antes ₱5.50 AHORA ₱1.00, ₱1.50 y ₱2.00
ABOLAFIA'S
122 Nueva Manila

Es una Verdadera Economia
comprar en nuestra
VENTA de ENERO!
Casi no creera Ud. sus propios ojos cuando vea las gangas que ofrecemos. Nunca hemos ofrecido artículos de valor a precios tan bajos! Compre ahora y ahorre mas!

Las hay en nuevos y bonitos colores a ₱1.50 el par
H. ALONSO
105—ESCOLTA—107

E.C.D. 2016

LA ASAMBLEA DA SU APROBACION A UNOS PRINCIPIOS

Palma defiende exitosamente la inclusion del articulado en el proyecto de Constitucion y es aplaudido

CONVENCION NACIONAL
El Proyecto de Constitución

Enunciación de Principios

El capítulo del Proyecto de Constitución relativo a Enunciación de Principios, tal como había sido esbozado por el comité del ramo y remodelado por el Sub-Comité de Siete, está aceptado en principio por la Asamblea. Una enmienda por supresión total del capítulo, promovida por los Delegados José M. Arruego y León M. Cabarroguis, quedó rechazada mediante abrumadora mayoría de votos divisionales de la misma Asamblea. Con lo que estará en orden, para la sesión de esta tarde, su consideración artículo por artículo.

Del articulado en orden

Para información pública se transcribe a continuación el articulado del proyecto sobre Enunciación de Principios. Es el siguiente:

Artículo 1. Filipinas es un Estado republicano. La soberanía reside en el pueblo, y toda autoridad de gobierno emana de él.

Art. 2. Filipinas renuncia a la guerra como instrumento de política nacional y adopta los principios generalmente aceptados del Derecho Internacional como parte de las leyes de la nación.

Art. 3. La defensa nacional es un deber primordial del Gobierno y para el cumplimiento de este deber se podrá exigir por ley que todos los ciudadanos presten servicios personal, militar o civil.

Art. 4. Instruir a la juventud en la proficiencia física, mental, moral y social es deber y derecho natural de los padres, y deberá recibir ayuda y apoyo de parte del Estado.

Art. 5. Es deber del Estado favorecer la justicia social para procurar el bienestar y la seguridad económica de todo el pueblo.

Los dos lados del asunto

Como ponente de la enmienda el delegado Aruego inició el desfile de los impugnadores del capítulo, seguido de los delegados Buslón y Guzman (J.). En resumidas cuentas dijeron que el capítulo era superfluo, complicado e innecesario, bien porque no abarca todos los principios, bien porque varios están incluídos ya en el cuerpo de la Constitución.

El delegado Gragéda, primero y, después, el presidente del comité correspondiente delegado Palma, defendieron el capítulo como perfectamente necesario. El último, particularmente, demostró que son principios constitucionales los que han promovido el progreso y el bienestar de los pueblos como los de Igualdad, Libertad y Fraternidad proclamados por Francia, y el del derecho del pueblo a gobernarse por sí mismo proclamado por Estados Unidos. Al nacer a la vida de nación, Filipinas debe adoptar para su guía y conocimiento de otros pueblos normas de conducta por la que se ha de regir. Por ejemplo: adoptando la forma republicana, proclama su repudiación a la monarquía; condenando la guerra, se da a conocer como pueblo de paz; consagrando la justicia social, se declara partidaria de todas las clases de la sociedad sin distinción.

Tanto al comenzar como al terminar su intervención, Palma fué saludado con salvas de aplausos.

Como interpelantes intervinieron los delegados Pérez (J.), Enriquez, Pérez (T.), Rafols, Salumbides, Villareal, Vinzons, Inting, Ventura, Orense, Bueno y otros más.

EL DIRECTORIO DEMOCRATA PRO SE REUNE EL 25

Tratara de la próxima misión, del "Commonwealth" y de una junta nacional

Asuntos que se refieren a la proxima asamblea nacional de su partido, la cuestion relativa a la proxima mision y al proximo gobierno del 'commonwealth' seran tratados en una reunion del directorio del Partido Democrata 'pro' que acaba de convocar su presidente, el Sr. Gregorio Perfecto, para el viernes proximo, 25 del actual, a las 8 p. m., en el bufete del Sr. Perfecto en la calle Tanduay, esquina General Solano.

La convocatoria va a continuacion:

"Por la presente se convoca a todos los miembros del Directorio del Partido Democrata a una junta que tendra lugar el viernes, Enero 25, 1935, a las 8:00 p. m., en la calle Tanduay No. 106, esquina General Solano, Manila.

"Se encarece la puntual asistencia de los miembros, pues en la sesion se tratara de la proxima Asamblea Nacional del Partido Democrata ,de la cuestion relativa a la proxima Mision, de algunos asuntos relativos al proximo Gobierno del Commonwealth, y de otras cuestiones de interes general y que conciernen al partido".

Quezon Elogia...

(*Continuación de la página 3*)

él, pues, era grande, al menos en facilitar la aceptación de la ley del Congreso por parte del pueblo filipino. Era una ley en la que sus amigos y sus asociados estaban hondamente interesados. Pero el Gobernador General comprendió que su deber era mantenerse neutral en la controversa que acaloradamente mantenían los caudillos filipinos; él vió que era en interés tanto del pueblo filipino como de los Estados Unidos el que la determinación de si la ley debía o no ser aceptada, se tomase libremente por los filipinos.

"Así pues, desde el primer momento en que el Gobernador Murphy llegó aquí, no dejó que alguien abrigara ninguna duda sobre su actitud en esta controversia. Dijo a todos que había decidido ser neutral, para no permitir que cualquiera usara de la prerrogativa de su cargo para influir en la decisión de la Legislatura Filipina. Desde entonces, le admiré a nuestro Gobernador General. El cumplió su palabra. Fué neutral, y permaneció así hasta que la Legislatura Filipina habló. Después de hablar la Legislatura, él se mantuvo todavía neutral hasta que la cuestión se decidió por el Congreso de los Estados Unidos y se aprobó por la Legislatura Filipina. Entonces, se sintió preparado para cooperar con la Legislatura de forma que se pudiesen dar los pasos necesarios para llevar a cabo las disposiciones de la ley.

"Ningun Gobernador General interpretó la letra y el espíritu de la ley Jones mejor que nuestro presente jefe ejecutivo lo interpretó. Permaneció neutral durante las últimas elecciones. No permitió que funcionario alguno del gobierno usase su cargo para influir en los resultados de las elecciones. Cuando los resultados se supieron, él aceptó los resultados abiertamente, consultó sobre los asuntos del gobierno con el caudillo del partido que ganó la elección. Fué esta interpretación de la operación y vigencia de la ley Jones el que se intentó por el Congreso cuando esa ley fué aprobada.

"Cuando el Gobernador Murphy llegó a Filipinas, se vió con muchos problemas importantes a diario, los cuales tenía nuestro gobierno que afrontar. El más importante de éstos era el problema de

de permitir jamas que llegue a dominar los eternos principios de la razon. Los derechos y deberes de padres e hijos, de marido y mujer, y todas las relaciones de familia, no se comprenderán quizas tan perfectamente si analizados a la sola luz de una filosofia disecante, no se escuchan al propio tiempo las inspiraciones del corazon; pero en cambio, tambien se trastornaran los sanos principios de la moral, y se introducirá el desorden en las familias, si prescindiendo de los severos dictamenes de la razon, solo nos empeñamos en regirnos por lo que nos sugiere la volubilidad de nuestros afectos.

Mucho me engaño, si no se encuentra aqui uno de los mas fecundos manantiales de los errores de nuestra epoca. Si bien se observa, el espiritu humano está atravesando un periodo, que tiene por caracter distintivo el desarrollo simultaneo de todas las facultades. Estas pierden quizá bajo ciertos aspectos, absorbiendo la una gran porcion de las fuerzas y energia que en otra situacion corresponderian a las otras; pero la que gana indudablemente es el sentimiento; no en la parte que tiene de desprendimiento y elevacion, sino en cuanto es un placer, un goce del alma. Asi notamos que no prevalece en la literatura la imaginacion, ni tampoco el discurso, sino el sentimiento en sus mas raros y extravagantes matices, llamando en su auxilio la razon y la fantasia, no como amigos, sino como dependientes. De donde resulta que la filosofia se resiente tambien del mismo defecto; y que de su tribunal rara vez salen bien librados los austeros principios de la moral eterna. Este sentimiento muelle se esfuerza en divinizar el goce, busca una excusa a todas las acciones perversas, califica de deslices los delitos, de faltas las caidas mas ignominiosas, de extravios los crimenes; procura desterrar del mundo toda idea severa, ahoga los remordimientos, y ofrece al corazon humano un solo idolo, el placer; una sola regla, el egoismo.

Nueva casa de maternidad inaugurada en Sampaloc

Ayer tarde tuvo lugar la inauguración de la Maternidad de Sampaloc radicada en la calle M. Earnshaw con la concurrencia de un grupo selecto de personas. Arriba se ve el edificio de la Maternidad de Sampaloc. Abajo los concurrentes a la fiesta. En primer término se ven entre otros la Sra. Concepción Z. de Roa, Sra. del Dr. José Fabella, Rev. P. José Pamintuan, Sra. del Dr. Alfredo Guerrero, Dr. José Fabella, Sra. Rosario G. Vda. de Basa, Dra. Tomasa F. Halili y señora del Coronel Guillermo B. Francisco.

Impuesto a bicicletas, registro de bailarinas combatidos en Cavite

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Cavite, Cavite, 22 de Enero.—Una ordenanza sobre registro de bailarinas; otra sobre establecimiento de 'roadhouses'; otra sobre aumento de impuestos de gallera, y otra sobre registro de bicicletas en el municipio, han sido impugnadas y combatidas en la Junta Provincial por el Vocal Ramon Samonte. Se alega que la primera fomentaria la mala vida; la segunda va contra una política del departamento del interior, la tercera daria lugar al cierre de una gallera, y la cuarta es perjudicial a obreros y empleados del arsenal de Cavite que van y vienen de su trabajo en bicicleta.

El Vocal Samonte ha combatido estas ordenanzas, aprobadas por el concejo municipal de Cavite formado en su gran mayoria de 'pros', fundandose, en parte, en las siguientes razones:

Ordenanza sobre registro de bicicletas.—Esta dispone que por cada bicicleta que se registre se pague un impuesto de P0.50 al año. La misma fue desaprobada por la Junta Provincial en virtud de la protesta de los afectados y por el hecho de que dicha ordenanza es un gravamen directo al obrero caviteño. El 95% de los que poseen bicicletas son obreros del Arsenal de Cavite y del Varadero de Cañacao. Estos obreros, a fin de economizar un poco en el pago de carromatas y autobuses de que se valen para ir y volver de sus trabajos, han hecho esfuerzos extraordinarios para conseguir una bicicleta mediante pago a plazos y valerse de ella como medio de transportacion para acudir a sus faenas diarias. No seria penoso este gravamen para los obreros caviteños si su estado economico fuera el de años anteriores en que el dolar rodaba por las calles de este pueblo.

Ordenanza sobre registro de bailarinas.—Esta es una de las ordenanzas desaprobadas por la Junta Provincial. Dispone que cada bailarina pagara un impuesto de registro de P0.50 al mes. La intencion de su autor es buena y plausible, pero trae consigo un mal efecto para la moralidad publica. Por este medio de que se han valido "palomitas" nocturnas, el departamento de policia de Cavite se ve ahora casi imposibilitado de emprender campaña efectiva contra mujeres de dudosa reputacion, pues en sus 'raids' han encontrado malos antecedentes, en casas de mujeres que tienen certificados de bailarina. Si es dificil acusarlas por vagancia, porque cuentan con oficio conocido ahora, mucho mas dificil es acusarlas por prostitucion.

Ordenanza sobre posadas.—Esta se ha promulgado por el Concejo Municipal de Cavite para permitir, mediante disposicion legal, el establecimiento de 'roadhouses' (posadas) en esta municipalidad. La idea de los que la patrocinaron es bastante buena y sana, porque tiende a reunir fondos para emplearlos a las varias actividades municipales. Pero el Secretario del Interior habia llamado en conferencia a los gobernadores de las provincias limitrofes a la Ciudad de Manila para ordenarles a que emprendieran una campaña constante y tenaz contra los cabarets, 'roadhouses' y casas de sospechosa reputacion, que son los focos de crimenes en que vidas de jovenes de brillante porvenir se han sacrificado y el vocal Samonte, para ser consecuente con la politica del Departamento, no ha tenido mas remedio que desaprobar dicha ordenanza sobre 'roadhouses' a fin de impedir su establecimiento en esta cabecera donde esta precisamente la High Schol de la provincia.

Ordenanza sobre impuesto de gallera.—Esta ordenanza esta aun bajo consideracion de la Junta Provincial en virtud de la protesta registrada por su asentista. Este alega que actualmente paga ya un impuesto municipal de P1,000.00, P200.00 por rentas internas y unos P400.00 por soltadas, al año. El presente concejo municipal de Cavite habia aprobado un aumento de P500.00 en dicho impuesto. El referido asentista, en carta de fecha 15 de diciembre de 1934, dirigida a la tesorera municipal, habia anunciado su intencion de cerrar el mencionado negocio en caso de que se sostuviera el propuesto aumento de P500.00, en razon a que por la mala marcha del negocio aqui en Cavite apenas le queda algo de utilidad. Si aprobamos el aumento de dicho impuesto, al parecer, el municipio de Cavite tendria un ingreso mas de P500.00 al año. Es de advertir que los ingresos municipales de Cavite en concepto de impuestos locales han decrecido bastante el año 1934, muchas licencias se devolvieron por la perdida constante que sufrieran sus tenedores, de tal modo que dicha marcha de las cosas demuestra que las condiciones del comercio en Cavite no se han mejorado, sino que se han empeorado, al contrario. Si esto es verdad (y asi lo indican registros del gobierno local) y si se convirtiera en un hecho lo anunciado por el asentista, llegariamos a parar, con la aprobacion de dicho aumento, en el cierre de la gallera y por ello perderia el municipio de Cavite la gran suma de P1,600.00 en este concepto unicamente."

ENCUENTRA UN GRAN FAJO DE PAPEL-MONEDA

Un cantor devuelve la suma de ₱200.00 hallada en la calle

Theodore H. Gisburg, cantor de radio, director de orquesta, y chief clerk del ejercito asignado al 31 de Infanteria, encontró ayer mañana un rollo de billetes de banco que sumaban P200,00 en total. Podia quedarse con la cantidad pero prefirió devolverla a su dueño.

Caminaba Gisburg del Juzgado Municipal, situado en el area del puerto, hacia Intramuros cuando vio algo en el cesped que le llamó poderosamente la atencion. Era un manojo de billetes de banco, sujetado por un elastico, que debio haber caido del bolsillo de alguien. Recogió el manojo de billetes y despues de contarlo, supo que ascendia en total a P200.00.

Mirando por todas partes, por si percibia al que habia perdido el dinero, vió llegar un taxi. Un hombre, agitado y palido, se apeo presurosamente y comenzo a buscar algo con afan. Gisburg se acercó al chofer del taxi para asegurarse de que el que buscaba era aquel hombre, y el chofer contesto: "Me dijo que habia perdido su dinero".

Sin esperar mas, Gisburg se acercó al hombre y le preguntó si aquel manojo de billetes que habia encontrado era el suyo. El hombre contestó alborozado que si y Gisburg no titubeó en devolverle el dinero.

El hombre resultó ser A. M. Neves, un comerciante que tiene su oficina en la calle Teodora Alonso No. 307, Sta. Cruz.

Gisburg rehusó aceptar una compensacion que el Sr. Neves le entregaba por la devolucion del dinero.

Llamado con el nombre de un matador, un hazmerreir se venga y hiere de vera

"No estoy loco", dice Puntabla, el que agredió a tres compañeros suyos, "pero estoy harto de bromas pesadas"

Severo Puntabla, de 40 años de edad, el sujeto que las 4 de la madrugada de ayer, repartió puñaladas a diestra y siniestra entre sus compañeros de la lancha "Aco" mientras esta estaba amarrada en el rio Pasig, cerca del edificio de correos, logrando herir a tres personas, dos de las cuales se hallan en grave estado en el Hospital General, se presentó voluntariamente en la estación policiaca de Luneta, a las 11:45 de ayer mañana.

Puntabla dice que no esta loco como al principio se suponia. "No estoy loco", declara a la Policia, "y si acometí a mis compañeros fue porque nunca me dejaban en paz con sus bromas pesadas. Me apodaban constantemente Sotero Alisuad, que es el nombre de un joven que mató a puñaladas a un viejo en la calle Echague y decian que la policía vendría de un momento a otro para arrestarme.

"Además no me dejaban dormir y me sometían a una serie de bromas que me molestaban mucho, convirtiéndome en hazmerreir de toda la tripulación de la lancha. Finalmente, anoche, encontré una oportunidad de vengarme de todos. Me dormí y despertándome a la madrugada, encontré a mis compañeros aun dormidos. Era la ocasión propicia para mi venganza. Arranque mi puñal y comenzé a agredir a todos los que encontraba uno tras otro".

La Policia de la Luneta dejó a Puntabla, permitiendo que quedara en libertad bajo fianza. El criminal fué querellado esta mañana por asesinato frustrado.

Las víctimas de Puntabla luchan entre la vida y la muerte. Los tripulantes dicen que uno de sus compañeros que se despertó aterrorizado al ver a Puntabla acometiendo a todos, saltó al agua y no volvió a aparecer. Se teme que se haya ahogado.

El Profesor Palacios habla del autogiro, de Loriga y otro

El auto-giro de La Cierva, la muerte gloriosa del Aviador español Joaquin Loriga en aras de la ciencia, y la exposición de algunos experimentos, descubrimientos y teorías científicos, constituyeron el tema de la conferencia que el físico español Don Julio Palacios dió ayer tarde en la asamblea semanal de los alumnos de la Universidad de Filipinas.

El Siglo XIX fué el siglo de los inventos, pues en dicha centuria las investigaciones científicas lograron mucho éxito mas de lo que se esperaba dijo el conferenciante.

La mecanica es la más perfcta de las ciencias aplicadas pues nunca falla en sus calculos o medidas.

Explico también algunas teorias de renombrados fisicos como Newton con respecto a la luz que se refleja en el agua, Frenel autor de la teoria de que luz mas luz producia oscuridad, siempre que el movimiento ondulatorio era de un mismo modo, y el matematico Compton sobre la teoria de que la luz esta formada por corpusculos o electrones.

Habio asimismo el conferenciante sobre los 20 años de lucha del profesor español La Cierva antes de lograr la aceptación en el mundo científico de su auto-giro.

Continuando su disertación sobre la aviación, el conferenciante habio del aviador Joaquin Loriga que juntamente con Eduardo Gallarza fue el primero en volar de España a Filipinas. Dijo que Loriga murio cuando estaba probando un aparato nuevo de navegación aerea y estando a una altura que hasta al momento de su muerte era considerada como imposible e inverosimil para aun aparato aun en vías de perfección.

El conferenciante fué presentado por el Presidente Jorge Bocobo de la Universidad de Filipinas y el acto fué amenizado por numeros municipales ejecutados por alumnos del Conservatorio de Musica.

El Profesor Palacios hablara esta tarde a las 4 en la Escuela de Higiene sobre "La Fisica del Nucleo."

Al presentar al Profesor Palacios, el Rector Bocobo, dijo lo siguiente:

"Los nuevos derroteros de la ciencia" es el tema sugerente y fascinador que el distinguido catedrático de la Universidad Central de Madrid desarrollará ante nosotros, con su ya conocida riqueza de datos y su elegante y diáfano estilo. Ya he tenido el privilegio de oirle en una de sus conferencias sobre la ciencia, y recuerdo gratamente que él colocó dentro de la fácil comprensión de su auditorio—compuesto en su mayoría de estudiantes—las leyes físicas más abstractas, gracias a su rarísimo don de explicar su pensamiento con ejemplos tomados de la experiencia cotidiana.

"Los nuevos derroteros de la ciencia". No pudo nuestro distinguido huésped haber escogido mejor tópico para presentar en esta institución donde todos estamos consagrados a la investigación de la verdad y del saber! Todo centro universitario debe estar en la más leal frontera en la incesante labor de buscar nuevos horizontes del saber. En esta revelación perenne de verdades insospechadas, figuran hombres consagrados a la ciencia, verdaderos bienhechores de la humanidad, como nuestro huésped de honor, que siempre miran más allá de lo conocido, para que puedan guiar a la civilización hacia el esplendor de la luz siempre creciente que irradia desde las regiones infinitas del nuevo saber. Los rayos de esa nueva luz han disipado las tinieblas del error y de la ignorancia.

"Saludemos, pues, a uno de los destacados y eminentes apóstoles de la ciencia y de la ilustración, Don Julio Palacios".

¡Aumente su resistencia contra enfermedades

El peligro de contagiarse enfermedades—especialmente del pecho y pulmones—está presente dondequiera que usted vaya. . . . La defensa natural del organismo está en la Emulsión de Scott porque su aceite puro de hígado de bacalao posee en abundancia las vitaminas protectoras y fortificantes A y D.

Ningún aceite de bacalao tiene estas vitaminas en tanta abundancia como el de Scott, pues Scott tiene Reservas propias en las mismas pesquerías de Noruega, para elaborar el aceite *fresco* y bajo proceso científico exclusivo. Sólo así se evita que se pierdan las virtudes medicinales del valioso aceite y se asegura que conserve *intacta* su potencia vitamínica. . . Por esto la Emulsión de Scott es superior a otras preparaciones de aceite de hígado de bacalao. Para comprobarlo, basta tomar Scott por temporada. Usted verá cómo aumenta la resistencia, fortalece los músculos y da más vitalidad.

Tome la Emulsión de Scott sin demora. Este famoso alimento-medicina lleva 60 años perfeccionándose y ha bien en todas las edades de la vida. Rehuse imitaciones. Exija siempre la marca del pescador con el barco.

FORMULA OF SCOTT'S EMULSION.—Cod Liver Oil, 29.032%; Glycerine, 12.097%; 1% Solution Hypophosphites of Lime and Soda, 56.937%; Sugar, 1.296%; Flavoring, .138%. *Approved and registered by the Board of Pharmacy.*

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a artículos de actualidad y de interes publico. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace solidaria de los puntos de vista que en tales articulos expresen sus autores.

MERECEDORA DE TODO ELOGIO

Por JOAQUIN BALMORI
Presidente, Federacion del Trabajo de Filipinas

La forma como la Asamblea Constituyente que esta en vísperas de clasurar sus sesiones, realiza su labor, dentro de la armonia mas perfecta, colaborando tanto la mayoria como la minoria de un modo no-partidista, merece todo genero de placemes y aplausos de todo el pueblo. En esa Asamblea se han borrado las lineas de partido y cada cual, sintiendose, nada mas que filipino, aporta su grano de arena a la obra comun sobre la cual se ha de asentar nuestro futuro gobierno de la Mancomunidad. Esa es la unica forma en que se puede realizar una labor constructiva y provechosa para la nacion.

De no haber sido así, la futura Constitucion tropezaria con muchos inconvenientes y obstaculos, pues, los recelos y las suspicacias que siempre engendra el espiritu partidista no se podran evitar. Siempre habra roces, deseo de predominio tanto de los unos como de los otros, deseo que se hace mas natural cuando el asunto que consideren puede afectar a uno de los grupos, con perjuicio o menos cabo del otro.

La redaccion de una Constitucion no es tarea facil; y justo es que el pueblo reconozca esa abnegacion y desinteres demostrados, tanto por la mayoria como por la minoria, en alinearse como un solo cuerpo solido para hacer asi mas expeditos los trabajos. Son puntos de mucha trascendencia los que tienen que tratar para el futuro del pais y no es cosa de poner los basamentos en forma tal que no encajen perfectamente con el nuevo edificio que hemos de construir. La vida futura del pais radica principalmente en la unidad de todos los filipinos. Asi es que cuanto mas unidos laboremos, mayor provecho podemos esperar de nuestra actuacion venidera. Y esos delegados, encabezados por su digno presidente, el senador Claro M. Recto, han dado una prueba clara del espiritu patriotico que les mueven al prescindir, por completo, de que son miembros de tal o cual grupo, para considerarse simplemente delegados del Pueblo Filipino, quien espera de todos ellos una labor de eficaz encauzamiento de todas las energias y actividades nacionales.

EL PRESIDENTE QUEZON

Por AMANDO MAGBITANG

El Presidente Quezon es un verdadero tipo de un Guía Nacional; lleva en sí todas los caracteristicas de un lider coloso, comparable con cualquier notable del mundo. En sus luchas, habria que observar al hombre dinamico, energico y contundente; sabe buscar todos los valores, aun los mas nimios e insignificantes ensalzando el quilate, hasta de los que no sirven mas que para taco de cañon. Nunca perdona una ocasion para aplastar a enemigos, es como el torrente, que, cuando se le pone diques, el agua lucha, se desborda y pasa, siempre triunfante, siempre vencedora.

En la paz, cuando la lucha ha terminado, aquel temple acerado que no ceja para nada y que para nada perdona en sus luchas, el leon para el combate se convierte en paloma para el nido de la paz; su gran virtud es el olvido y perdona hasta a aquellos que mas le han insultado y le han puesto en la picota del ridiculo y para el bien de su pueblo, busca todos los valores positivos, no importa si se encuentran en las filas de los que fueron sus detractores, sintiendose solamente patriota y hombre responsable al mismo tiempo, propio de las grandes almas y noble sentimientos. Por eso en la paz, los muchos que se disgustan del Presidente Quezon son los verdaderamente suyos, los que se mueren por el defendiendo su liderato.

Al anuncio de una coalicion, no pocos han declarado no estar conformes, que para nada quieren la coalicion, sobre todo sus pequeños seguidores, aquellos a quienes que son solo carnes para cañon y para quienes, estas coaliciones son un insulto a la dignidad de su partido y de los lideres pueblerinos también hay muchos que no estan conformes y ya se han dejado pronunciar algunos de su disconformidad a la idea. Este el lado humano de la cuestion, no saben que el Presidente Quezon ve mas alla escudriñando el mañana y lo que diran las generaciones por venir; la ultima pagina de su brillante historia lo esta escribiendo y dejemos que lo escriba sin mengua y con honor, no importa que no se satisfagan, las ambiciones personales e individuales.

La mas dificil de las fases de nuestras luchas por la libertad, son las que actualmente estamos atravesando y al lider hay que facilitarle todas las oportunidades y todos deben darle carta blanca y plena confianza en su actuacion pues el pueblo tiene el deber sacrosanto de seguirle y es asi como se llega a un final glorioso.

Sentimentalismo

Por el
Abogado FELIPE A. JOSE

El *sentimentalismo*, no puedo pasar por alto el abuso que se hace de este linaje de argumentos, dirigiendose al corazon en muchos casos en que solo se debe hablar al entendimiento. Se ha dicho, y con razon, que los grandes pensamientos salen del corazon; y en esto, como en todas las proposiciones demasiado generales, hay una parte de verdad y otra de falsedad; porque si bien es cierto que en muchas cosas es el sentimiento un excelente auxiliar para comprender a fondo ciertas verdades, tambien lo es que no debe nunca tomarsele por principal guia, y que no se le ha

mantener el budget equilibrado. Antes de que el Gobernador General llegara, la Legislatura había ya equilibrado el budget. Así fué que no encontró aquí un gobierno en bancarrota; al contrario, encontró el gobierno en una situación financiera sólida a diferencia de la mayoría de los gobiernos sobre la faz de la tierra. El Gobernador Murphy no solo continuó la política de equilibrar el budget, sino que alentó a los gobiernos provinciales a mantener sus gastos dentro de sus ingresos. Durante el corto período que ha estado a la cabeza del gobierno, el superavit de la administración ha ido creciendo.

"Yo sinceramente creo que si el Gobernador Murphy no hubiera hecho nada más que esto, se hubiera hecho acreedor a ser reconocido como uno de los ejecutivos mejores de hoy día. Pero él ha hecho más que esto. Se ha interesado en dar a nuestro pueblo el mejor servicio que podía rendir. Ha simpatizado con el desvalido, con el pobre y con el necesitado. Así es que ha dedicado gran parte de su tiempo a la consideración de problemas sociales y ha comenzado el trabajo en una dirección que, si se continúa por el gobierno que le hubiere de suceder, haría de este gobierno uno de los más progresivos del mundo.

"He tenido ocasión de conocer al Gobernador Murphy en la intimidad. Fué uno de los más felices momentos de mi vida cuando me encontré con nuestro Gobernador General en este tiempo especial y en este período peculiar de nuestra historia. He celebrado conferencias con él, conferencias que siempre fueron placenteras en todas las ocasiones, instructivas e inspiradoras. Yo estoy seguro de que no digo lo suficiente cuando digo que el Gobernador Murphy solo tiene un fin y ese es el servir los mejores intereses del pueblo filipino en todo lo que hace y en todo momento. No estoy aquí aprobando todo lo que él ha hecho. He tenido varios desacuerdos con él. Me he devanado en vano los sesos cuando discordábamos para pensar que él estaba equivocado y yo estaba en lo justo. Pero, lo que yo quiero hacer público ahora es que, concordábamos o no el Gobernador Murphy y yo, siempre que él adoptaba una decisión, lo hizo porque estaba convencido de que estaba en lo cierto, porque él creía que estaba en lo justo, en lo honrado, y que su decisión era para los mejores intereses del gobierno y del pueblo de Filipinas.

"El Gobernador Murphy se marcha para los Estados Unidos. El ha dicho que se marcha a los Estados Unidos porque el Presidente desea conferenciar con él. No pretenderé decir que sé en que consistirá la conferencia o qué asuntos se discutirán. Pero me creo con

derecho a decir que nuestro Gobernador General, en sus próximas conferencias con el Presidente Roosevelt, dará a éste la mejor información sobre las condiciones existentes en Filipinas, que él dirá al Presidente lo que él honradamente cree que son los deseos del pueblo filipino y que él hará todo lo que pueda para favorecer nuestros mejores intereses.

"En este respecto, quiero aprovechar esta oportunidad para decir una cosa al pueblo filipino, y esto es que todo el mundo debe partir del supuesto de que nada ha de ocurrir que cambie el programa aprobado por el Congreso de los Estados Unidos y el pueblo filipino cuando la ley Tydings-McDuffie fué aceptada por la Legislatura. Nada ganaremos con hacernos la ilusión de que algo puede o ha de ocurrir que cambie el curso de los acontecimientos predichos desde la aceptación de la ley Tydings-McDuffie. Que nadie crea que el gobierno de la Mancomunidad no será establecido. Se establecerá, tan pronto los procesos constitucionales según como se determinan en la ley Tydings-McDuffie, tengan lugar. El único trabajo que se deja sin hacer, es mejorar las disposiciones de la ley si éstas pueden mejorar en interés de Estados Unidos y de Filipinas.

"Yo no sé si este viaje del Gobernador General tiene alguna relación con la ley Tydings-McDuffie, ni sé si en las presentes sesiones del Congreso hay el plan de considerar algunas disposiciones de dicha ley. Pero si la oportunidad de mejorar las disposiciones de dicha ley se presentara, no tengo la menor duda de que el Gobernador General hará todo de su parte para ayudarnos. Y sabiendo esto, señor Gobernador, creo que no estamos haciendo lo bastante para usted, y que toda muestra de afecto y confianza que le podamos ofrecer no será suficientemente expresiva del verdadero sentimiento que hay en nuestros corazones. Personalmente, puedo decirle que no tengo mejor amigo que usted y que no he admirado a ningun hombre más que a usted.

"Caballeros, antes de terminar mi discurso, yo os invito a que bebais conmigo por la salud de nuestro querido Gobernador General, por su viaje feliz y por su pronto retorno a las Islas Filipinas".

POR ALGO ES
que la fama de las
Pastillas del Dr. Becker
para los riñones y vejiga
aumenta con los años

Formula, in grains: Ext. Asparagus Seed 1/4; Potassium Nitrate 1/2; Oil Juniper Berries 1/8; Venice Turpentine 1/20; Powd. Fœnugreek 1/2; Powd. Squilla 1/2; Podophyllin USP 1/40; Rosin 1/8.

—DON JUAN SE VUELVE A ENAMORAR—

M.E.C.D. 2016

Pagina del HOGAR, la MUJER y el NIÑO

Un Programa Semanal para la conservacion de la belleza

La conservación de la belleza requiere cuidados regulares que las mujeres opulentas obtienen en las consultas de afamadas especialistas y en los elegantes salones de belleza. Más como no todos los presupuestos pueden sufragar tales gastos, vamos a ofrecer a nuestras lectoras un programa semanal que les permitirá cuidar de su belleza sin salir de su casa y dentro de los límites de la más rigurosa economía.

Diariamente, al acostarse, después de bien limpio el rostro, aplíquese un poco de colcrén a los sitios en que se insinúen las arrugas, y por la mañana se estimula el cutis con agua fría y un tónico antes de proceder al maquillaje y, durante el día, se refresca el esmalte de las uñas abrillantándolas con un poco de crema o sencillamente con aceite de almendras dulces.

Ahora pasemos a ocuparnos del programa semanal:

Lunes.—Después del baño general diario, procédase a friccionar el cuerpo empleando una agua de tocador y un cepillo suave, hasta que todo él, de pies a cabeza. Es de una eficacia maravillosa para activar la circulación y reconstruir los músculos.

Martes.—Dedíquese un rato al pedicurismo, concediendo a las uñas de los pies los mismos cuidados que a las de las manos, incluyendo la otra capa de esmalte rosado.

Miércoles.—Será el día destinado a los cuidados faciales. Limpiese el rostro con aceite de almendras dulces, apliquense sobre él paños empapados en agua caliente, elimínese la grasa con un astringente, rematando el tratamiento con aplicaciones de hielo sobre el rostro.

La noche del jueves se dedicará a la gimnasia, haciendo todos los ejercicios, saltos y contorsiones que aconseje algún buen manual de especialidad.

El viernes es el día para hacer la manicura, empleando los procedimientos ya conocidos, y el sábado lo destinaremos al lavado de la cabeza, cubriendo las manos con guantes de goma a fin de no estropear las recién esmaltadas uñas. Márquense las ondas con el cabello mojado, dejándolo secar bajo la redecilla.

El domingo no se hace más que lucir las perfecciones adquiridas durante la semana.—**Edna Kent.**

De las luces incandescentes

Modo de marcar los casquillos de las lamparas

Modo de marcar los carquillos de lámparas.
A Soporte
B Sello
C Humectador
D Mojasellos.

Existen muchos artículos que el público compra solamente o, al menos, da la preferencia cuando llevan indicaciones sobre su origen, sobre su calidad y sobre sus propiedades. La indicación del origen es tan importante que el público llama tales mercancías artículos de marca. Se llama el artículo de marca si se sabe que la correspondiente marca es buena, y el comprador examine lo que compra para ver si lleva verdaderamente la marca que pide.

En muchos casos tiene también gran importancia la indicación de la calidad o de las propiedades particulares de la mercancía. Indicemos a modo de ejemplo, que las pastillas de chocolate llevan en el papel que las envuelve el porcentaje de cacao que contienen y que indica si el chocolate es más dulce o amargo. Esta indicación la llevan casi todas las buenas marcas.

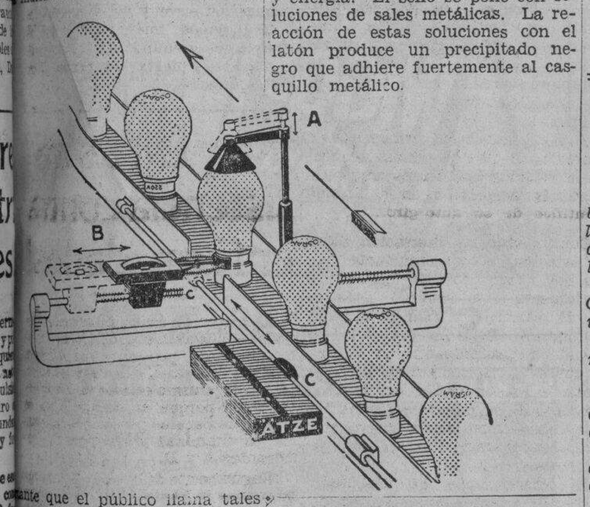
En el material fotográfico y particularmente para las placas y películas es importante la indicación de la sensibilidad, en la que se tiene cada vez más confianza, cuanto más conocida y más renombrada es la marca que la lleva. Particularmente importantes y necesarios son las indicaciones de origen y la inscripción de propiedades en los aparatos eléctricos. Es absolutamente necesario y casi imprescindible el conocer la energía que consume el aparato y para que tensión se ha construído.

El aparato eléctrico más generalizado y más empleado es, en la actualidad, la lámpara eléctrica de incandescencia. Veamos que indicaciones lleva este requisito imprescindible a la humanidad. En la ampolla de vidrio se encuentra el nombre de la empresa, en este caso la palabra "OSRAM". Este nombre de renombre mundial nos garantiza la buena calidad de la lámpara, pues se fabrica en la fábrica más importante y mayor de Europa. Los datos técnicos los encontramos en el casquillo de latón. Allí leemos, por ejemplo, 220 V y de ello deducimos que la lámpara se ha de conectar con una tensión de 220 voltios de tensión y consumir entonces 100 vatios de energía.

Podemos confiar en estos datos, que se marcan solamente en el casquillo de las lámparas después de haberlas ensayado.

El sello con el nombre de la marca en la ampolla de vidrio se pone ya durante la fabricación. El texto se quema o se corroe en la ampolla de vidrio. ¿No produce esta inscripción de la marca en la lámpara el mismo efecto que un símbolo que quiere decir: Yo, fabricante de esta lémpara, garantizo con mi nombre lo que ofrezco?

La inscripción de los datos correspondientes a los voltios y a los vatios se hace después de haber procedido a las mediciones de tensión y energía. El sello se pone con soluciones de sales metálicas. La reacción de estas soluciones con el latón produce un precipitado negro que adhiere fuertemente al casquillo metálico.



Algo de Cocina

Picadillo de castañas.—Para rellenar un pollo con este sabroso picadillo, se necesitan docena o docena y media de castañas, según su tamaño. Se asan ligeramente, se les quita la cascara y el pelleja y se ponen en una sartén con un poco de caldo. Dejense cocer en este por quince o veinte minutos, y despues, decantado el caldo, se dejan enfriar las castañas y se pican con el higado del pollo.

Tomense una cucharada grande de jamon picado, una cucharada pequeña de pimienta, un poco de corteza de limon raspada, una pizca de pimienta de Cayena y dos cucharadas grandes de miga de pan. Mezclese todo bien en un mortero con las castañas y el higado de pollo, y añadansele dos yemas de huevo y dos onzas de manteca.

Salsa mayonesa.—Poned en una ensaladera dos o tres yemas de huevo con unas gotitas de vinagre, y desleidlas con aceite, que se dejara caer en chorrito, meneando vivamente la mezcla con cuchara de palo. De vez en cuando, y sin dejar de menearla, echadle algunas gotas de vinagre, y cuando la salsa este bien ligada y bastante espesa, sazonadla con sal fina y pimienta blanca. Esta salsa debe confeccionarse en sitio fresco, y servirse cuanto antes.

Huevos en tortilla.—Cocine una taza de salsa de tomates, una cebolla picada, un pimiento y echele seis huevos, batidas las claras separadas de las yemas, y cocinelo; echele sal y pimienta.

Echele unas cuantas aceitunas, y un poquito de jamon. Se come con arroz.

—¿Puedes prestarme cinco pesos?

—¿Otra vez?

—¡Hombre, un amigo debe ayudar a otro!

—Sí, pero es que siempre el amigo soy yo y el otro eres tú.—

PRENDAS PARA LA MUJER Y EL HOGAR

Izquierda: un vestido práctico hecho de punto de calceta que puede servir para estar en casa en días de frío y para salir de ella acompañado de un ligero abrigo. Derecha: modelo de rica mantelería, de hilo blanco con ancha cenefa que se cruza en los cuatro ángulos. El tema principal del bordado para esta mantelería es una rosa estilizada, cuyo centro calado se cierra con una araña. Las hojas son bordadas al realce, igual que la rosa y las hojitas, unidas con punto de cordón.

Cuentos para el Hogar — Las distracciones de Claudio

Preocupado por uno de los problemas que tenia que resolver en su laboratorio, Claudio Lixtinec volvió a su casa a pie, sin reparar en que llovía copiosamente.

—¡Qué mojado vienes!—le dijo Cecilia, su mujer.—¡Estás hecho una sopa!

—¡Ah!, ¿pero... llueve?... No me habia dado cuenta.

—¡Qué distraido eres!

Y al decir esto, Cecilia le besó con cariño y le despojó del abrigo, que, realmente, estaba chorreando.

Cenaron, y en cuanto tomaron el café Claudio se levantó, como todas las noches.

—Voy a mi despacho; tengo que trabajar—dijo a su mujercita.

Una y otra noche se repetia la misma escena desde hacia cuatro años que se habian casado. Terminada la cena, el marido se ponía a trabajar en su despacho hasta horas bastante avanzadas de la madrugada.

Unos minutos después volvió a comparecer Claudio, llamando a la criada:

—Mis zapatillas. ¿Dónde están mis zapatillas?—preguntó.

La doncella salió presurosa para buscarlas. También lo hizo su esposa, que en el pasillo encontróse con él.

—¿Qué te sucede?

—¡Llevo más de un cuarto de hora buscando mis zapatillas y no las encuentro. ¡Qué fastidio!

—¡Pero si las llevas puestas!

Era verdad.

—Eres cada dia mas distraido—le dijo su esposa.—No sé adónde vamos a parar. ¡Parece mentira: un hombre joven!...

—¡Soy menos distraido de lo que crees!—repuso Claudio algo molesto.

—¡Menos distraido!... Cuando sales a la calle, lo haces muchas veces sin corbata; si quedamos citados para ir a alguna visita, se te olvida venir a buscarme. ¿Qué más pruebas quieres de tu distracción?

Y siguió riñéndole hasta que él volvió a su despacho.

Cecilia recordó entonces haber leido la historia de un hombre célebre, y a quien su mujer cogia a diario una pequeña cantidad, con la que consiguió formar la dote de una hija. Y se dispuso a imitarla.

En efecto, todas las mañanas le sustraia del bolsillo del pantalon una pequeña suma, con la que al cabo del tiempo tenia pensado comprarle un reloj de oro, y que iba a ser para Claudio la prueba mas patente de su distracción.

Pasaron los dias, las semanas y los meses; la cantidad de que Cecilia habia logrado apoderarse aumentaba rápidamente, y a medida que aumentaba disminuía la intención de comprarle un reloá a su esposo y se hacia cada vez más firme su deseo de tener un abrigo de pieles.

Y llegó diciembre, la época en que Claudio tenia la costumbre de hacer un obsequio cn metálico a su mujer, y éste no pareció acordarse de semejante cosa.

"Será otra distracción más—se dijo Cecilia;—pero yo se lo recordaré".

Y, en efecto, aquella misma noche le dijo:

—Claudio, veo que ya no soy para ti lo que era antes... ¿te has olvidado de mi regalo anual?... ¡Veo que ya no te acuerdas de mí!

Y al decir esto sus ojos se llenaron de lágrimas. Claudio protestó:

—¡No tienes razón!... Te aseguro que no he olvidado el obsequio. Desde el famoso dia de las zapatillas hice el firme propósito de no ser ya un hombre distraido. Por consiguiente, he ido sumando cuidadosamente el dinero que me has cogido del pantalón... Debes de tener unos mil pesos..., ¿no?

—¡Antes eras un distraido, pero ahora eres un hipócrita! exclamó furiosa la mujer.

Y llorando a lágrima viva fué a encerrarse en su gabinete.

FREDERIC BOUTET

—Pues sí, amigo mío; el sol se va apagando poco a poco, y el día que se extinga, se acabará la vida en el mundo.

—Yo haría entonces un gran negocio...

¿—Por qué?

—Porque soy fabricante de bujías.—

Como Ayudar a Mamá

Modernización de las cortinas

Lectorcitas... ¿Teneis en vuestra casa unas cortinas de tul blanco, que hayais oido decir a mama que resultan un poco antiguas? Quereis modernizarlas, sin que cueste casi ningun dinero, dando con esto una linda sorpresa a la autora de vuestros dias?

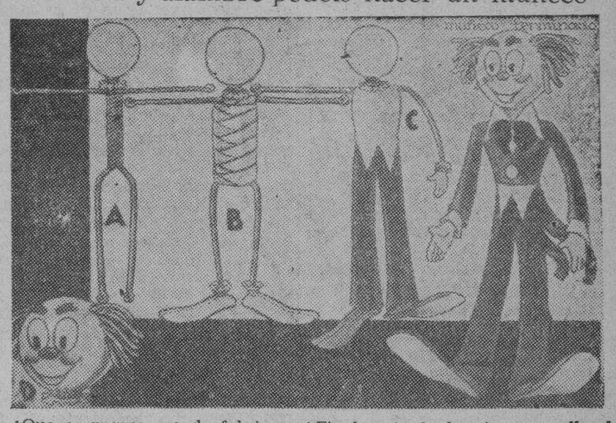
Pues vereis si es cosa facil. Poned en el borde del volante de la cortina un fleco de cuentas de cristal de varios colores, de esos que se ven a veces en las pantallas de las luces, y quedareis sorprendidas ante la hermosa nota moderna y de gran variedad que pondra en la habitacion donde se encuentren tales cortinas, semejante adorno lleno de brillo.

Para los vestidos de franela

Sera bueno tengais en cuenta lo siguiente, cuando en alguna ocasion debais planchar alguno, sobre todo si son de franela fina.

Es menester plancharlos por el reves y con una plancha apenas caliente. Si equivocadamente, pasarais una plancha demasiado caliente sobre telas de esta clase, excepcionalmente fragil, advertireis que la franela pierde en seguida su suavidad y se vuelve seca y dura.

Con tela y alambre podeis hacer un muñeco



¿Que os parece eso de fabricaros vosotras mismas un muñeco? No os hace falta mas que un poco de paciencia y muy pocos materiales. Unos trozos de alambre bien rígidos (fig. A) formaran el cuerpo: la cabeza podeis formarla con un trozo de tela blanca o de color carne, que rellenareis con serrin o algodon, cerrando luego la bolsa formada, de modo que quede bien sujeta al alambre. La cara podeis pintarla a vuestro gusto, pero si es grotesca resultará mejor (figura D), y los cabellos se forman rizados con hebras de lana negra o encarnada. Las manos y los pies los hareis con identica tela que la que sirvió para la cabeza, dandole formas adecuadas y amarrandolo luego, solidamente a los alambres (fig. B). Pintad los zapatos de negro (fig. G). Envolved con trapos viejos o algodon el cuerpo y empezad el vestido que puede ser de paño o seda. Primero haced el pantalon que puede ser azul o negro y cosereis muy amarrado a la cintura (fig. C); luego el chaque que será rojo o amarillo. Hecho esto doblareis los brazos de alambre para marcar los hombros. Finalmente le hareis un cuello de cartulina o tela blanca almidonada, de gran vuelo, con una corbata de motas y que contraste vivamente con el chaqué. Esto servirá para ocultar lo que la abertura de las solapas del chaqué permitiria ver. No estará de mas que lo sujeteis con unos puntos. Unos lazos en los zapatos y unos bordes blancos dentro de las mangas de la chaqueta para hacer de puños, completaran el efecto.

Si quereis sentar el muñeco, doblad le ligeramente las piernas, y si ha de colgarse, cosedle un cordoncito a la espalda.

INFIDELIDAD

Sin fin de ti me separo
Porque lo que te encargara
Con toda el alma ante el ara
Lo dejaste sin reparo
En el olvido más raro,
Como si mi azul memoria
La tiraras a la escoria
En la forma más osada...
¡Creía que como amada
Eras única en la historia!

NAK K. KADLAW

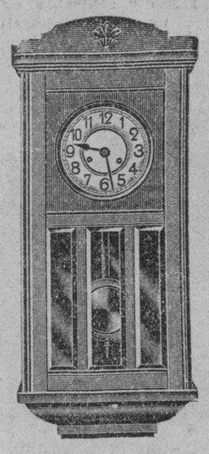
POWDER Vegetaste
AT ALL GROCERS
MEJORA EL GUSTO DE LA COMIDA

INDECO STAINLESS FLOOR WAX
ABRILLANTA LOS SUELOS VIEJOS

Pecas

¿Desea Ud. Quitarlas?
LA "Crema Bella Aurora" de Stillman para las Pecas blanquea su cutis mientras que Ud. duerme, deja la piel suave y blanca, la tez fresca y transparente, y la cara rejuvenecida con la belleza del color natural. El primer pote demuestra su poder magico.
CREMA BELLA AURORA
Quita las Pecas & Blanquea el cutis
En Ingles, La Crema Bella Aurora se llama "Stillman's Cream"
Se vende en toda buena ...
Stillman Co. Fabricantes, Aurora, (Ill.) E. U. A.

"KIENZLE"



LA MARCA QUE HA DADO EXCELENTES RESULTADOS EN RELOJES DE PARED, POR SU EXACTITUD Y DURACIÓN.

DIFERENTES MODELOS Á CUAL MÁS ELEGANTES.

DE OCHO DÍAS DE CUERDA, CON GARANTÍA.

H. E. HEACOCK CO.
MANILA — ILOILO — CEGU — DABAO — BAGUIO

Billie Seward

se dispone a medir los ingredientes para un rico bizcocho del Libro de Recetas **ROYAL** (página 11).

BILLIE SEWARD, la simpática estrella de Columbia Pictures, sonríe, llena de placer, al pensar en la sorpresa que prepara para sus convidados.

El gusto de brindarles algo hecho por sus propias manos!

Por que no hace Ud. lo mismo? Es tan fácil! Con el Polvo para Hornear Royal el éxito es seguro aunque no haya Ud. horneado en su vida. Su acción es la más rápida y eficaz. Produce bizcochos tiernos y deliciosos al paladar. Por eso es que Royal ha sido el preferido de las buenas amas de casa y de expertos cocineros por más de 65 años.

Para gozar de postres variados; para brindar a sus familiares e invitados exquisitos manjares, no hay como guiarse por el Libro de Recetas Royal y tener siempre en casa el Polvo para Hornear Royal. Se vende en todas partes.

Bizcocho de Canela

½ taza de mantequilla (115 gramos)
1 taza de azúcar (230 gramos)
2 huevos
1¼ taza de harina fina de pasteleria (200 gramos)
3 cucharaditas de Polvo Royal (12 gramos)
1 cucharadita de canela
½ taza de leche

Ablándese la mantequilla; añádanse el azúcar y las yemas de huevo bien batidas. Mézclese todo bien. Ciérnase la harina junto con el Polvo Royal y la canela y añadase alternando con la leche. Incorpórense las claras de huevo batidas a punto de nieve. Póngase en un molde engrasado que tenga una forma alargada y cuézase en un horno moderado por 45 minutos. Cúbrase con Azucarado de Moca. (Pag. 11—Libro de Recetas Royal).

Billie Seward, Artista de la Columbia que aparece en "Tormento a Medianoche"

POLVO PARA HORNEAR ROYAL

Gratis DOS INTERESANTES LIBROS DE RECETAS
Sírvanse enviarme un ejemplar gratis del
☐ Libro de Recetas Royal ☐ Recetas Favoritas de las Estrellas
Nombre
Dirección
Mande este cupón a:
Standard Brands of California
Dept. 132-F-3 P. O. Box 503
Manila, P. I.

¿Le DUELEN los CALLOS?
Sean nuevos o viejos, los zapatos lastiman los callos. Mate ese dolor con
GETS-IT

E.C.D. 2016

COMIENZA ESTE DIA LA FIESTA DE LA CARLOTA

Mañana habrá varias misas y por la tarde saldrá la procesión religiosa

La Carlota, Negros Occ., Enero 19. —A juzgar por los preparativos, que vienen realizandose estos dias, muy solemne se espera resulte la fiesta patronal de La Carlota Negros Occ.

Aunque todavia no sabemos el programa con todos su detalles, sabemos que el dia 23 vispera de la fiesta terminados los Oficios en la Iglesia Catolica, comenzaran los juegos deportivos en la misma plaza, que han de despertar grande interes en los espectadores. A continuacion se dispararan los fuegos artificiales.

El dia 24, en la Iglesia Catolica, comenzaran los servicios a primeras horas de la mañana, siguiendo las Misas rezadas sin interrupcion hasta la hora de la Misa solemne. A las 8:30 exactamente, las campanas anunciaran la llegada del Exmo. e Ilmo. Sr. Obispo de la Diocesis, Monis. Casimiro M Lladoc, quien asistira en trono a la Misa solemne. El sermon estara acargo de un P. Recoleto.

En la Misa solemne, la Capilla Musical de La Carlota interpretara la gran Misa a tres voces de Cosme de Benito, acompañada por la Orquesta sinfonica Negrense, bajo la direccion del Rev. Cura Parroco de La Carlota.

A las 5:30 p. m. saldra la procesion religiosa de Ntra. Sra. de la Paz, siguiendo esta el orden del programa. Terminando con una seleccin de disparos de globos y fuegos artificiales.

Carloteño.

Otra sesión tendra el Club de Biologia

La centesima sesión regular del Los Baños Biologigal Club tendra lugar en el salón de conferencia del edificio de cria de aves de corral del colegio de Agricultura, mañana, Jueves, 24 de Enero, a las 7:30 de la noche.

El programa de la sesión es el siguiente:

1.—Dr. J. M. Capinpin que dará una conferencia sobre ciertos caracteres de plantas.

2.—Sr. Mamerto Sulit que hablará sobre algunas plantas venenosas del monte Makiling y sus cercanias.

3.—Discusión de un numero de asuntos de la sociedad.

Como las otras sesiones del club la de mañana promete por su caracter cientifico ser muy interesante.

Facilidades en bodegas afianzadas en Pangasinan

Animado de su deseo de aportar su grano de arena a la actual campaña por el fomento de la agricultura y el comercio del país, el comerciante Sr. Enrique Tiaoqui Yu Chengco, ha establecido bodegas afianzadas en los pueblos de Bautista y Rosales, de la provincia de Pangasinan, conocida como la provincia palayera más grande de Luzón.

Las bodegas afianzadas "Enrique Tiaoqui Yu Chengco" están autorizadas por el Gobierno de Filipinas y cubiertas por fianzas de la "China Insurance & Surety Co., Inc." que tiene un capital social de P500,000.00 y de la cual es presidente y gerente general el referido Sr. Tiaoqui Yu Chengco. Dichas bodegas están también cubiertas por polizas de seguro contra incendios de la misma corporación, dando asi completa seguridad a sus depositantes.

Entre otras ventajas y facilidades que ofrece el Sr. Yu Chengco, figura un anticipo o préstamo de 50 al 60 por ciento del valor corriente del palay depositado en sus bodegas.

La oficina central de la empresa se halla en la calle de Gándara Nos. 610 al 616, Manila, con sucursales en Rosales y en Bautista, Pangasinan.

La ultima conferencia con los caudillos

El Gobernador General Frank Murphy tuvo ayer una conferencia con los caudillos de los dos partidos locales sobre los problemas que serán tratados en la próxima conferencia del jefe ejecutivo con el Presidente Roosevelt. De izquierda a derecha: el ex-Speaker Manuel Roxas, el Speaker Quintin Paredes, el Presidente Manuel L. Quezon, el Gobernador General Frank Murphy y el Senador Sergio Osmeña. El Presidente Claro M. Recto habia sido invitado a esta conferencia, pero se vió imposibilitado de asistir por haber tenido que salir ayer mañana para visitar a su hermano, el Juez Alfonso Recto que se halla en estado delicado de salud en el Hospital de Bulacán.

Jollye es el elegido Presidente de la Camara de Comercio de Manila

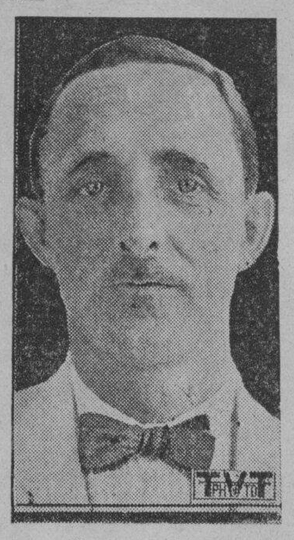
Mr. H. P. L. Jollye, de la Manila Electric Company, ha sido elegido ayer nuevo presidente de la Manila Chamber of Commerce en la junta general anual de la camara, celebrada en las oficinas de la asociacion en el edificio de la National City Bank.

En la reunión se aprobo el informe sometido por la directiva saliente que se encargo de las actividades de la camara durante el año 1934. El presidente saliente, L. J. Francisco, de la Pacific Commercial Company, dio cuenta de que la asociación cuenta en la actualidad con 18 nuevos miembros, haciendo 60 el numero total de asociados. El resultado completo de las elecciones para seleccionar a los miembros de la directiva para el año 1935, es el siguiente:

H. P. L. Jollye, de la Manila Electric Company, presidente; V. H. Msefield, de Warner Barnes & Co. Ltd., vice-presidente; y miembros los siguientes:

Industrias—Smith, Bell & Co., Ltd., Elizalde & Company; Importación—Ker & Company, Yek Hua Trading Corporation; Exportacion—International Harvester Co., Mitsui Bussan Kaisha, Ltd.,; Seguros—Union Insurance Society of Canton, Ltd.,; Legislacion—Hanson, Orth & Stevenson, Inc., Roxas & Company; Miembros— Nestle & Anglo-Swiss Condensed Milk Co., L. R. Aguinaldo; Legal—Ross, Lawrence & Selph, y minas—Benguet Consolidated Mining Co.

Mr. Allan Howell ha sido elegido secretario general de la camara.



H. P. L. JOLLYE

Un libro de recetas de la Pet Milk Co.

Un libro indispensable para toda ama de casa es el tratado de cocina Pet que puede obtenerse ahora en las oficinas de la Genato Comercial Company en la calle R. Hidalgo 1079. La expresada Compañia es la agente exclusiva de la Pet Milk Co. Se trata de un libro impreso no con fines precisamente de propaganda, sino para facilitar toda suerte de recetas y formulas descubiertas en los experimentos llevados a cabo por el laboratorio de la Pet Milk Co.

Todas las recetas que contiene dicho libro han sido debidamente probadas habiendo resultdo un exito en toda el sentido de la palabra El libro viene ensuadernado en cuero o papel y contiene grabados en colores sumamente llamativos. Cada libro se vende al precio de costo, P2.00. Ya se han despachado muchos ejemplares de este libro y la Casa Genato acaba de recibir una nueva remesa para poder atender la demanda que del mismo existe en Manila y provincias.

La Casa Genato se halla tambien distribuyendo gratis su catalogo de etiquetas en rotograbado ofreciendose premios a todas las personas que conserven las etiquetas de la leche Pet y las envien a la Genato Comercal Co. para canjearlas con premios.

NI OFICIALES CONSTABLES SE VERAN EXENTOS

La Auditoria Insular decide finalmente el asunto de la doble compensación

Dieciocho oficiales de la Constabularia que desempeñan puestos civiles en las provincias de Cotabato, Lanao, Provincia y Montañosa y Sulu, incluyendo al Coronel W. E. Dosser y el comandante Dionisio Gutierrez, han sido oficialmente notificados ayer por la Oficina de Tribus no Cristianas del dictamen de la Auditoria Insular al efecto de que dichos oficiales constables estan afectados por las disposiciones contenidas en la ley de presupuestos de este año que elimina completamente la doble compensacion a los funcionarios del gobierno.

El Director de la Oficina de Tribus no Cristianas notifica a los oficiales afectados que de acuerdo con las regulaciones dictadas por el Auditor no podran recibir en lo sucesivo compensaciones adicionales por los trabajos especiales que estan desempeñando en las provincias en donde estan desempeñando cargos de gobernador, gobernador delegado. Se les advierte, sin embargo, que podran seguir desempeñando los puestos civiles que ocupan pero a condicion de que no recibiran compensacion adicional, fuera del salario ordinario que estan percibiendo como oficiales del cuerpo de Constabularia.

La oficina de Tribus no Cristianas anuncia igualmente que con el fin de cumplir con el dictamen de la auditoria no se volvera a comisionar a los oficiales constables para los puestos civiles en las provincias especiales. Los principales afectados por esta regulacion de la Auditoria son el gobernador de la Montañosa, coronel Dosser y el gobernador de Cotabato, comandante Dionisio Gutierrez.

Los otros oficiales de la Constabularia afectados por la orden de la auditoria son los tenientes Lope Quial, Rafael Alcala, Bibiano Ante, R. P. Cramer, Jose Jesena, Ciriaco Mortera, Santiago Navarro, Macario Negresa, Arturo Reyes, Isabelo Carlos, Pedro Bulan, Julian Olivas, Francisco Lelis y A. B. Ylagan.

Igualmente ha sido afectado al capitan C. P. Vidamo, teniente gobernador de la provincia de Sulu.

EN LOS CINES hoy

IDEAL—"Count of Monte Cristo".
METROPOLITAN—"His Greatest Gamble".
LYRIC—"Love Time".
CAPITOL—"Here Comes the Navy".
FOX—"Mrs. Wiggs of the Cabbage Patch".
GRAND—"I'll Fix It".
RADIO—"King Kelly of the U. S. A.".
SAVOY—"Five Star Final".
TIVOLI—"Jewell Robbery".
ASTOR—" Leath of the Diamond".

Protagonistas

Mona Barrie y Jack Holt, en la película 'I'll Fix It'. Esta película se estrena hoy en el Grand Theater.

Jack Holt aparece hoy en el 'Grand'

"I'll Fix It", la última película de Jack Holt filmada por Columbia, se estrenará en el cine Grand mañana. En el papel emocionante y popular, se le ve a Jack Holt velando por las instituciones educacionales. El hecho de que a su hermano menor le gusta más el beisbol que la algebra, es cosa que motiva una serie de complicaciones jocosas que comprometen a Holt y al maestro del chico.

Mona Barrie, hermosa artista australiana, aparece en el papel principal femenina, mientras que Winnie Lighter, se encarga de las partes cómicas. Edward Brophy actua admirablemente en las partes cómicas.

'Peck's Bad Boy' con Jackie Cooper

Inspirada en los célebres relatos de "Peck's Bad Boy" la obra que deleitó a los lectores de una generación, la versión cinematográfica de la casa Fox que lleva el mismo nombre, se estrenará mañana en el cine Fox, con Jackie Cooper y Thomas Meighan en los papeles principales.

"Peck's Bad Boy", no es de ninguna manera un cuento de niños. Es un valioso documento humano.

Jackie, en el papel de Bill Peck, cree ser el hijo de Henry Peck, un viudo, pero en realidad es adoptivo. Vive feliz con el quien cree ser su padre, la aparición de su tía Lily y menor. Estos dos tratan de par los derechos de Bill cy y casi llegan a realizarlo.

MIL PESOS P CADA CENTRO PUERICULT

Fajardo distribuye asignados en la ley presupuestos

No mas de mil pesos gastar cada uno de los puericultura establecidos Oficina de Sanidad en durante el año 1935, segun supuesto preparado por el Jacobo Fajardo, de la Of Sanidad.

Los gastos calculados para cada centro son di en el siguiente orden: P720.00; medicinas y pr P150.00; gastos de viaje, pe vicio de contingencia, P tal, P940.00. Este presup comprende a organizaciones de centros de puericultura.

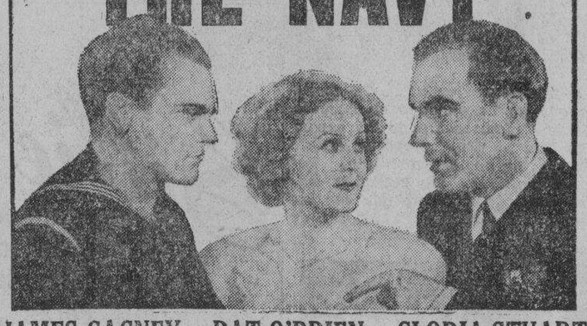
Para facilitar la admin y supervision de la enferm tinadas en provincias, el Fajardo ha establecido tres a saber: 1.o, enfermeras das por organizaciones de de puericultura. 2.o, en nombradas por la Oficina dad y con sueldos pagados gobierno insular. 3.o, en nombradas por la Oficina nidad y pagadas en par gobierno insular y en par fondos de municipios.

Las del primer grupo est el directo control de la di rectiva del centro de pue donde trabajan, pero sus tienen que estar de acuerdo reglas establecidas por la Of Sanidad, bajo la supervi oficial sanitario de distrito presentante. Las del segundo estan bajo el control y sup del oficial sanitario de dis lo mismo las del tercer gru

CAPITOL — THE SHOW PLACE OF THE NATION — HEALTHFULLY COOL

ULTIMO DIA
10:00 A. M. PRIMERA FUNCION
Después: 11:50—1:40—3:30—5:20—7:10—9:00 P. M.

"HERE COMES THE NAVY"



JAMES CAGNEY -- PAT O'BRIEN -- GLORIA STUART
—MAÑANA—
8:10 A. M. Primera Función

LA COMEDIA MUSICAL AMERICANA

Con la música mas notable del año... jóvenes de ambos sexos que saben como correrla... la pandilla mas irresponsable para quienes todo es ritmo y algarabia en un rosario interminable de risas, comicadas y canciones!

Un Programa Musical Especial
En la Escena
La Orquesta Sinfónica de Manila
Bajo la Dirección del Dr. ALEXANDER LIPPAY
tocará piezas sinfónicas populares
En el Lienzo
El Glorioso Romance Musical—
"ONE NIGHT OF LOVE"
con
GRACE MOORE
(Estrella Soprano de la "Metropolitan Grand Opera Company)
Oigala y Veala cantar:—
En el Sexteto de "Lucia"
"Segudilla" de "Carmen"
Arias de "Barber of Seville"
y "Madam Butterfly"
y otros cantos.
En el Metropolitan Theater
Una función solamente
SABADO, 26 DE ENERO
a las 9:15 p. m. en punto
Billetes ahora en venta en Escolta Drug Store diariamente hasta las 5:00 P. M. y después en la taquilla del Metropolitan Theatre.
PRECIOS: Asientos reservados P5.00, P4.00, P3.00, P2.00
Entrada General P1.00

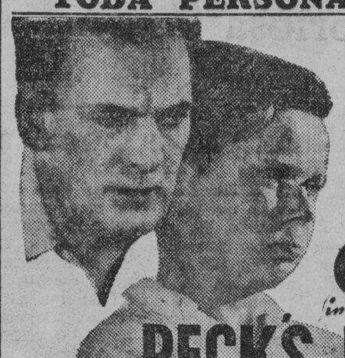
HOY LYRIC
ULTIMO DIA
10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 p. m.
Relatando la vida de Franz Schubert, el gran compositor.
Love Tim
A Fox Picture with
Pat Paterson
Nils Asther
También
BUSTER KEATON
en
"ALLEZ 'OOP"
y
Noticiero Fox Movietone

SAVOY
DOBLE PROGRAMA
Joe E. Brown y Evalyn Knapp
en
Fireman Save My Child
y
la bonita película javanesa
"SAMARANG"
con un reparto de artistas nativos
En la Escena
MAGGIE CALLOWAY
que le hara pasar buenos ratos
EL TRIO ACROBATICO
en actos increibles
y
"THE BEAUTY CHORUS"
Encabezando 12 Grandes Números de Vaudeville

RADIO
HOY
DOBLE PROGRAMA
"KING KELLY OF THE U. S. A."
con Francis Lederer y Joan Bennett
tambien
PURSUIT of HAPPINES'
con Guy Robertson, Irene Ware y Ed. Kennedy
20c—40c—Todo el dia

FOX
—ULTIMO DI
10:00 A. M. Primera Fu
Después: 11:50, 1:40, 3:30
7:10, 9:00 P. M.

COMENZANDO MAÑANA
TODA PERSONA ADULTA...



Deseara vivir nuevo los días de juventud en el glorioso drama corazones felices.
Jackie Cooper
in
PECK'S BAD BO
with
THOMAS MEIGHAN
JACKIE SEARL
O. P. HEGGIE
DOROTHY PETERSON
A Sol Lesser Production
Directed by Edward F. Cline

Hoy Equipado Con El Tipo Más Reciente De Aparato Sonoro Western Equipment
GRAND THEATRE
COMENZANDO HOY
10—11:50 A. M.—1:40—3:30—5:20
7:10—9 P. M.

OTRAS ATRACCIONES
"Medbury in the Artic Travelogue"
"Rowing Rhythm"—Deportes
"The Valiant Tailor"
Caricatura Comi-Color
"World Affair"—Caricatura

EN BREVE LYRIC

See
HAROLD LLOYD
in The CAT'S PAW

TIVOLI
DOBLE PROGRAMA
D. FAIRBANKS, Jr.
LORETTA YOUNG
"LIFE OF JIMMY DOLAN"
y
CHARLES FARRELL
"THE BIG SHAKE-DOWN"

ASTOR THEATRE Echague
Hoy
"DEATH ON THE DIAMOND"
con Robert Young y Madge Evans
VOD-A-VIL
Lou Salvador's MERRY-MAKERS
Toytoy-Amanding-Miami-Serge y Pola
5:30—8:30

METROPOLITAN THEATRE
Precios Regulares: P.30—P.60—P1.00—P1.50
"His Greatest Gamble": 1—3—5—7—9
"Yola y Paul" 5:20—7:20—9:20
LOS FAMOSOS BAILARINES VIENESES EN UN CAMBIO COMPLETO DE PROGRAMA
YOLA y PAUL
BAILE ESPAÑOL TANGO ARGENTINO Y LA DANZA BRUTAL
COMENZANDO HOY a la 1:00 P. M. EN LA PANTALLA

COMENZANDO EL DOMINGO, ENERO 27
GINGER ROGERS y FRED ASTAIRE en "GAY DEVORCEE"

M.E.C.D. 2016

THE PAINTED VEIL CON GRETA GARBO SERA ESTRENADO EN EL TEATRO IDEAL EL SABADO

Es una pelicula de las mas suntuosas y exoticas

Basada en una novela sensacional, su acción se desarrolla con rápidez meteorica y se traslada de Austria a China

Por OTIS WILES

Greta Garbo estaba rodeada de más de una veintena de suntuosos escenarios para la nueva película de la Metro-Goldwyn-Mayer, "The Painted Veil", que se exhibirá en el Ideal el sábado próximo. La acción de esta película, basada en la novela sensacional de Somerset Maughan, se desarrolla primero en los alrededores pacíficos de una pintoresca aldea en Austria y como un rayo, o como disparada por una catapulta, se traslada a una región del interior de China, infestada por el cólera.

Para proveer el fondo para esta producción, cuya acción avanza con velocidad meteórica alrededor del mundo, los peritos en construcción se vieron ante una tarea gigantesca. En primer lugar, se construyó una reproducción de una aldea austriaca, representando una larga calle rural, bordeado de casas de dos pisos, encantadoras casas europeas con sus balcones y sus ventanas, sus almacenes y sus tejados anticuados. Y a un extremo de la calle, una catedral imponente se yergue, elevando sus torrecillas a los cielos.

Para las escenas en los muelles de Hongkong, hubo necesidad de construir otros escenarios. Los artesanos del estudio construyeron una barca de río que para los fines de la película, debía tener una capacidad para cien "extras". Otros escenarios costosos son un almacen de curiosidades en la calle Victoria con cuartos exóticos llenos de reliquias y tesoros; un "bungalow" hongkones, el exterior de un monasterio fantástico, el interior de un templo moteado de Budas y otros muchos.

Por RAMON RIVERO

Cada vez que Greta Garbo filma una pelcula, pasa la misma cosa... Se alza en Cinelandia una polvareda de rumores sobre si la estrella ama u odia a Hollywood, sobre si regresa a su patria o se queda aqui, y sobre si va a continuar o no su asociación con los estudios cinematograficos...

Naturalmente, ahora, con motivo de "The Painted Veil", que se estrenará en el Ideal el sábado próximo, han surgido las interrogaciones de costumbre. Pero en este caso la respuesta fué clara y precisa: Greta no regresará a Suecia, no piensa dejar el cine, y acaba de firmar un nuevo contrato con la Metro-Goldwyn-Mayer.

Greta Garbo juzgaba por un director

Otra curiosidad más insistente aún, la curiosidad de los periodistas, también se ha visto satisfecha ahora gracias a que Richard Boleslawsky era el director de "The Painted Veil", y Boleslawsky es un hombre a quien impunemente se le puede pedir entrevistas y formularle la clásica pregunta: "¿Qué opina usted de Greta?"...

Y en efecto, al terminar su primer día de trabajo con la deidad sueca, a quien nunca había dirigido antes, Boleslawsky tuvo que habérselas con una carga cerrada de periodistas peor que cualquiera de las que presenciara en sus tiempos de lancero, durante la guerra mundial. Y aunque no en esa primera embestida, sino cuando ya estaba al terminarse "The Painted Veil", dió su respuesta a la consabida interrogación.

"¡Sí, señores míos!... Convengo con ustedes en que Greta es distinta, sorprendente... ¡en fin, pongan ustedes los adjetivos que crean más adecuados!... Pero permítanme explicarles por qué... Cuando por primera vez la ve uno actuar ante la cámara, da la impresión de ser una actriz que no se interesa en su trabajo. Pero no hay tal. Lo que sucede es que tiene tanta confianza en sí misma, que no le importa nada lo que puedan estar haciendo los demás actores.

Habilidad casi increíble

"Su habilidad histriónica es casi increíble... Su donaire en el decir es delicioso... Su eficiencia para el trabajo es única. Cuando llega al estudio está siempre lista para empezar, sin que nunca tenga vacilaciones ni dudas de última hora. Antes de que una película empiece a filmarse, Greta sabe de memoria íntegramente todo su papel... ¡Y no sólo el suyo, sino el de los demás actores que van a trabajar con ella, amén de los detalles referentes a la dirección!

"Es un placer", agrega Bileslawsky, "trabajar con la Garbo. A mí me hizo recordar mis días en el Teatro de Moscoú donde todo era exactitud y donde cada uno tenía que hacer su trabajo sin genialidades, ni arranques de temperamento..."

Cómo se dió a conocer

Pero, quién es este Boleslawsky que así habla y que ahora acaba de entendérselas con tarea tan delicada como dirigir una película de la Garbo...?

Hace dos años era poco menos que un desconocido en Hollywood... Pero desde que dirigió películas como "Rasputin y la Emperatriz", y "Alma de Médico" en los estudios Metro-Goldwyn-Mayer, las cosas cambiaron por completo...

Boleslawsky nació en Varsovia, y desde muy temprano escogió para sí la carrera teatral, estudiando en la Escuela Técnica y en la Universidad de Odessa. Ingresó en 1906 al Teatro de Moscoú para perfeccionarse en el arte escénico, pero sus estudios fueron interrumpidos por la guerra mundial. En 1915 sentó plaza en el primer regimiento de Lanceros Polacos como oficial de caballería, y peleó en el frente oriental hasta el comienzo de la revolución rusa.

Abrazó entonces la causa czarista, porque el Gran Duque Nicolas había prometido la libertad de Polonia si los aliados triunfaban.

Un bailarin famoso en 'Painted Veil'

Herbert Stowitts bailo con la Pavlowa en una "tournee" mundial

Por Demetrio LEON

Herbert Stowitts, bailarín y pintor, ha ingresado a las filas del cine.

¿Y quien es este buen señor?," se preguntará el lector.

Vamos a decirlo inmediatamente. Stowitts, autoridad famosa en etnología asiática, ha sido contratado por la Metro-Goldwyn-Mayer para figurar en "The Painted Veil." En esta nueva pelicula de Greta Garbo, el notable pintor y bailarín encarnara a Yi, el Dios del Sol, en el suntuoso episodio del gran festival chino.

Herbert Marshall, Greta Garbo y Jean Hersholt en "The Painted Veil"

Stowitts, que nació en una hacienda en Nebraska y es hijo de un capataz de minas, se educó en la Universidad de California, donde ganaba para pagar sus estudios sirviendo de camarero en el restaurante de dicha institución.

Cierto día participó en una representación estudiantil, bailando una danza asiria. Entre la concurrencia se encontraba Ana Pavlowa, la eminente bailarina de fama internacional, quien consideró que Stowitts seria un ideal compañero de baile y se lo llevó con ella en una *tournée* mundial que duró cinco años.

A pesar de los triunfos rotundos que se conquistara como bailarín, Stowitts no se sentía satisfecho. Rehusaba dormirse sobre sus laureles. Abrigaba otras esperanzas. En sus años con la Pavlowahabia estudiado la técnica del teatro griego, así como también la forma en que representaban sus obras. Sin embargo, él quería hacer algo nuevo, algo que se apartara de lo tradicional. En su afán de explorar nuevos campos, ingresó a una compañía de revistas en Londres, obteniendo grandes exitos durante tres años. En 1924 se pasó con armas y bagajes a las famosas Follies Bergere, donde cosechara también muchos aplausos... pero todos esos triunfos no eran suficientes para colmar sus ambiciones artisticas.

En 1925 decidió dedicarse en cuerpo y alma a la pintura, abandonando por completo todas sus otras actividades. Con anterioridad, a esta fecha, y perteneciendo todavía a las Follies Bergere, le habian pedido que pintara varios biombos chinos, que le mantuvieron ocupadisimo por tres años.

Despues, le ordenaron diseñar las decoraciones y vestuario para "Fay Yen Fah," diseños de tamaño natural que se exhibieron en "Galleries Jean Charpentier." También escribió algunos ballets en colaboración con Debussy, Gustav Holst y otros musicos notables, y pintó numerosos retratos de personajes conocidos, tales como Mussolini, Ezra Pound y la Princesa de Pignatelli.

Stowitts, espiritu inquieto, decidió en 1927 pintar una serie de cuadros describiendo la pintoresca y vivida civilización de Bali, y sus artes en particular. Contando con los ahorros que hiciera durante su prospera carrera teatral, emprendió viaje a Batavia.

Vivió allí cerca de un año, pintando a los jovenes principes en sus ejercicios, bailes, luchas cuerpo a cuerpo y asaltos de esgrima.

En 1928 salió para Calcuta, donde pintó una magnifica colección de cuadros, 150 en total, que ha exhibido en las más famosas galerías del mundo, recibiendo multiples elogios de los más concienzudos criticos.

Herbert Stowitts, que reside actualmente en Hollywood, acaba de hacer el siguiente comentario:

"No creo que los productores cinematograficos presentan suficientes escenas sensacionales en sus peliculas. Después de todo, esos episodios no son exageraciones. El grandioso festival en "The Painted Veil, por ejemplo, es una reproducción fiel de centenares por el estilo que se celebran anualmente en China."

H. Marshall, el caballero del cine parlante

Basta mencionarle para imaginarse un hombre de rigurosa etiqueta

Por JUAN MENENDEZ

El nombre de Herbert Marshall ha sido desde largo tiempo, sinonimo de 'caballero'.

Cuando se menciona al actor, el publico ve en seguida en su imaginacion a un hombre vestido de rigurosa etiqueta... o, por lo menos, llevando elegante traje de deportes... maneras correctas... casas de campo a estilo ingles... salas majestuosas.

Teniendo presente esta idea popular, fuimos a los estudios de la Metro-Goldwyn-Mayer—donde Marshall participa al presente con Greta Garbo en una nueva pelicula—con el objeto de entrevistar al actor sobre un asunto 'caballeroso'... algo acerca de lo que constituye a un caballero.

Marshall apareció en su camarin a la hora convenida. Vestia inmaculad chaqueta blanca, pantalon de franela a cuadros y una bufanda alrededor del cuello. Despues de un cordial saludo, empezó la charla.

La conversacion deslizabase tranquilamente cuando, de pronto, se mencionó algo acerca del caballero "correcto".

Herbert, hasta entonces arrellanado en una butaca, se enderezó como movido por un resorte electrico.

"Esta es una de las cosas que verdaderamente me irritan," dice. "Estoy cansado, disgustadisimo, de que me tomen por un caballero irreprochable.

"No se como ni cuando comenzó", agrega, "pero casi desde que ingresé al cine le ha dado a la gente por llamarme el caballero correcto.

"No acepto esa lisonja, por la sencilla razon de no considerarme correcto.

"En mi opinion, tal calificativo implica artificio... un aire previamente estudiado.

Greta, la emperatriz de la pantalla es sobria y frugal

Greta Garbo y George Brent en "The Painted Veil"

Por JUAN MENENDEZ

Greta Garbo celebrará proximamente su decimo aniversario como estrella del cine.

En ese espacio de tiempo, relativamente corto, la gran actriz sueca ha cosechado mas honores que ninguna otra luminaria de la pantalla.

Ha sido la mujer mas discutida del mundo—sin que ella misma lo buscara—y sin que el escandalo necesitara jamas asociarse con su persona.

A menudo la actriz ha sentido la nostalgia de la patria alejana, dejando entrever sus deseos de regresar a Suecia y contemplar otra vez las rias rodeadas de altas rocas y las tempestades de nieve. En dos ocasiones ha obedecido a este impulso, yendo a su pais a confundirse entre sus compatriotas durante largas visitas...pero, las dos veces, ha vuelto a Hollywood.

Greta es muy sagaz en los negocios. Vive economicamente, sin lujo ni ostentacion alguna. En Hollywood reside siempre en casas alquiladas. Tiene un solo coche, el mismo durante siete años, y en el cual no ha hecho mas gastos adicionales que el valor de los neumaticos nuevos cuando ha sido necesario cambiarlos. Cuando ha ganado en el tiempo que lleva de estrella no ha seguido el mismo camino que otros muchos sueldos fabulosos de Hollywood. En vez de eso, la eximia estrella sueca, amante de la frugalidad, invierte sus ganancias en valores de solidez garantizada y el resto lo deposita en bancos de su pais para asegurarse contra las eventualidades de la vejez.

Miss Garbo ama a los Estados Unidos y especialmente a Hollywood, aunque este sentimiento suyo no es muy conocido. Las innumerables playas y montañas californianas ofrecen muchas facilidades para parcticar la natacion, el deporte de los remos, el tennis, la equitacion...en fin, todos los ejercicios que tanto agradan a la actriz.

En la actualidad es mas popular de lo que haya sido nunca. Su pelicula mas reciente, "La Reina Cristina"—aunque Greta habia estados dos años ausente de la pantalla—ha obtenido un triunfo rotundo en todas partes.

Y recordemos brevemente el viaje y las peliculas de la "Emperatriz de la Pantalla".

Hace algo mas de nueve años que el vapor "Drottninhold" zarpara de Suecia rumbo a Nueva York, llevando a bordo a la entonces timida y azorada Greta Garbo.

Durante los primeros meses sintió, desde luego, ese temor natural en cuantos dejan su tierra para establecerse en un pais extraño.

Pasados los primeros meses, sin embargo, demostró sus extraordinarias facultades artistica. Y desde entonces ha desempeñado diecinueve roles estelares diferentes en veinte peliculas, contandose entre esas veinte la version alemana de "Anna Christie".

Su primera pelicula de factura norteamericana fue "entre naranjos", a l aque siguieron "La Tierra De Todos", "El Demonio y La Carne", "Ana Karenina", "La Mujer Divina", "La Dama Misteriosa", "El Carnaval de la Vida", "Orquideas Salvajes", "Las Mujeres son siempre Mujeres", "El Beso", "Anna Christie" (su primera cinta sonora); "Romance", "Inspiracion", "Susan Lennox", "Mata Hari", "Como Tu Me Deseas", "Gran Hotel", "La Reina Cristina" y ahora "The Painted Veile".

En menos de diez años Miss Garbo ha introducido mas modas que ninguna otra luminaria de la pantalla. Las damas del mundo entero gustan al parecer de vestir los modelos que usa la gran actriz.

EN FUNCION EXTENDIDA HASTA EL VIERNES
ENERO 25

PRIMERA FUNCION 10:10 A. M.
Después: 12:20, 2:30, 4:40, 6:50 y 9:00 P. M.

Precios de Matine Hasta 4:40 P. M.
Butacas .. .. ₱0.30

IDEAL
THEATRE OF STARS

Tan Gloriosa Como La Inmortal Novela De Dumas!

EL ESPECTRO DE LA FIGURA DE LA VENGANZA!

THE COUNT OF MONTE CRISTO

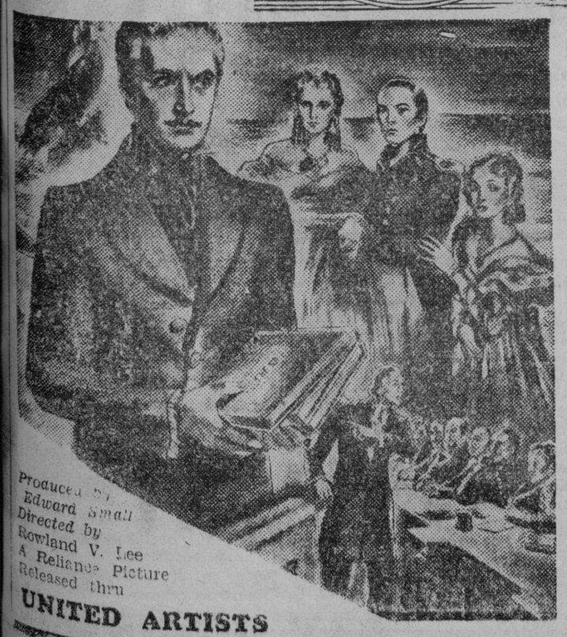
(EL CONDE DE MONTE CRISTO)

con

ROBERT DONAT

ELISSA LANDI

La FASCINADORA historia de una joven que se enamoró del fantasma de su pasado; la EMOCIONANTE aventura de un joven endemoniado que desafió el curso del Destino!



Produced by Edward Small
Directed by Rowland V. Lee
A Reliance Picture
Released thru
UNITED ARTISTS

ATRACCION ADICIONAL

WALT DISNEY'S Silly Symphony IN TECHNICOLOR "The WISE LITTLE HEN"

EMPIEZA EL SABADO, ENERO 26 PRIMERA FUNCION A LAS 8:10 A. M.

GARBO ..... LA MUJER!

Garbo... la exótica... Garbo la magnificente... Garbo... tal como Ud. la admira! Tal es la Greta Garbo de "The Painted Veil"... radiante de hermosura... que causa asombro... que lo expone todo por la vida... y el amor... y aventura! El mundo entero proclama esta cinta como su mas grandioso romance!

Garbo in the Painted Veil

con

HERBERT MARSHALL
GEORGE BRENT
WARNER OLAND
JEAN HERSHOLT
KATHARINE ALEXANDER

Una Película Metro-Goldwyn-Mayer

Rayando a grandes alturas en una estupenda película romántica... Garbo demuestra una vez mas el por que se la tiene por "Incomparable"!

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Piensen del número de hombres y mujeres cuya vida extensa ha sido empleada en asistir a las riñas de sus padres!—Con todo, ni una de cada mil veces ha podido enseñarles algo esta lección objetiva de cómo hacer del matrimonio un fracaso.

MUCHOS de nuestros colegios y escuelas están estableciendo cursos en matrimonio con el objeto de preparar a los jóvenes para el vínculo sagrado. Es un experimento noble, ya que el casarse es el acto más importante de nuestra vida y el que afecta más vitalmente nuestra felicidad y prosperidad. Comparado con el matrimonio, el nacimiento es un mero accidente y la muerte es tan solo un incidente. De tal suerte que si se pudiera enseñar a los niños y niñas sobre el modo de escoger sus parejas y vivir con ellas en paz y armonía después de conseguirlas sería ciertamente una lección en humanidades.

ES mucho más valioso un conocimiento de la domesticidad que el aprender libros. Es mucho más importante para un hombre poder hablar el lenguaje de su esposa que las lenguas muertas. Es mucho más importante poder interpretar el estado de ánimo de su esposa que poder resolver los problemas intrincados de las matemáticas. Y es mucho, mucho más importante para una esposa conocer la longitud y la latitud exactas de todas las pequeñas peculiaridades de su marido que tener en sus dedillos toda la geografía del mundo. Cuando nuestras hermosas niñas graduadas y nuestros sabios universitarios puedan escribir Ph. D. (filósofo de la domesticidad) juntamente con sus títulos de M. A. y B. A. después de sus nombres, quizás el cuento de hadas sobre el epílogo de un romance y de que "se casaron y vivieron felizmente para siempre" resultara cierto.

PERO a la verdad, uno llega a dudar si se puede enseñar el arte y la ciencia del matrimonio, porque la práctica pone en confusión todas sus teorías y parece ser una de las cosas en que la gente no aprende nada con la edad, talento, experiencia o condición previa de servilitud. Todos los días vemos a abuelos seniles que se casan tan tontamente como los niños de escuela. Vemos a hombres que pueden mandar ejércitos y manejar gobiernos y que se ven incapaces de manejar a sus propias esposas e hijos. Y vemos a hombres y mujeres divorciados que escogen para su tercera o cuarta esposas y maridos parejas tan poco adaptables como lo hicieron la primera vez.

QUIZAS todos los hombres y mujeres del mundo han modelado un padrón de sus maridos y esposas en perspectiva mucho antes de que hayan llegado jamás al estado de casarse. Conocen exactamente las cualidades que desean en sus parejas. Inclusive tienen en cuenta sus necesidades características. El hombre desea una esposa que es guapa, inteligente, de buena posición social, casera, económica, una esposa que le pueda ayudar a subir por la escalera del éxito.

BIEN. Pero aquí viene una niña pizpireta y salamera que carece siquiera de dos ideas en la cabeza y que es ociosa y extravagante y es incapaz de hervir agua sin quemarse, pero hay algo en ella que le fascina y le hace creer que la vida sin ella resultaría ascuas, cenizas y polvo. Y él se casa con ella y pasa el resto de su vida lamentándolo.

LO MISMO SUCEDE con la mujer. Ella, del mismo modo, tiene un retrato de tamaño natural de su futuro marido que cuelga en las paredes de su mente. Un hombre fuerte, bueno, dependible en quien ella puede apoyarse y que será fiel para con ella y podrá mantenerla con holgura y ahorrarla de las penalidades de la pobreza.

EXCELENTE. Pero un chico que no tiene un céntimo en el bolsillo, o un holgazan atractivo, o un inservible, un borrachin se acerca silbando por su camino. El tiene en los ojos una mirada que atrae y un modo de ser en el que le hace levantar a ella y seguirle en la vida azarrosa de un hombre pobre, o de un borracho o de un inservible.

OH, NO ESCOGEMOS por ignorancia a los maridos y esposas que no nos convienen. Es porque nuestros ideales raras veces iluminan nuestra fantasía, y cuando llegamos a escoger entre los dos, nosotros satisfacemos nuestro gusto a costa de nuestro juicio. Lo malo es que si bien podemos educar nuestra cabeza, con todo no podemos educar nuestro corazón, y no todas las enseñanzas del mundo podrán jamás enseñar al amor que sea prudente.

IGUALMENTE descorazonante es la perspectiva de enseñar a los jovenzuelos las lindezas de la domesticidad y como emplear la finura en el trato con sus parejas. El matrimonio para ellos no es una cosa nueva. Desde que por primera vez tuvieron uso de razón han tenido bajo sus ojos sus obras y sus resultados. Un hogar no es un sitio extraño de cuyas costumbres y maneras ellos ignoran. En toda su vida han vivido y formado sus propios hábitos en los hogares de sus padres.

ELLOS han asistido, como dicen los franceses, a las riñas de sus madres y padres; han oído sus busca-faltas; han visto la falta de consideración y amabilidad con que se trataban mutuamente, pero ni una de cada mil veces ha podido enseñarles una sola cosa esta lección objetiva de cómo hacer del matrimonio un fracaso.

NI SIQUIERA han visto que cualquiera discusión puede pararse con el silencio; que una palabra suave ahuyenta la ira y evita un escándalo; que se pueden salvar las idiosincracias de un marido y una esposa en vez de chocarlas deliberadamente, y que se puede hacer un éxito de cualquier matrimonio con la aplicación de un poco de sentido común, ternura y diplomacia en él. Ellos continuan adelante cometiendo las mismas equivocaciones que hicieron sus padres, sufriendo las mismas desventuras y terminando con los mismos divorcios.

ES, POR LO TANTO, una tarea difícil esta que han asumido las escuelas del matrimonio al tratar de enseñar a los niños y niñas el modo de lograr un éxito en sus casamientos y como hacerse buenos maridos y esposas. Pero con todo, les deseamos éxito. Dios sabe que es menester su trabajo.

DOROTHY DIX.

TARZAN EN EL INTERIOR DE LA TIERRA

Por Edgar Rice Burroughs

Jason Gridley no podia calcular cuanto tiempo habian estado remando. Ni tampoco sabia si habian pasado ya de la zona de peligro. Ninguno había comido ni dormido desde que el bote habia llegado a este punto del río. Los Corsarios prestaban poca atención a la rivera derecha. Pero en la rivera izquierda oscura y tétrica concentraron su mirada nerviosa y vigilante. Gridley estaba a punto de caer de agotamiento cuando un grito, vibrante de excitación, se elevó de la popa.

"Allí están!" gritó el hombre y al instante todos se pusieron excitados a bordo del bote "Firmes en los remos!" gritó su jefe, "nuestra mejor oportunidad es poder pasar a través de ellos". Una honda de criaturas nadaban en el río plácido, criaturas parecidas a hombres embarcadas sobre enormes lagartos, que corrian por el agua con increible velocidad. Thoar tembló. "Son los Horios", murmuró. "Es preferible morir que caer bajo sus garras".

El bote pesado se encaminó derecho hacia la horda espantosa. Era casi en dirección al jefe de los Horibs a donde un hombre disparó su arma primitiva. Cuando el ruido del disparo rompió el silencio del río, los Horibs se separaron y un momento después estaban rodeando a ambos lados la embarcación. El arcabus de los corsarios tocó a muchos Horibs y el enemigo constantemente se acercaba para lanzar una espada y luego lanzarse debajo de la superficie.

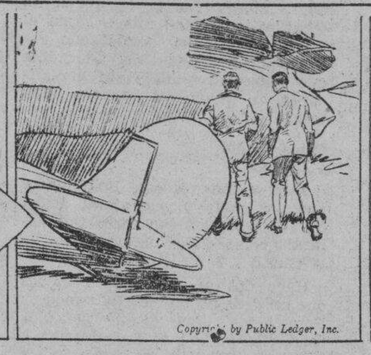
En este motivo uno consiguió tender un cordel de cuero sobre un árbol de la rivera. Al instante varios Horibs lo cogieron y dirigieron sus cabalgaduras hacia la ribera del rio. Agotados y sin armas, Jason y Thoar yacian en el fondo del bote, casi sin importarles lo que la suerte les podia deparar. De todos lados seguian lloviendo arcabuses en medio de gritos y maldiciones. Y encima de todo surgian los rugidos que parecian el grito de guerra de los Horibs.

CONNIE

Por Frank Godwin

JACK: Estoy seguro que no me he equivocado. Era ciertamente un motor lo que he oido.
CONNIE: Espero que tengas razón. Podremos salvarnos después de todo.

CONNIE: Tenias razon, Jack: Lo veo. Mira! Están aterrizando cerca del sitio del accidente.
JACK: Albricias! Por fin podremos salir de aqui.



Y ahora, al avion cerca de 2 millas de distancia.
CAPITAN: Es ciertamente la "Reina de los Cielos" Bob. Me extraña cómo llegó a caer aqui.
BOB: Es extraño. No hay señal de algún superviviente.

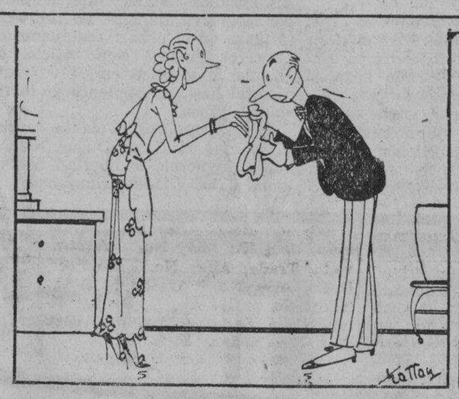
CONNIE: Vente, Jack. Necesitamos llegar a aquel avion antes de que despegue de nuevo el vuelo.
JACK: Cierto. Tendremos que caminar 2 millas.

¿LO HAS VISTO?

Por Maurice Ketten

MARY: Juan, me he herido en el dedo.
JUAN: Pobrecilla! Cómo pasó?

MARY: Estaba afilando un lapiz.
JUAN: Pobrecilla! Debes tener cuidado cuando manejas un cortaplumas.



MARY: No estaba usando un cortaplumas. Estaba usando una hoja de afeitar.
JUAN: Pobre chiquilla. Es dificil manejar una hoja suelta.

MARY: No estaba suelta. Estaba en tu navaja.
JUAN: En mi navaja! Qué calamidad.

CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el Capt. Roscoe Fawcett

CLARK GABLE tiene una camara-rifle que retrata un animal al mismo instante que lo dispara.

CAROL COOMBE actriz inglesa usa dos pequeños relojes-pulsera. Uno que marca la hora de California y otro la hora de Londres

Los tres hermanos MARX se casaron de esperar a Irving Thalberg para que les admita a su oficina, así que soplaron humo de cigarro debajo de su puerta y el corrio fuera precipitadamente, creyendo que se trataba de un incendio.

Victor McLaglen

(Copyright, 1934, by The Bell Syndicate, Inc.)

COMO COMENZARON

Por Paul E. Bernadier

UN BRINDIS

El pan era antiguamente utilizado para representar el cuerpo de un anfitrion que lo ofrecia, asi que cuando se bebia a la salud de alguien, un pedazo de "tostado" se dejaba flotar en la bebida para personificar la persona a que va dirigida. Esta es la razón que el brindis en inglés se llama "giving a toast".

[illegible]EY BALDWIN

La palabra anglo-sajona "beald" (atrevido) y "winnan" (contendiente) se convirtieron en el apellido "Baldwin" para una antigua familia de guerreros atrevidos, que desde entonces propagaron el nombre a traves del mundo de habla inglesa.

Chuchifritin y el pajaro

Los chicos de la orilla del rio tienen un pajaro muy grandisimo—le dijo Paquito a Cuchifritin en el recreo.

—¿Como es de grande?

—Mas grande que un pavo... Y le tienen atado por una pata y le van a matar...

—¡Que brutos!—dijo furioso Cuchifritin—. ¡Quitasele!

—¡No puedo, son muchos...! Y que ademas me han dicho que si le quiero se le tengo que comprar... y no tengo dinero.

Cuchifritin se lo dijo al abuelo y al tio Jose.

—Yo quiero comprar un pajaro...

—¿Qué estas diciendo? ¿Te parece que molestas tu poco todavia?

—¡Si es que le van a matar!

—Pues que le maten.

—¡Pero es que yo no quiero!—grito, lloroso, Cuchifritin.

—¡Valgame Dios, qué chico!—se lamentó el abuelo.

Y el tío Jose trató de calmarle.

—¡Vamos, no seas malo, pequeño! ¿No comprendes que no nos hace falta un pajaro para nada? Bastantes hay en la huerta, que no dejan madurar los higos...

Entonces Cuchifritin no tuvo mas remedio que pensar en su hucha, donde el abuelo echaba todas las monedas de dos reales que traia Valeriana de la plaza.

¡Tengo más de mil realines!—le dijo a Paquito—y se pueden sacar con las tijeras...

Aquella misma tarde probaron a sacarlos y fue tan laboriosa la operación, que, al fin, se decidieron a romper la cerradura, y salieron todos...

—¡Ahi va, cuantos realines! Lo menos hay para comprar un *auto*... Me llevare unos pocos nada más—dijo Paquito.

Cuchifritin contemplaba desolado la pobre hucha, machacada, retorcida y rota... ¡Vaya unos azotes que le iba a dar el abuelo cuando la viera!

—¡Bah! ¡No te importe, tonto!—dijo Paquito—. ¡Si esto pasa ahora todos los dias! Los chicos del rio son *gangsters*, ¿sabes?, y lo mismo que han secuestrado al pajaro, pues van y secuestran a un niño chiquitín..., y luego hay que pagar el rescate para que no le ahoguen... Cuando sepa tu abuelo para que hemos roto la hucha no dirá nada...

Pero Cuchifritín tenía sus motivos para desconfiar de la comprensión de su abuelo y seguía preocupado... Algo le distrajeron los preparativos misteriosos del rescate del pajaro.

Paquito dijo que habia que esperar a que fuera de noche para bajar al río con el dinero. Farruco se prestó a acompañarle con un palo, por lo que pudiera suceder, y un saco, donde traerian al pajaro. Cuchifritín esperaria con la puerta abierta de la cuadra...

Los tres, chicos, convertidos en verdaderos conspiradores, hablaron toda la tarde sentados junto a Pío que no podía comprender como se estaban tan quietos.

—¿Y donde ponemos al pajaro?—dijo Cuchifritín.

—Pues aqui, en la cuadra, o en el patio...

—¡No! El abuelo no le quiere...

—¿Y qué? Pero en cuanto sepa que le tenian secuestrado y que le iban a matar...

—No, no. Ha dicho que no le quiere y que le maten...

—¡Pues vaya un corazon!—dijo Paquito.

—Mi padre dice que estos señores que han sido generales tienen el alma *mu negra*—reflexiono Farruco.

—¡Mentira!—chillo Cuchifritin—. Mi abuelo no tiene el alma negra, ¡bruto!

—Si que lo has dicho!

—Lo que yo he dicho...

Paquito corto la discusión diciendo que encerrarían al pajaro en el desvan y que ya era hora de bajar al río. Salieron por la calleja cautelosamente y volvieron a la media hora tan en silencio como se fueron. Farruco traia el saco, que ahora pesaba mucho, y sin decir nada subieron los tres a la buhardilla.

Cuando Farruco vació el saco, Cuchifritín retrocedió horrorizado.

—¡Que grande es!

Era una avutarda de patas larguisimas y enorme cuerpo, que se escondio aterrada detras de unos cajones.

Paquito se prestó a subir una lata de agua y dijo que hacian falta garbanzos...

—¿Para qué?

—Para comer. Estos pajaros solo comen garbanzos o semillas gordas. ¿Sabras quitarselos a Valeriana?

Si que sabia, porque en la despensa encontro una cazuela llena, y muchos mas en un saco. Se llenó los bolsillos y los repartio por el suelo del desvian

Al otro dia, ya se los habia comido, y aunque no vió al pajaro que seguia detrás de los cajones, le sintió y subió más garbanzos. Ya comenzaba a estar pesaroso de tener aquel bicho.

—¡Yo no quiero al pajaro!—le dijo a Paquito en el colegio.

—¡Pues eres tonto! Luego pondra huevos y criara pavitos que valen mucho dinero por Navidad.

—¡Ah! Yo no sabia. ¡Come mucho!

Paquito fue a darle de comer aquella tarde, y, efectivamente, comia muchisimo. Ya no quedaban garbanzos en el saco de la despensa, con gran asombro de Valeriana. ¡Aquel animal comia sin descanso!

—¡Esta loco!—dijo Cuchifritin—. ¡Se ha vuelto loco del todo!...

Tambien Paquito comenzaba a inquietarse con el porvenir del pajaro. Si no tenían garbanzos, ¿qué les iban a dar?

—¡Y no pone ni un huevo siquiera!—se lamento Cuchifritin.

Al otro dia trajo Paquito un paquete de lentejas de su casa, y Farruco un gran zoquete de pan que partieron en pedazos, pero solo duro un dia. Y Paquito y Farruco acabaron por desentenderse del pajaro.

—¿Acaso no es tuyo?—dijo Paquito— Pues como es tuyo, y cuando lo quieras vender te darán buenos cuartos por él, pues le mantienes ahora...

—¡Ya lo quiero vender—dijo, gozoso, Cuchifritin.

—Bueno, pues vendele.

Aquel dia le dio a comer todos los botones que encontro en una caja de lata que tenia Valeriana en la cesta de costura...

—Pero, ¿que has hecho de los botones?—gritaba Valeriana a Rufa, por la tarde.

—¿Yo? ¡Alabado sea Dios! Ni siquiera los he visto... ¡Parece usted tonta!

—Tu si que eres tonta...

Y como gritaban para averiguar quien era mas tonta de las dos tuvo que intervenir el tio Jose.

Cuchifritin, entre tanto, se ocupaba de quitar los botones de su abrigo, del gaban de su tio y de las chaquetas del abuelo que estaban colgadas en el armario. Por cierto que las tijeras cortaban mal y, no solo tenia que arrancar los botones, sino, a veces, la tela...

Al pajaro le gustaban los botones... Por lo menos se conformaba a ellos y se los comia con la misma rapidez que los garbanzos.

¡Ay!, desde aquella tarde no tuvo Cuchifritin momento de tranquilidad. El abuelo, el tio Valeriano, todos estaban furiosos

—¡Ha sido él—gritaba el abuelo—. ¡Si lo sabre yo! ¡Es una criatura insoportable!

—¡Caramba con Cuchifritin!—decia el tio Jose—. ¿Por qué me ha quitado los botones? Vamos, dime ¿Se los has dado al chico del ciego? ¿Que has hecho con ellos?

Y el tio Jose, con la chaqueta, el abrigo sin botones, gritaba tan furioso como nunca lo habia visto Cuchifritin.

—Se los ha comido el pajaro...—dijo tembloroso.

—¿El pajaro? Mira, chaval, si no me cuentes tonterias, ¿sabes? ¿Que has hecho con los botones?

—Se los ha comido el pajaro que esta en el desvan..., que no es mentira, que es verdad...

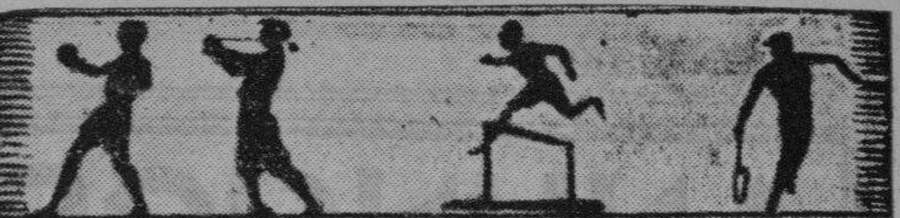
El tio Jose consitió en subir a la guardilla..., y bajo estupefacto.

—¡El pajaro es casi un avestruz! ¡Este chico tiene el diablo en el cuerpo!...—ELENA FORTUN.

Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

M.E.C.D. 2016

DEPORTES



Grandes Batallas del boxeo

JOHN GULLY

...n Gully frente a Robert Gregson: 12 de Mayo de 1808

Por THOMAS HENRY

...anales del pugilato regis-...uy contadas ocasiones en ...a pelea haya causado tan-...moción como la que pro-...l "match" John Gully-Ro-...Gregson, que tuvo lugar el 12 ...yo de 1808.

..."Gallo de Riña" había con-...tuberculosis y se había re-...a Bristol, cediendo el pues-...campeón de Inglaterra a ...Gully. No tardó éste, em-...en recibir el desafío de ...n, gigante pacífico y de ...humor, cuya fama procedía ...brutales peleas que había ...do en las ferias de la re-...

...escogió para teatro de la ...una localidad situada en ...te de los condados de Buc-...am y Bedford. Sin embargo, ...ronto llegó esto a oídos del ...és de Buckingham éste lo ...ió, publicando un aviso en ...riódicos de Londres, dicien-do que llamaría a la milicia si fuera necesario para impedir el encuentro.

En esos momentos Inglaterra estaba pasando un mal momento. Circulaban sin cesar los rumores de que Napoleon se aprestaba a cruzar el Canal de la Mancha.

A pesar de esto y de la prohibición del marqués de Buckingham, sin embargo, los aficionados londinenses, desde los nobles hasta los últimos vagos, marcharon en grandes números hacia el lugar donde se había anunciado el "match". El "Sporting Magazine" de esa fecha hace una crónica interesante:

"Tan grande muchedumbre no dejó de causar gran alarma. Algunos de los ignorantes creyeron que los franceses habían desembarcado en Inglaterra, y que los londinenses huían de la ciudad. La aparición de los voluntarios del Dunstable, con fusiles y bayoneta calada, tambor batiente y banderas desplegadas dió visos de realidad a la versión.

"Llegó a ser tal la multitud que se pedían 30 chelines por una cama en los alrededores del lugar elegido. Cuanta habitación, establo y granero había en la vecindad estaba ocupado, y muchos se sintieron felices de poder dormir en sus carruajes.

"Se había erigido ya un "ring" de 12 metros en el paraje conocido por Ashley Cemmen, cuando llegó un emisario, montado en brioso caballo, y manifestó a grandes voces que la pelea no se efectuaría allí. La multitud se dirigió entonces atropelladamente hacia la aldea de Woburn. En una distancia de veinte kilómetros el camino era un verdadero hormiguero humano. En Dunstable había una triple fila de carruajes que se extendía hasta un kilómetro hacia fuera. Era imposible encontrar caballos ni coches para llegar al pueblo, y muchos caballeros tuvieron que contentarse con ocupar un lugar en los carros de los carniceros, pagando a razón de un chelin por milla de recorrido."

Poco después de las quince horas se descargó una lluvia torrencial, que cesó al cabo de un rato. Aparecieron entonces en el cuadrilátero los contendientes, acompañados de varios otros famosos pugilistas, y vestidos con calzón blanco ajustado y medias de seda largas, y descalzos.

Iniciado el combate, Gregson no estuvo a la altura de lo que se esperaba. Fué derribado dos veces en la primera vuelta. La pelea, empero, se prolongó por veintiocho asaltos antes de que Gregson se diera por vencido.

Al ser sacado del ring su adversario, Gully dirigió la palabra a la concurrencia, anunciando que jamás volvería a pelear. En los años siguientes Gully se hizo rico, gozó del respeto de sus conciudadanos y ocupó finalmente un sillón en el Parlamento. Gregson recibió a los pocos días la visita de un grupo de nobles aficionados, que le hicieron un magnífico regalo.

De la North-American Newspaper Alliance.

...O STARS VENCE ...L CINCO DUNLOP

...n partido que resultó bas-...interesante no obstante es-...parte de uno de los equipos, ...teto Paco Stars vencio por ...tanteo final de 36-25 al cinco ...lop, en uno de los encuentros ...anoche en el Rizal Memo-...Stadium en relación con el ...torneo de la Manila Amateur ...ball League. Los chicos de ...con Villanueva y Montealegre ...la cabeza dominaron completamente la situación y no estuvo nunca en peligro.

...n partido de exhibición el ...o Terco vencio por el re-...final de 62-34 al cinco de ...Sporting Association.

...otros partidos en relación con ...neo se jugaran mañana por ...he. Far Eastern University ...fuerzas con Dunlop mien-...que Paco Stars se vera con ...en el segundo partido.

...resultados de anoche:

...co—62		Yangco—34	
	10	Coronado	3
	6	Corpus	3
	18	Evangelista	2
	6	Monlula	8
	2	Jose	2
	4	Castro	2
	5	Salvador	4
	4	Estrella	6
	7	Topacio	4
		Cuervo	0
		de Leon	0
...Stars—36		Dunlop—25	
...eva	12	Garcia	4
...legre	14	Cuisia	5
	8	Reyes	0
	0	Heredia	9
	2	de la Paz	4
	0	Triviño	0
		Roco	3
		Avanceña	0

...ADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS

...ADO DE PRIMERA INSTANCIA DE LEYTE 21 er Distrito

A. E. No. 1723

...ASUNTO DE LA DECLARACION ...USENCIA DE JULIANA NERZA, ...Peliño, solicitante.

NOTIFICACION

...presente se notifica a todos los ...os que el dia 8 de Junio de 1935, ...00 de la mañana y en la Sala de ...del Juzgado de Primera Instancia ...in, Leyte, es el señalado para la ...la solicitud de Andres Peliño pa-...declaración de ausencia de Juliana ...

...quier interesado podrá comparecer ...e dia, hora y lugar, para exponer ...ciones, si tiene algunas, por qué no ...acederse a la solicitud de Andres ...

...por el Hon. Benito Natividad, Juez ...r Distrito, hoy 10 de noviembre de ...

FRANCISCO P. LOPEZ.
Escribano del Juzgado,
Maasin, Leyte.
(los mier -hasta 22 mayo-35)

...ROSO COMO LA MIEL

LAXOL

...EJOR QUE ACEITE DE RICINO

purgante de confianza

...e Ricino, 350.00 gramos, Sacarina, ...ramos, Aceite de Menta, 1.00 gramos, ... 0.06 gramos.

SIETE EQUIPOS EN EL TORNEO DE LA M.S.S.L

El libro de inscripciones se cerro ayer.—Mañana las competencias

Ayer tarde, se cerró el libro de inscripciones para las próximas competencias de natacion de la Manila Senior Swimming League. Un total de siete equipos lucharan por los honores en este torneo y son, los siguientes: Universidad de Santo Tomás, Universidad de Filipinas, Far Eastern University, Trade, Nautical School, Plus Ultra y Manila Swimming Club.

Los encuentros comenzaran mañana por la tarde en el tanque de natación del Jose Rizal Memorial Field.

A continuación va la lista de participantes:

Enero 24—2:00 p. m.

200 *Meter Breast Stroke.*

Primer Heat—Alley No. 1, Uyenco, U. P.; Alley No. 2, R. Garcia, N.P.U.; Alley No. 3, Jimenez, F. E. U.; Alley No. 4, Uwaki, U. P.; Alley No. 5, Manlayat, F. E. U.; Alley No. 6, Cavistany, U. S. T.; Alley No. 7, Avalar, Trade; Alley No. 8, Fajardo, Nautical.

Segundo Heat—Alley No. 1, Alcantara, Trade; Alley No. 2, A. Garcia, N. P. U.; Alley No. 3, Natividad, U. S. T.; Alley No. 4, Olivares, F. E. U.; Alley No. 5, Campo, U. P.; Alley No. 6, Ebseu, F. E. U.; Alley No. 7, Tuason, M. S. C.; Alley No. 8, E. Garcia, N. P. U.

400 *Meter Free Style.*

Primer Heat—Alley No. 1, Calloway, U.S.T.; Alley No. 2, Galves, F. E. U.; Alley No. 3, Racoma, Trades; Alley No. 4, Hanesco, Nautical; Alley No. 5, Custodio, F. E. U.; Alley No. 6, Palileo, U. P.; Alley No 7, Allan, M. S. C.

Segundo Heat—Alley No. 1, None; Alley No. 2, Bautista, Trade; Alley No. 3. Jakaria, Nautical; Alley No. 4, Moreno, U. S. T.; Alley No. 5, Fernandez, U. S. T.; Alley No. 6, Squilantini, N. P. U.; Alley No. 7, De Leon, F. E. U.

Enero 26

100 *Meter Free Style*—Alley No. 1, Gomez, N. P. U.; Alley No. 2, Ignacio, U. P.; Alley No. 3, Paraiso, U. P.; Alley No. 4, Bernardo, M.S.C.; Alley No. 5, Ali; F. E. U.; Alley No. 6, Resurreccion,, Trade; Alley No. 7, Obial, U. S. T.; Alley No. 8, Basa, U. S. T.

Segundo Heat—Alley No. 1, Guzman, U. S. T.; Alley No. 2, Amdravado, Trade; Alley No. 3, Pacheco, U. P.; Alley No. 4, Arasad, M. S. C.; Alley No. 5, H. Ali, U. S. T.; Alley No. 6, Sanding, Trade; Alley No. 7, Remedios, F. E. U.

1500 Meter Free Style (Finales)

Alley No. 2, Abreu, M. S. C.; Alley No. 3, Vergara, U. S. T.; Alley No. 4, Polvorosa, F. E. U.; Alley No. 5. Cabesas, U. S. T.; Alley No. 6, Roque, Trade.

100 *Meter Free Style*

Primer Heat—Alley No. 1, Trinidad, F. E. U.; Alley No. 2, Yad, Trade; Alley No. 3, Villanueva, F. E. U.; Alley No. 4. Rivero, U. P.; Alley No. 5, Ocampo; Alley No. 6, De Leon, Trade; Alley No. 7, Little M.S.C.; Alley No. 8, Hutchison, U. S. T.

Segundo Heat—Alley No. 1, Sales, N. P. U.; Alley No. 2, Carbonel, U. S. T.; Alley No. 3. Singh, Trade; Alley No. 4, Causapin, F. E. U.; Alley No. 5, Hontiveros, U. P.; Alley No. 6, Santos, M. S. C.; Alley No. 7, Christiansen, U. S. T.; Alley No. 8, Francisco, M. S. C.

Les auguran otro triunfo este año

He aquí a los miembros del equipo de baseball de la C-T-R que ganó el campeonato del torneo inter-escolástico nacional el año pasado en Bacolod, Negros, y que tiene todas las probabilidades de éxito este año. El torneo de baseball comenzará en el Rizal Field, esta vez, el 16 de febrero y terminará el 22. Espejo, el popular "coach" de la escuela de artes y oficios aparece fotografiado en el centro de pie (segunda fila).

EL TORNEO 'ALL COMERS' EL 12

Del 12 al 24 de febrero se celebrara el torneo de tennis All-Comers bajo los auspicios del Laong Laan Tennis Club habiendo sido nombrado chairman del comite de torneo el Sr. Geronimo de los Reyes, de dicho club. Los otros dos miembros del comite son el Dr. Vicente Japson del "Samahang 33" y el Dr. Enrique Ochoa.

El comite se encargara de determinar cuales de los tennistas que actualmente se distinguen deberan jugar en el proximo torneo. El año pasado un total de 30 participo en el torneo singles para hombres, 14 parejas en los dobles y 11 en el torneo singles para mujeres.

Dos tennistas japoneses, Hayashi y Yoshioka vendran a Manila en febrero y tomaran parte en estas competencias.

Tomaron parte en este torneo el año pasado los siguientes:

SINGLES (HOMBRES)

F. Ampon, A. Howell, W. K. Royales, Lt. E. Robertson, R. Diaz, F. Cuenca, J. Silvestre, G. Manuel, J. L. Dayrit, J. Gavia, S. Ang, M. Servillon, R. Cruz, J. M. Barredo, C. Rubi, L. Gavia, Jr., G. Toong, J. Puentebella, G. Lumain, G. Aragon, A. Diy, Jose Barcelona, Lt. Sayson, E. Baumann, G. Syquia, Kidwell, M. Zamora, W. S. Hurst, L. Polintan, L. Calixto.

DOUBLES (HOMBRES)

Zamora-Diy, Ampon-Ang, Silvestre-Tuazon, Capt. Castañeda,Lt. Javalera, Servillon,Diaz, RubiSyquia, Manuel-Puentebella, Barcelona-Brothers, Cruz-Lt. Sayson, CuencaLumain, Barredo-G. Syquia, M. Gavia-Zapanta, L. Gavia, Jr.-Polintan, Baumann-Hachiyuma.

SINGLES (MUJERES)

Miss B. Calma, Miss L. Solisa, Miss I. Baumann, Miss C. Barredo, Miss R. Yngayo, Miss A. Ochoa, Mrs. E. R. Ochoa, Mrs. E. Martinez, Mrs. Ba. Basa, Miss M. Ochoa, Miss C. Mathews.

Detienen en el Japon a cuatro pugiles filipinos

(De la "Associated Press")

Yokohama, enero 22.—Cuatro boxeadores filipinos que llegaron hoy aquí a bordo del "President Taft" para varios encuentros señalados en Tokyo encontraron dificultades con las autoridades locales de inmigración.

Mas tarde, tres de ellos fueron admitidos pero José Villanueva, bantanweight que obtuvo crédito para Filipinas en la pasada olimpiada mundial en Los Angeles se hallaba aun detenido esta noche.

Las autoridades policíacas dicen que a Villanueva no se le permitirá definitivamente entrar en el país por alegada mala conducta observada por el mismo durante la olimpiada oriental de 1930.

Los detenidos fueron además Fighting Abordo, Al Cante y Joe Brazil. Estos últimos fueron puestos en libertad mediante garantía satisfactoria presentada por la Japan Amateur Athletic Association.

LA PRIMERA RONDA DE ELIMINACION

A la 1 de esta tarde comenzó a jugarse en los campos de golf de Caloocan, la primera ronda de eliminación del torneo amateur de golf de Filipinas. El juez Mariano Albert es el unico filipino que ha sobrevivido a las primeras rondas de cualificación.

Comenzaron la primera ronda de eliminación esta tarde, los siguientes:

1:30—John McFie, Jr. vs. Capt. H. H. Davis.
1:35—V. H. Masefield vs. M. A. Albert.
1:40—T. Aplin vs. Major Knoll.
1:40—J. R. H. Mason vs. Allison Gibbs, Jr.
1:50—E. A. McCammon vs. Capt. J. P. Lloyd.
1:55—Major J. R. Francis vs. F. M. Chalmers.
2:00—E. C. Appold vs. A. B. Black.
2:05—Capt. A. V. Ednie vs. F. A. Thompson.

John R. McFie y V. H. Masefield obtuvieron el mas bajo score en la ronda de cualificación.

Resultados:

John R. McFie, Jr., 153
V. H. Masefield, 154
T. Aplin, 155
R. H. Mason, 156
E. A. McCammond, 156
Maj. J. R. Francis, 157
E. C. Appold, 158
Capt. A. V. Ednie, 158
F. E. Thompson, 158
A. B. Black, 159
F. M. Chalmers, 159
Capt. J. P. Lloyd, 159
Allison J. Gibbs, 160
Maj. D. M. Knoll, 160
M. A. Albert, 163
Capt. H. H. Davis, 163.

COMIENZA A ENTRENARSE

Little Pancho que ha sido emparejado con Speed Cabanela, el actual campeon flyweight del Oriente, en el encuentro principal de 12 asaltos que presentara el Eastern Boxing Club muy pronto, ha comenzado ayer su periodo de entrenamiento, en el gimnasio del EBC.

Pancho sabe que encontrandose con Cabanela se arriesgara mucho y tendra que luchar como nunca para mantener su prestigio. Este encuentro significara para el mucho en el futuro puesto que en el no solamente podria hacerse campeon flyweight del Oriente sino que ademas le quedaria la satisfaccion de haber vencido a uno de los mas destacados pugiles de la division flyweight.

Son muchas las ventajas que los muchos admiradores de Cabanela atribuyen a este. Entre ellas figuran la de la edad. Cabanela solo tiene 18 años y Pancho en cambio ya tiene 22 cumplidos. Cabanela no piensa en otra cosa mas que en la manera de poder obtener exito, tomando muy a pecho sus pugilatos. Ademas, dicen, Cabanela es de los muy agresivos.

Jesus Santo Tomas Cortes ha anunciado ayer que otros dos pugiles han sido emparejados para el proximo card y son Leo Tolores el popular pugil de Hawaii que recientemente llego a Manila y Baby Johnson, el idolo de Pasay. Los dos mediran fuerzas en un encuentro de diez asaltos, en la division lightweight.

El Manila B. C. medira fuerzas con Sto. Tomas el domingo que viene

Los chicos del capitan del Villar estan preparados.-Calamba vs. Enseñanza

PROGRAMA PARA EL DOMINGO

En el Rizal Field:
Calamba vs. Enseñanza
Manila B. C. vs. Sto. Tomás
En Del Carmen:
Pasumil vs. U. P.

El nueve Manila Baseball Club, del Capitán Del Villar que en su primer partido en relación con la segunda mitad de la Manila Bay Baseball League, empató con la U. P. y en su segundo juego la semana pasada venció decisivamente a Pasumil tendrá que habérselas el domingo que viene con un peligroso adversario. Medirá fuerzas con el nueve de la Universidad de Santo Tomás, uno de los más fuertes en la liga actual y tendrá que hacer un gran esfuerzo si quiere seguir con su serie de éxitos.

El partido Manila Baseball Club vs. Santo Tomás será el segundo del programa. En el primer partido de la tarde se verán frente a frente el formidable equipo de Calamba que ganó la primera mitad de la liga y ahora ocupa el primer puesto, y el nueve de Enseñanza. A menos que los chicos de la oficina de Enseñanza hagan un esfuerzo extraordinario puede predecirse desde ahora el triunfo de los azucareros.

Fuera de Manila, en Del Carmen, Pampanga, la combinación Pasumil medirá fuerzas con el nueve de la Universidad de Filipinas.

NOTAS PRE-OLIMPICAS

Hace ya más de un año que el Comité Olímpico de los Estados Unidos bajo la acertada dirección de su Presidente Avery Brundage, dió comienzo a los preparativos para la participación en los juegos del año 1936. Para cada una de las pruebas inscritas en el programa olímpico han sido constituídas comisiones representativas de las respectivas asociaciones: 21 comisiones en conjunto, cada una de ellos con un número de miembros que oscila entre 7 y 12. Corresponde a estas comisiones la organización de las pruebas eliminatorias —en colaboración con la Comisión Financiera general—el arbitraje de recursos para atender a los gastos que ocasione la participación de los respectivos equipos. Estos recursos—la cantidad presupuesta en principio son 600 dolares por atleta—se espera que puedan ser reunidos sin auxilio del Gobierno. En algunas ramas del sport se ha introducido con este fin un impuesto percentual sobre el precio de las entradas, sistema que en Alemania se practica con carácter general, y con vistas a los próximos Juegos Olímpicos, para todas las manifestaciones deportivas y que ha funcionado hasta ahora con resultado satisfactorio.

En la última temporada atlética (concretándonos ahora al atletismo ligero) los norteamericanos han logrado una colección de records verdaderamente formidable. Así quedó puesto de manifiesto durante la reunión de la Federación Internacional de Atletismo Ligero celebrada en Estocolmo. Extendida cada día más en la América del Norte la práctica de ajustarse al sistema métrico para la realización de las pruebas, en lugar de contar por yardas como solían hacerlo, los nombres de atletas europeos han desaparecido casi por completo también de la tabla de records para pruebas medidas en metros. Desde 100 a 1,500 metros todos los records (incluso los de vallas) se encuentran en poder de atletas norteamericanos o están compartidos por ellos. Ben Eastman el "fenómeno" de la Universidad de Stanford ha acaparado por sí solo 8 records mundiales para las distancias de 440 yardas hasta 800 metros, extraordinaria performanza que hasta ahora solo ha sido superada por Nurmi. Los dos grandes rivaes Glen Cunningham y W. R. Bonthron han conseguido, gracias al último record de la milla establecido por el primero en 4 minutos 6.8 segundos, colocar dentro de las posibilidades prácticas el límite de 4 minutos para la milla inglesa, que hasta ahora parecía inaccesible. Y ante los ataques del gran saltador de altura Walter Marty (206 metros—6 pies, 9 1/8 pulgadas) empieza a sentirse amenazada la frontera de los 7 pies (213 centímetros), hasta hoy considerada quimérica.

Quien haya estado alguna vez en contacto con esos "boys" de la América del Norte, siempre dispuestos y de buen humor, conoce el tono con que suelen hablar de los records mundiales. Es un tono completamente irrespetuoso, dictado por la convicción de que no hay records, aun los más sensacionales que un día u otro no puedan ir a parar al museo de antiguedades. ¿Tendrían razón? Hasta ahora, en todo caso, no han encontrado obstáculos que su ímpetu y su fuerza no fueran capaces de vencer.

Dr. Gerband Krause.

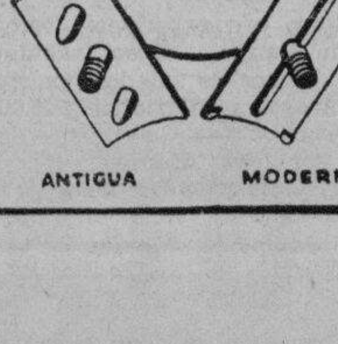
SÓLO UNA GILLETTE PUEDE DAR A UD. UNA "AFEITADA GILLETTE"

Ud., también, puede permitirse una AFEITADA GILLETTE

La Hoja Gillette-Azul es la mayor contribución que se ha hecho para la comodidad al afeitarse. Usada con la máquina Gillette, esta hoja científica produce la "afeitada Gillette"—la afeitada más suave y cómoda que Ud. jamás soñó.

Sólo Gillette pudo hacer una hoja como la Hoja Azul. Se necesitaron largos años de práctica para producir un acero que rindiera un filo perfecto.

Las Hojas Gillette-Azules son diferentes de todas las demás que haya podido Ud. probar. Adquiera un paquete y descubra la comodidad y economía de una verdadera "afeitada Gillette".



Agentes:
MULLER & PHIPPS (MANILA) LTD.
National City Bank Building, Manila

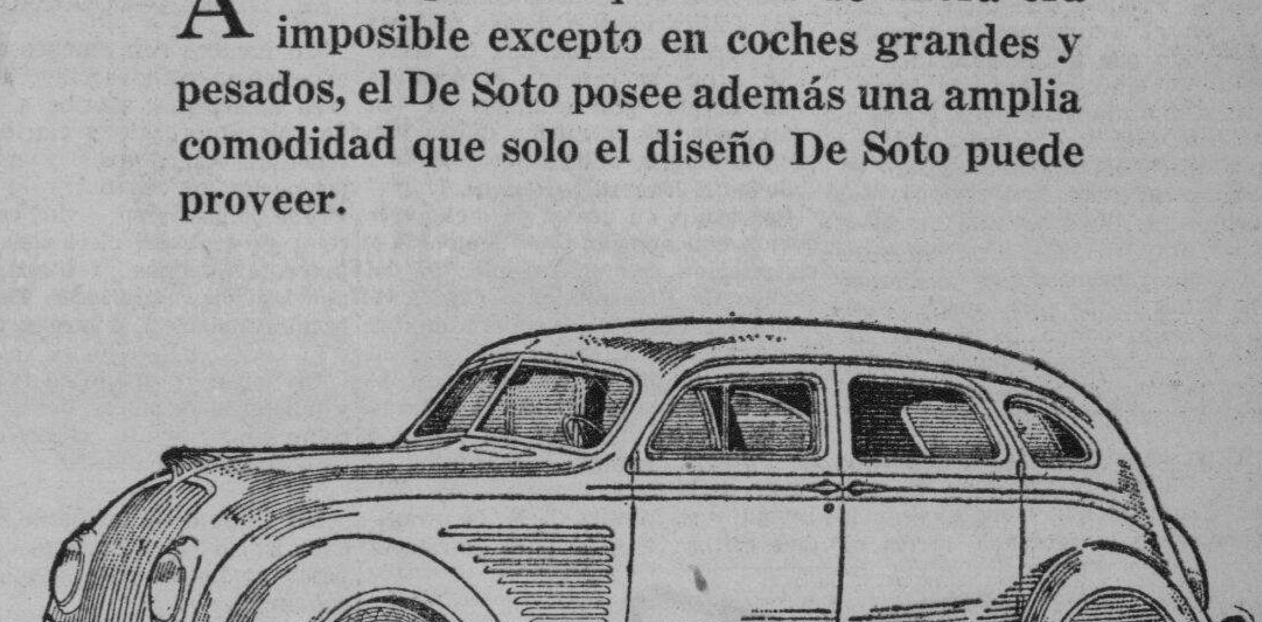
Gillette

B6-55

Airflow De Soto

EL Airflow De Soto es un coche de SEIS PASAJEROS, pero no cuesta más que el automóvil de estilo antiguo con capacidad para cinco personas.

A esta capacidad que antes de ahora era imposible excepto en coches grandes y pesados, el De Soto posee además una amplia comodidad que solo el diseño De Soto puede proveer.



MACONDRAY & CO., INC.

STRACHAN & MACMURRAY
ILOILO

827 R. HIDALGO
QUIAPO, MANILA
TELS: 2-38-80—2-38-81

VELOSO BLDG.
CEBU

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS Clasificados

FINCAS

SE VENDE CHALET

5,250—SAMPALOC—Un chalet de buena construcción con terreno de 298 m. c. en la Calle Lardizabal, cerca a la Calle Bustillos, el mercado é iglesia. Cuenta con balcon, sala, 2 habitaciones, comedor, cocina, baño, retrete y garage. Con jardín y cerco. Precio ₱5,250 pagadero ₱1,500 al contado y el resto a plazos. Razón: C. M. Hoskins & Co., 185 David. Tel. 2-22-16. (682)

(23-ene.-35)

SE VENDE BARATO. — Un lote de 20,000 m. c adyacente al Grace Park Subdivision y a menos de 2 kilometros de los limites de la ciudad, a 50c. m. c. Las subdivisiones colindantes se venden de ₱2.50 a ₱3.00 m. c Razón P. O. Box 1625, Manila.

(24-oct.-h.n.a.)

CASA A PRECIO DE GANGA

Una bonita casa de 3 dormitorios y garage a unos 10 minutos de la Escolta, en un lote elevado de 1241 m. c. con buen cerco de piedra. Localidad muy deseable. La propiedad costo P12,085. Precio hasta el Feb. 1 solamente P6,042. Al mes P78.40. Una rara oportunidad. Tel. 2-25-93 (21-ene.-h.n.a.)

CINCO PESOS MENSUALES

Hermosos lotes de 1000 a 5000 m. c. a 25 y 30 centavos por m. c. sin interes situados cerca del Filtro de Aguas en Balara rodeado por extensos Parques de verdor perenne. Accesible por Busses via Balintawak y San Juan. Pagos a Cinco Pesos mensuales por cada Mil M. C. Telefonee o vea personalmente al Sr. A. de Zuzuarregui, 2418 Felix Huertas. (12-16-19-23-ene.-35)

AVISOS

Manila, 18 de Enero, 1935

A Quien Concierna:

La firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Tesorero de la Ciudad en o hacia el 25 de Enero, 1935, para solicitar permiso para llevar un Salon de Billar de segunda clase en el local situado en la Calle Lico 2600, distrito de Tondo, Manila.

FLORENTINA BANTA.

(18 al 24 ene.-35)

Manila, 12 de Enero, 1935

A quien concierna:

La firmante por la presente anuncia que ha dirigido una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad para solicitar permiso para usar los siguientes motores en conexion con las Bombas Centrifugas y maquinaria de refrigeracion para la planta de acondicionamiento del aire en el Teatro Capitol, Escolta: un (1) motor de 75 c. de f.; un (1) motor de 40 c. de f.; un (1) motor de 15 [illegible] (3) de 10 c. de [illegible] de f.; y dos (2) [illegible]

EASTERN THEATRICAL CO.

(12 al 23 ene.-35)

Enero 18, 1935.

AVISO DEL CORRAL PUBLICO

Hay encorralados en el corral publico los siguientes vehiculos de motor: 1 Truck, Ford, 1½ tonelada, Placa No. 3480-34, Número de la Máquina 8701161, lo cual salvo su redención, sera vendido en almoneda publica por dinero efectivo y al mejor postor en dicho corral publico a las 10:00 a. m. del Febrero 23, 1935.

PEDRO P. VILLA
Veterinario-Supervisor
(Guarda-Corral)

(21-22-23-ene.-35)

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS

OFICINA DEL SHERIFF DE LA CIUDAD DE MANILA

SUBASTA PUBLICA

Por cuanto que el HON. FRANCISCO ENAGE, Juez del Juzgado de Primera Instancia de Manila, I. F., ha expedido con fecha 12 de Enero de 1935, en la causa civil No. 46060, en la cual THE INSULAR LIFE ASSNCE. CO. LTD., es demandante y VICENTA MAGLANOC y otros, demandados, una ejecucion que copiada en su parte principal dice:

"Por cuanto que el 3 de Octubre, 1934, se dictó sentencia por el Juzgado de Primera Instancia de Manila, en el asunto arriba titulado, ordenando que los demandados Vicenta Maglanoc y Antonio Mascuñana a que mancomunada y solidariamente depositen en este Juzgado en o antes del dia 3 de Enero de 1935, la cantidad de P3,397.94 mas intereses del 10% al año desde el 1.o de Abril de 1934, intereses estos pagaderos mensualmente y liquidables el dia 1.o de cada mes al capital por ellos adeudado para rendir los mismos intereses, hasta el completo pago de dicho capital adeudado e intereses.

"Y por cuanto que dichos demandados, Vicenta Maglanoc y Antonio Mascuñana no han cumplido con lo dispuesto en la sentencia arriba citada.

"Por tanto, ordenamos que vendais en publica subasta al mejor postor la propiedad que a continuacion se describe:

"'A parcel of land (Lot No. 10-A of the subdivision plan Psd-4494, being a portion of Lot No. 10, Block No. 21, G. L. R. O. Rec. No. 8756), situated in the District of Sta. Cruz, City of Manila, Island of Luzon. Bounded on the North by property of Pedro Rolleda (Lot No. 12, Block No. 21; on the East, by Calle F. Huertas; on the South by property of Ramon Gomez (Lot No. 8, Block No. 21); and on the West by Lot No. 10-B of the Subdivision plan... containing an area of Four Hundred Square Meters (400.00), more or less."'

'Por orden de fecha 3 de Julio, de 1931, del Juzgado de 1.a Instancia de Manila, Sala IV (AP. 433/T-34113), se hace constar que las edificaciones y demas mejoras existentes en la parcela de terreno a que se refiere el presente Certificado, son tambien de la propiedad de la misma dueña inscrita, Manila, Julio 21, 1931. (Fdo.) Joaquin Jaramillo, Reg. de Tits."'

Por tanto, en virtud de dicha ejecucion con arreglo al Articulo 454 y en relacion con el Articulo 257 del Codigo de Procedimiento Civil vigente en Filipinas, vendere en subasta publica al mejor postor y al contado, el dia 13 de Febrero de 1935, a las nueve (9) de la semana en la puerta principal del Juzgado de Primera Instancia de Manila, situada en la Calle Arzobispo No. 121, Intramuros, Manila, I. F., la propiedad arriba descrita para satisfacer dicha ejecucion con las costas, intereses y gastos de la venta.

NOTA: El rematante se cuidara de investigar los titulos de dicha propiedad y los gravamenes que pesen sobre la misma si los hubiere.

Manila, I. F., 21 de Enero de 1935.

JOSE CASIMIRO
Sheriff de Manila

(23-30—Feb. 6—35)

SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—Una accesoria No. 922 en la Calle San Fernando. Razón: 612 Trinidad. Teléfono 2-35-61.

(22-23-24-ene.-35)

SE ALQUILAN. — Accesorias grandes recien pintadas Mangahan 1446, Manila, de dos pisos, con mezanine cerca Universidad de Sto. Tomas a ₱25.00 mensual. Razón: 404 Vito Cruz. Teléfono 5-57-98, Manila.

(29-dic.-sabs.-mier.)

SE NECESITAN

TENEMOS UNA VACANTE MAS para una señorita de buena presentación, activa e inteligente, que hable el castellano correctamente y con fluidez. Trabajo movido e interesante y muy bien remunerado. Diríjase personalmente a la Srta. Gárriz, Samanillo Building, Escolta.

(23-25-ene.-35)

PERDIDA

PERDIDA

Se han perdido ocho (8) recibarios de la P.C.C. en la Calle Sta. Mesa. Se gratificara a la persona que los devuelva a la Pacific Commercial Company. No se haran preguntas.

(23-ene.-35)

MISCELANEA

PIANOS

Remesas Semanales Directas de N. York
Las Mejores Marcas Americanas
CONDICION GARANTIZADA
Al Precio Mas Bajo—Anticipo Reducido
Plazos Faciles
MRS. C. O. DEL ROSARIO
1705-11 Azcarraga, Sta. Cruz, Manila

(18-ene.-d.a.-31-ene.-35)

AUTOMOVILES

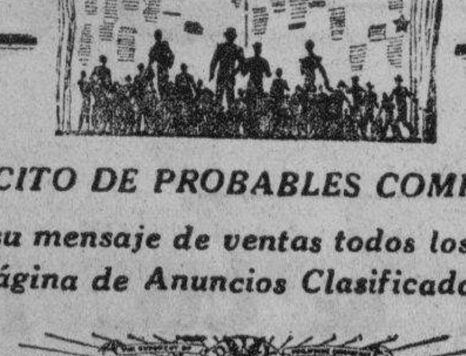
SE VENDE. — Un Studebaker Sedan 1932, nueva pintura y gomas, en perfectas condiciones. También muebles de dormitorio y comedor, alfombras y plantas. Pueden verse por la mañana o entre 5 y 7 de la tarde. Capt. Proctor, 90 F. B. Harrison, Baclaran.

(22-23-24-ene.-35)

NO MAS DE P195.00

Por tener que pagar su pasaje a Java, el dueño de este Nash Sedan, 4 puertas, costo P3,200.00 vende sin una peseta menos al precio marcado. Pintura orig. azul-neg. todas gomas casi nvas. asiento cuero, defensas, cristales, tolda, etc. etc. Por 48 horas slmente.! Tambien una flamante Berlina "Chevrolet" 4 prtas. muy bien cuidado P675. slmnte. Orig. P2,225.00. Elegante y econom. Casa Veraniega ladó del mar, Pasay, costo P3,500., ahora P3,200. con todo hermoso mobiliario. Tels. 5-21-54—2-28-48.

(23-ene.-35)



UN EJERCITO DE PROBABLES COMPRADORES

leera su mensaje de ventas todos los dias en la Página de Anuncios Clasificados del

MANILA BULLETIN

Evangelista y Raon
Tel. 2-11-02

(1)

Pasajeros que llegan y salen

Por el CORREGIDOR, para Iloilo y Cebu:

Roman Mirasol, Joaquin Abeto, Ban Siy Sua, Gualberto Imas, Jose Tirona, Encarnacion de Tirona, Felisa Santiago, Antonio Torres Yap, Justiniano Elisisura, Gustavo Garcia, Consuelo de Garcia, S. Maida, E. Gascon, Chua Siong, S. Hernandez, Pedro Escolino, Antonio Tan, Kee Ohaon, H. Villa, O. Okahastro, Ca Bon Chan, C. Oseña, Mrs. Rice, Miss Rice, L. Tiojonco, F. Tagle, R. Peña. B. Belen, F. Vega, J. Ledesma, M. Lim, Sra. Ledesma, Sra. A. de Perlas, R. L. Gregg, P. Ledesma, M. Narbe, P. Porcioncula, E. Venacao, S. Vinacao, D. Camitong, E. Cajilig, Sra. de Gaston, Sra. de Azarraga, N. Andaya, C. Torres, J. N. Paco, Gan Pin, T. C. Chao, T. Conko, E. Pineda, Cul. Pineda, C. Velasco, F. Balboa, A. Balbon, M. Velasco, C. Mojica, J. Rafols, D. Agravante y Cesar Barrios.

Por el MAYON, para Iloilo: Sra. J. Vda. de Arroyo, Mrs. Henry Thompson, J. M. Kincaid, Sra. Concepcion Ramos, Sra. M. R. Lacson, Fred Guettinger, Albert Trub, G. A. Fairchild, H. C. Pope, Henry Cox, W. M. Cooper, I. Cohen and Paul Hartnel, Mrs. T. N. Powell, Federico Soleaga, C. M. Zulueta, A. Lacap, Isaac Magat, Miss N. Sitchon, F. Dy Buncio, R. Gonzalez, Hadi Usma, Moc San, Nazario Peñas, Capt. y Mrs. H. L. Mason, T. Estrada, F. Lacap, A. Meneses, Srta. C. Cruz, G. Gonzalez, Chien Sin, Cheung Kun, Rep. E. Magalona, E. E. Self, Mr. y Mrs. C. R. Linden, Doña Consolacion Yulo, Emilio Y. Hilado, niño Jesus S. Hilado, Mrs. E. A. McCleary, E. W. Horton, Col. F. J. Griffin, Mrs. W. M. Cooper y el niño Wallace, E. E. Russell, Mr. y Mrs. R. C. Pitcairn, Jose Ledesma, A. M. Rosado, Felix Yulo, G. Lacap, C. Tolentino, A. C. Montelibano, Mrs. R. Oliveros, Le Se, Yit Chee, Srta. M. Abogadi.

Para Zamboanga: Dr. Julian Pilares, Tan Pian, To Chuan.

Para Cebu via Iloilo y Zamboanga: M. Sumitomo, T. Tanabe, K. L. Watanabe, S. Miwa, E. Matsui.

Ida y regreso: A. D. Bianconi, Manuel R. Revilla, Srta. M. M. Peyneau.

Por el PRESIDENT HOOVER, para Hongkong: M. Stamelos, H. C. McDavid, Baron Guillaume, Baroness Guillaume, Perry Burgess, Miss Dorothy McLain, G. D. Pope, Mrs. G. D. Pope, Geo F. Sheckleu, Coronel M. E. Spalding, Simon Greilsamer, K. L. McElhany, Mrs. K. L. McElhany, W. A. Scharffenberg, Errington Laidlaw, A. Alves, Srta. E. Alves y Srta. Corazon Yusingco.

Para Shanghai: J. E. Swan, Mrs. J. E. Swan, A. S. Harrison, Mrs. A. S. Harrison, G. G. Lundstrom, Mrs. B. Lundstrom, niño S. Lundstrom, Frank Finch, Mrs. L. M. S. Beautty, Miss S. G. Sparke y J. W. Decker.

Para Yokohama: H. Yamaguchi, Mrs. H. Yumaguchi y A. N. Nelson.

Para Honolulu: Mrs. Patton.

Para San Francisco: Don Federico Pajaron, Don Rafael Marin Lazaro, G. W. Orton, Edward Kemp, Miss Eleanor Bumgardner, Gov. Gen. Frank Murphy, S. Schnur, William Teahan, Mrs. William Teahan, Mrs. Anthony P. Rubino, J. H. King, Mrs. J. H. King, Mrs. N. V. Carlson, Charles Casey, H. W. Evans, Mrs. H. W. Evans, Miss Ellen Evans, Mrs. Frank Parker, Miss Emma Churowsky, J. E. Greenan, L. D. Hargis y Miss M. Alice Towne.

Para Los Angeles: F. de la Guardia, Mrs. John W. Haussermann, Miss Martha Keller, Miss Nancy Lewis, W. B. Hage, Jr., Mrs. W. B. Hage, Jr., Mrs. Addie S. Hage, Mrs. J. M. McCrady, Mrs. E. M. Ryan, Miss Clara Miller, E. W. Gans, Mrs. E. W. Gans, Comandante Northcroft, Mrs. Northcroft, Harry H. Goldsmith, Miss Frances Dexter, Mrs. Edna F. Bassford y Miss M. Meyer.

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El transpacifico PRESIDENT HOOVER saldra esta tarde para San Francisco y Los Angeles via puertos usuales de escala.

El vapor SILVERWALNUT que llego ayer, saldra el viernes para Nueva York via Europa, Cebu, Davao y Java.

Procedente de Japon y China, el vapor ARENDSKERK es esperado en el puerto este dia. Zarpara mañana para Europa.

El vapor OLDENBURG arribara mañana por la mañana de Japon y China, y saldra por la noche para Europa.

Mañana es esperado el vapor ROOSEVELT procedente de Java via Zamboanga y Kolambugan. Saldra mañana mismo para Los Angeles, San Francisco y Portland.

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor BISAYAS arribara mañana procedente de Iloilo y Pulupandan, con pasajeros y cargamento.

Esta tarde levara anclas el vapor VENUS para Pulupandan e Iloilo, aceptando pasajeros y cargamento.

El vapor MACTAN zarpara a las 10 p. m. de hoy para Cebu, Maribojoc, Zamboanga y otros puertos del sur.

Este dia es esperado aqui el vapor RIZAL procedente de Cebu, Bais, Dumaguete y otros puertos del sur.

El vapor ROBERT O saldra este dia para Rio Guinobatan, San Carlos, Manapla, Victorias y otros puertos.

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS

DE ALTA MAR

ESTE DIA

Llegadas de—

New York via Panama y Honolulu—STEEL NAVIGATOR.
Japan y China—ARENDSKERK.
Cebu y Iloilo—NIEL MAERSK.
Calcutta via Singapore—MANOERAN.

ENERO 24

Europa via Suez, Port Said y Singapore—ISAR.
Java via South Philippine ports—ROSEVILLE.
Japon y China—OLDENBURG.
New York y Hampton Roads via Panama y Los Angeles—GREYSTOKE CASTLE.
Shanghai, Amoy y Hongkong—TJINEGARA.

ENERO 26

Portland via Japon y China—TEXAS
San Francisco via Honolulu—U.S.A.T. GRANT.

ENERO 27

Cebu y Legaspi—GOLDEN MOUNTAIN

ENERO 28

Japon via China—LEVERKUSEN.
Japon y Hongkong—KAMO MARU.
New York via Panama y Los Angeles—SILVERTEAK.
Seattle y Victoria via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. GRANT.

ENERO 29

Seattle via Japon y China—SHELTON.
Amoy—ANKING.
Europa via Suez y Singapore—MEERKERK.

ENERO 30

Japan y China—TENERIFEA
Europa via Suez y Singapore—BOCHUM
Japon—HELENUS.
Davao, Cebu y Legaspi—MEXICO MARU.
Japan via Takao y Keelung—CHICAGO MARU.

ENERO 31

Java, Makassar y Balikpapan—TJISALAK.

ESTE DIA

Salidas para—

Hongkong y Shanghai—TWEEDBANK.
Portland, San Francisco y Los Angeles—SILVERGUAVA.
New York via Makasear, Sourabaya, Batavia, Singapore y Suez—THURLAND

DE CABOTAJE

ESTE DIA

Llegadas de—

Pandan, Currimao y Aparri—MAUBAN.
Bacuit—VENTURA.
Rio Guinobatan, Gubat, Legaspi, Tabaco y Virac—CETUS.
Binahian, Ragay, Catabangan y Guinayangan—ROSARITO
Calapan, Naujan, Pitogo, Macalelon y Catanauan—TITO
Cebu, Dumaguete, Misamis y Iligan—PANAY
Cebu, Bais, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo—RIZAL.
Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DEL ROSARIO.

ENERO 24

Masbate, Calbayog, Catbalogan y Tacloban—LEYTE
Iloilo y Pulupandan—CEBU.
Bulan, Tacloban, Catbalogan, Calbayog y Masbate—CHURRUCA
Iloilo y Pulupandan—BISAYAS.
Cebu, Zamboanga y Davao—VIZCAYA

ENERO 25

Cebu, Milbuk y Kolambugan—PALAWAN
Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo—LUZON
Gasan, Boac, Pitogo, Macalelon, Catanauan y Sta. Cruz—KIM LING

ENERO 26

Pandan, Currimao y Aparri—ISIDORO PONS.
Tilic, Calapan, Boac, Gasan, Romblon, Capiz y New Washington—BOHOL II.
Legaspi, Tabaco, Virac, Lagonoy y Nato—DOS HERMANOS
Donsol, Bulan, Magallanes, Sorsogon y Casiguran—MARINDUQUE
Mangarin y Bacuit—GRAVINA.

ENERO 27

Iloilo, Zamboanga, Cebu y Davao—MAYON.
Iloilo y Cebu—CORREGIDOR
Calapan, Batangas, Calapan, Boac, Gasan y Pinamalayan—TAMARAW
Mangarin, Capiz, Romblon y New Washington—ROMBLON
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—ALBAY

ENERO 28

Masbate, Calbayog, Catbalogan y Tacloban—ARGUS.
Pulupandan y Iloilo—VENUS
Cebu y Kolambugan—KOLAMBUGAN
Cebu, Maribojoc, Zamboanga, Davao, Dalias y Talomo—BOHOL
Coron, Culion, Cuyo, Puerto Princesa, Panacan, Brooks Point y Balabac—DON JUAN O.
Mangarin, Coron, Culion, Cuyo y Puerto Princesa—FORTUNA
Looc, Capiz, New Washington y Ibahay—NTRA. SRA. DE LA PAZ

ESTE DIA

Salidas para—

Rio Guinobatan, San Carlos, Manapla, Victorias, Bacolod y otros puertos de Negros—ROBERT O
Masbate, Calbayog, Catbalogan y Tacloban—ARGUS.
Pulupandan y Iloilo—VENUS.
Cebu, Maribojoc, Zamboanga, Davao, Talomo y Dalao—MACTAN.
Casiguran, Bulan, Laoang y Catarman—MASBATE
Coron, Culion y Malampaya—BESSIE ANN.

ENERO 24

Bulan, Naga, Daet, Nato y Paracale—PERLA.
Cebu, Bais, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo—RIZAL
Looc, Capiz, New Washington y Ibahay—NTRA. SRA. DE LA PAZ
Calapan, Naujan, Pitogo, Macalelon y Catanauan—TITO

ENERO 25

Cebu, Dumaguete, Misamis y Iligan—PANAY

ENERO 26

Pandan, Currimao y Aparri—MAUBAN.
Iloilo y Pulupandan—CEBU
Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo—LUZON.
Masbate, Calbayog, Catbalogan y Tacloban—LEYTE.
Bulan, Tacloban, Catbalogan, Calbayog

CASTLE.
U. S. Atlantic and Gulf ports via Singapore y Japan—KANO MARU
San Francisco y Los Angeles via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama y Honolulu—PRES. HOOVER.

ENERO 24

Europa via Singapore, Colombo, Suez y Port Said—OLDENBURG.
Europa via Singapore, Colombo y Suez—ARENDSKERK.
China y Japon—ISAR.
Los Angeles, San Francisco y Portland via Hongkong—ROSEVILLE.
Shanghai—STEEL NAVIGATOR.
Makassar, Bali y Java—TJINEGARA.
Europe via Singapore y Suez—CITY OF DUNKIRK.

ENERO 25

Los Angeles, San Francisco, Portland, Vancouver, New Orleans y South African ports—MANOERAN.
Halifax, Boston y New York via Cebu, Davao, Java, Singapore, Suez y Napoles—SILVERWALNUT.
New York via Hongkong, Shanghai, Kobe, Nagoya, Shimidzu, Yokohama, Los Angeles y Panama—NIEL MAERSK.
Shanghai—GREYSTOKE CASTLE

ENERO 26

San Francisco y Portland via Cebu y Davao—TEXAS

ENERO 28

Australia via Davao—KAMO MARU.
San Francisco y Los Angeles—GOLDEN MOUNTAIN

ENERO 29

Europa via Singapore y Suez—LEVERKUSEN.
Iloilo y Cebu—SHELTON.
Hongkong via Iloilo y Shanghai—SILVERTEAK.

y Masbate—CHURRUCA.
Cebu, Zamboanga y Davao—VIZCAYA
Rio Guinobatan, Gubat, Legaspi, Tabaco y Virac—CETUS.
Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DEL ROSARIO
Gasan, Boac, Pitogo, Macalelon, Catanauan y Sta. Cruz—KIM

ENERO 27

Iloilo y Pulupandan—BISAYAS

ENERO 28

Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—ALBAY.
Donsol, Bulan, Magallanes, Sorsogon y Casiguran—MARINDUQUE

ENERO 29

Iloilo, Zamboanga y Cebu—MAYON
Iloilo y Cebu—CORREGIDOR
Boac, Gasan, Pinamalayan, Romblon, Capiz y New Washington—BOHOL II
Mangarin, Capiz, New Washington y Romblon—ROMBLON
Cebu y Kolambugan—KOLAMBUGAN.
Calapan, Batangas, Calapan, Boac, Gasan y Pinamalayan—TAMARAW.
Legaspi, Tabaco, Virac, Lagonoy y Nato—DOS HERMANOS.

SE DESEA

SE DESEAN—COLOCACIONES

Un hombre con muchos años de experiencia como archivero en una casa americana; escribe a maquinilla con prontitud y claridad, sabe teneduria de libros, y habla con perfeccion el español y el ingles. Puede encargarse de cualquiera clase de trabajos clericales y puede presentar buenas recomendaciones por servicios anteriores. Desea trabajar como clerk o mecanografo.

Un joven graduado en taquigrafia y teneduria de libros, desea trabajar como mecanografo, clerk, taquigrafo o tenedor de libros.

Un filipino de mediana edad con experiencia como portero, desea trabajar como tal en cualquiera casa comercial.

Una señorita graduada de high school, con un año de experiencia como maestra y de dos años como cobradora en un embarcadero, desea trabajar como cajera o empleada de oficina.

Un joven con muchos años de experiencia como clerk y mecanografo en diferentes oficinas, asi como pintor de casas, desea trabajar como mensajero, clerk o mecanografo.

Tres señoritas, todas con conocimiento como mecanografas, desean trabajar como clerks, empleadas de oficina o despachadoras. Dispuestas a aceptar salarios moderados.

Un joven 4.o año de high school, que ha estado en un Seminario por 8 años y que habla el español con perfeccion, con experiencia como clerk ordenanza y mensajero; puede traducir del ingles al español y viceversa; desea trabajar como clerk u ordenanza. Dispuesto a aceptar salario minimo de P25.00 mensual.

Una señorita graduada de B.S.E. y con experiencia como clerk, desea trabajar como clerk, empleada de oficina o cajera.

Un hombre casado con muchos años de experiencia como plomero, desea trabajar como tal.

Un hombre de 46 años de edad, con experiencia como apuntador de horas en diferentes construcciones de edificios; ha sido jefe camarero en vapores interinsulares, desea trabajar como sereno nocturno o apuntador de horas.

Una señorita de buena presencia, mecanografa y taquigrafa y entiende el español, desea trabajar como clerk en una oficina, o como cajera o despachadora en un almacen de la ciudad.

Una señorita de 21 años de edad, graduada de high school, con conocimiento de teneduria de libros, mecanografia y taquigrafia y con un poco de instruccion en trabajos oficinescos, desea trabajar como clerk o empleada de oficina.

Un hombre con experiencia como cobrador, graduado de high school y habla bien el ingles, visayo y tagalo, desea trabajar como cobrador, clerk o despachador.

Un hombre con experiencia como taquigrafo y mecanografo en ingles y en español; puede hacer trabajos de secretaria, desea trabajar como taquigrafo o clerk en cualquiera casa comercial en la ciudad.

Una señorita que habla el español con perfeccion y bastante bien el ingles y que ha viajado al extranjero, desea trabajar como aya o compañera de una familia que piense salir de Filipinas. Aceptara cualquier salario.

Una señorita de buena presencia, graduada de high school y buena en taquigrafia, desea trabajar como taquigrafa, mecanografa clerk o empleada de oficina.

Un soltero con experiencia como chofer en Manila, desea trabajar como tal, de coches guiados por sus dueños. Aceptara salario de P25.00.

Nota: Por mas informes, sirvase llamar al Tel. 2-19-93 o 2-12-94, Associated Charities of Manila, 160 Legarda, Sampaloc, Manila.

(22-21-ene.-35)

Precios en el mercado de Manila

De Mañeru & Co., Inc.

Miercoles, 23 de Enero de 1935

COPRA

	Precio por 100 K.
Corriente	P6.80—P6.90
Buen Corriente	7.80— 7.90
Semi-resecado	6.20— 8.30
Resecado	8.60— 8.70

ABACA: Precio por pico.

Grado	AB	P16.00—P16.50
"	CD	14.00— 14.50
"	E	10.50— 10.75
"	F	8.50— 8.75
"	G	5.75— 6.00
"	H	4.75— 5.00
"	I	6.75— 7.00
"	J-1	6.00— 6.25
"	S-2	6.75— 7.00
"	S-3	5.75— 6.00
AS —	J-2	5.00— 5.25
"	K	4.00— 4.25
"	L-1	3.50— 3.75
"	L-2	3.00— 3.25
"	M-1	3.50— 3.75
"	M 2	2.75— 3.00
"	DL	2.75— 3.00
"	DM	2.50— 2.75

Precio por fardo

Ovile	1	9.50—
"	2	7.25—
"	3	5.00—
Damage	1	11.00—
"	2	9.00—
"	3	5.50—
"	4	4.50—
Tow	1	6.50—
"	2	5.50—
"	3	4.50—
Canton	No. 1	7.00—
"	" 2	5.75—
"	" 3	5.75—
"	" 4	5.00—
Manila Maguey	No. 1	P... —
"	" 2.	3.50—
"	" 3.	3.25—
"	" 4.	2.75—
Surtido	....	3.25—

OBSERVACIONES

Mercado de Copra—Sostenido.
Id. de Abaca—Quieto.
Id. de O. T. Y.—Quieto
Id. de Canton—id.
Id. de Maguey—Sostenido

PRECIOS DEL AZUCAR

Enero 23

El centrifugado de exportacion de Manila, sin cotizacion: exportacion de Iloilo P6.20. Consumo local P7.80.

PRECIOS DE LA CARNE

Enero 23

Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne este dia fueron los siguientes:

Cerdo primera P0.55-P0.60; segunda P0.45-P0.50; carne nativa primera P0.55-P0.60; segundo P0.50-P0.55, tercera P0.40-P0.45.

Carne importada: primera P0.90-P1.00; segunda P0.70-P0.80; tercera P0.50-P0.60.

PRECIOS DEL PETROLEO

Enero 23

De la Socony-Vacuum Corp
Gallo—P4.10 dos latas
Cometa—P5.00 caja
White Rose—P5.20 caja

De la Texas Co., Inc.
Carabao—P3.90 dos latas

PRECIO DEL PETROLEO CRUDO

Petroleo Crudo Socony — P42.00 tonelada metrica

Petroleo crudo Texaco P6.98 tambor de 50 galones.

PRECIO DE LA GASOLINA

De la Socony-Vacuum Corp.
Socony—P6.45 dos latas
0.15½ litro

De la Texas Co., Inc.
Texaco—P6.45 dos latas
0.15½ litro

Cotizaciones del Arroz

Enero 23

Las transacciones del arroz esta mañana se hicieron con los precios siguientes:

PRECIOS DE LA OFICINA DE COMERCIO

NUEVA COSECHA

	Primera	Segunda
Elongelong	P4.30—P4.40	P4.20—P4.30
Macan	3.90— 4.00	3.80— 3.90
Ramay	3.80—	3.70—

PRECIOS DE CASAS PARTICULARES

Elonelon—

1.a	4.40
2.a	4.33
Segunda Blanco (Bayambang)	3.85
Segunda Blanco (Macan)	3.80
Arroz Tercera	365

BANCO NACIONAL

Miercoles, 23 de Enero de 1935

Nueva York	G.T	¾% pr
Nueva York	A la vista	½% pr
Londres	G.T.	2/0–3/16
Londres	A la vista	2/0¼
Amsterdam	G.T	72
Berna	G.T.	151¼
Milan	G.T.	575
Paris	G.T.	745
Madrid	A la vista	138½
Singapore	G.T	117¼
Japon	G.T.	58
Shanghai	G.T.	71¼
Hongkong	G.T.	88⅝
India	G.T.	133½
Java	G.T.	71¾
Hamburgo	G.T.	82⅜

VALORES Y ACCIONES

MIERCOLES, 23 DE ENERO, 19[illegible]

DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga No. 20 Telefonos 22013 y 23440

Miercoles, 23 de Enero de 1935

MINAS:

ACCIONES

	Venta
Antamok	.74
Atok Gold	.13
Baguio Gold Mining Co.	.35
Balatoc Mining Company	—
Benguet Consolidated Mining	11.60
Benguet Exploration	.17
Big Wedge	.10
Equitable	.14
Gold Creek	31
Ipo	.75
Itogon	.35
Suyoc	.18
Philippine Syndicate	1.20
COMERCIALES E INDUSTRIALES:	
San Miguel Brewery	—
Varadero de Manila	—
Compañia Maritima	—
Botica Boie (Ord.)	—
Botica Boie (Pref.)	—
H. E. Heacock & Co. (Ord.). (Pagado)	—
H. E. Heacock & Co. (Pref.). (Pagado)	—
Iloilo Warehouse Corporation	—
Philippine Education Company (Pref.). (Pagado)	—
Philippine Education Company (Ord.). (Pagado)	—
Philippine International Corporation	—
El Hogar Filipino 7%	—
Insular Drug Store	—
La Urbana Liberados "C" 8%	—
El Ahorro Insular	300
Metropolitan Theatre Company	—
Manila Electric Co.	—
OBLIGACIONES:	
Central Azucarera de Tarlac	—
Pilar Sugar Central	—
North Negros Sugar Co.	—
M. E. Company Ltd	—
INDUSTRIA:	
Central Azucarera de Tarlac	—
North Negros Sugar Co.	—
Pilar Sugar Central	140
Central Azucarera de Bais	—
Central Azucarera La Carlota	125.00
Central Azucarera Sara-Ajuy	—
Victoria Milling Co. Inc. (Ord.)	100.00
Pampanga Sugar Co.	.45
Victorias Milling Pref	.88
Hawaiian Philippine	—
Kabankalan Sugar Co., Inc.	—
Central Luzon Milling Co., Inc.	—
Talisay-Silay Milling Co., Inc.	—
Cebu Sugar Milling Co., Inc.	—
Nueva Ecija Sugar Mills, Inc.	—
Luzon Sugar Company	—
Central Azucarera Mount Arayat, Inc.	80.00
Bacolod Murcia Millings Company	—
Malabon Sugar Refining Company	—
Calamba Sugar Estate (7% Pref.)	—
BANCOS:	
Banco de las Islas Filipinas	90
Hongkong & Shanghai Banking Corporation	—
China Banking Corporation	—
Chartered Bank of India Aust. & China	—
Peoples Bank and Trust Company	—
SEGUROS:	
Filipinas Compañia de Seguros	—
Insular Life Assurance Company Ltd.	—
Philippine Guaranty Company Inc.	—
Union Insurance Society of Canton	617.00

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Miercoles, 23 de Enero de 1935

MINAS

Abra Mining Co.	—	—	—	—
Ambassador	.07 V	.06	.06	.06
Antamok G. M. C.	.73 V	.70	.74	.71
Atok Gold M. C.	.12 V	.11½	—	—
Baguio G. M. C.	.34½ V	.33½	.34½	.33½
Balatoc Mg. Co.	36.00V	34.50	35.00	35.00
Benguet Consol.	11.60V	11.40	11.50	11.50
Benguet Ex. Syn.	.17½ V	.16	—	—
Benguet Gold	08 V	06	—	—
Big Wedge M. C.	.09½ V	.08½	—	—
Demonstration	.23 V	.22½	.23	.23
Equitable Ex. Co.	.14 V	.12	—	—
Fortuna G. M. C.	10 V	—	—	—
Gold Creek M. C.	.31 V	.30½	.31	.31
Gold River M. C.	.19½ V	.19	19½	.19
Goldwave Ex. Co.	08 V	.07	—	—
Ipo Gold Ms. Inc.	.80 V	.65	—	—
Itogon Mg. Co.	.36 V	.35	.36	—
Midas Gold M. C.	.85 V	—	—	—
Mineral Res Inc.	10 V	—	—	—
Salacot Mg. Co.	.13½ V	.13	.13½	—
S. Mauricio M. C.	.17 V	.16½	.17	—
Shevlin G. M. C.	—	—	—	—
Southern Cross	—	.11	—	—
States Gr. M. C.	—	—	—	—
Suyoc Consol.	.20 V	.19	.19½	.19½
United Paracale	.29½ V	.28½	.29	—
Virac Explo.	.13½ V	.12½	—	—
Agno Placer	06 V	—	—	—
Mankayan Gold	.09½ V	.08	—	—

TOTAL DE ACCIONES VENDIDAS
270,906

VALOR APROXIMADO
P120,105

AZUCAR

Bacolod-Murcia	—	9.50	—
Bogo-Medellin Co.	—	—	—
Calamba Sug. (Com.)	$21	$19½	—
Calamba Su. (7% Pref.)	—	—	—
Central Azucarera Bais	—	500	—
Cent. Azu. La Carlota	125	120	—
Central Azu. Tarlac	110	100	—
Central Luzon Mg. Co.	100	—	—
Hawaiian-Philip. Co.	25.50	—	—
Isabela Sugar Co.	—	—	—
Kabankalan Sugar Co.	—	—	—
Lopez Sugar Cent. Co.	—	—	—
Malabon Sugar Co.	—	—	—

Mount Arayat Sug. Co.	—
North Negros Sugar Co.	—
Nueva Ecija Sugar Mills	—
Pamp. Sugar Dev. Co.	—
Pilar Sugar Central	120
Talisay-Silay Sug. Cent.	—
Victroia Mil Col (Ord.)	—
Do Mil (9% Pref.)	—
BANCOS	
Bank of the P. I.	—
Chartered Bank	£16¼
China Bank	—
Hongkong Bank (Hk.)	—
Do (Londres)	—
Peoples Bank	—
BONOS	
Asturias Sug. Cent. 8%	—
Azucarera de Tarlac 8%	—
La Carlota 8%	—
Manila Electric 6%	—
North Negros 8%	—
Pilar Sugar 8%	—
Polo Plantation 10%	—
COMERCIAL E INDUS[TRIAL]	
Arakan Lumber Co.	—
El Ahorro Insular 7%, 7%, 9%, 10%	—
El Hogar 7%	—
Do. Do. 6%	—
Insular Drug Co.	7.75
La Urbana Lib. "C" 7%	—
Metro. Theater "A"	—
Metro. Theater "B"	—
Peoples Mort. Inv. Co.	—
Do. Do. "B"	—
Do. Do. 7½% (Pref.)	—
Phil. Education (Ord.)	80.00
Do. Do. (Pref.)	50.00
Philippine Int. Corp.	—
San Miguel Brewery	100
Heacock's (Ord.)	—
Pambusco	105
SEGUROS	
Filipinas	—
Insular Life	—
Philippine Guaranty	—
Union of Canton	—
Canton Insurance	—

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISL[AS]

Miercoles, 23 de Enero de 1935

Bar., Bilbao y Madrid	A la vista	138.00
España Provincias	A la vista	138.50
España Pueblos	A la vista	139.00
Londres	A la vista	24–3/16
Londres	G.T.	24⅓
N. Y. y S. Francisco	A la vista	201 00
N. Y. y S. Francisco	G.T	201 50
Amoy	G.T.	72.25
Amsterdam	G.T.	72.00
Amberes	G.T.	208.00
Bangkok	G.T.	98.00
Batavia	G.T.	71.75
Bombay	G.T.	133⅜
Hamburgo	G.T.	121.50
Hongkong	G.T.	88.75
Kobe	G.T.	57.75
Milan	G.T.	570.00
Paris	G.T.	745.00
Prague	G.T.	1125.00
Peiping y Tiensin	G.T.	72.75

Saigon	G[illegible]
Shanghai	G[illegible]
Singapore	G[illegible]
Sidney	G[illegible]
Vancouver	G[illegible]
Wellington	G[illegible]
Zurich	[illegible]
TIPO DE COMPRA	
Barcelona	A la vista [illegible]
Kobe	60 d/s [illegible]
Londres	A la vista [illegible]
Londres	90 d/s [illegible]
N. Y. y S. Francisco	A la vista [illegible]
N. Y. y S. Francisco	60 d/s [illegible]
TIPO DE COMPRA:	
Nueva York	G[illegible]
Londres	[illegible]
PLATA EN BARRA:	
Nueva York	[illegible]
Londres	[illegible]

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Miercoles, 23 de Enero de 1935

PLATA:		
Londres	24⅝	24¾
Nueva York	54⅜	
LONDRES—Teleg.	2/0–5/16	P9.8715
a la vista	2/0–5/16	9.8715
N. YORK—Teleg.	¾% pr.	

Peiping y Tientsin	73
Para retirar letras de cambio sobre E. U.:	
A la vista	1⅛% pr
G. T.	1¾% pr.
Plata, Londres, Al Contado	24⅝
Plata, Londres, Remision	24¾
Plata, Nueva York	54⅜
Descuento del Banco del Inglaterra	—
Plata en barra:	
Nueva York, Londres	4.88–50
Londres, Nueva York	4.88⅜

a la vista
FRANCIA—Teleg.
a la vista
ESPAÑA—Teleg.
a la vista
Provincias
HONGKONG
SINGAPORE
SHANGHAI
INDIA
JAVA
DOLLARS ESPAÑA
LIBRAS NUEVA YORK
LIBRAS ESPAÑA
FRANCOS LONDRES
PESETAS NUEVA YORK
JAPON
AMOY

El azucar en Nueva York

(Cortesia de la American Oriental Finance Corporation)

AZUCAR MUSCOVADO EN NUEVA YORK

ANTIGUO CONTRATO No. 1 (Base cubana)

	Lunes, Enero 21		Martes, Enero 22		
Marzo	1.87—1.87	1.87—1.89	1.87—1.88	1.88—1.89	Inalterado
Mayo	1.91—1.92	1.92—1.94	1.92—1.93	1.94—1.94	"
Julio	1.95—1.97	1.96—1.98	1.96—1.98	1.98—1.98	"
Sept.	2.00—2.01	2.01—2.02	2.00—2.02	2.02—2.03	Gano .01
VENTAS:	2,000 toneladas		19,000 toneladas		

CONTRA TO NO. 3

(Bajo el cual puede entregarse azucar filipino)

Marzo	1.84—1.85	1.85—1.87	1.84—1.85	1.86—1.87	Inalterado
Mayo	1.89—1.89	1.90—1.91	1.90—1.90	1.90—1.92	Gano .01
Julio	1.93—1.94	1.94—1.95	1.94—1.94	1.95—1.96	" .01
Sept.	1.98—1.99	1.99—1.99	1.98—1.99	2.00—2.00	" .01
VENTAS:	1,000 toneladas		7,000 toneladas		

MANILA STEAMSHIP COMPANY

Vapor "VIZCAYA" - - - Saldra para Cebu, Zamboanga [illegible] el 26, de enero, a las 5 p. m.
Vapor "SORSOGON" - - Saldra para Cebu, Zamboanga [illegible] el Feb. 2, a las 5 p. m.
Vapor "BISAYAS" - - - Saldra para Iloilo y Pulupandan, [illegible] mingo, 27 de enero, a las 8 [illegible]
Vapor "VENUS" - - - - Sale todos los Miercoles a las [illegible] para Pulupandan e Iloilo.
Vapor "CHURRUCA" - - Saldra para Tacloban, Catbalogan, [illegible] bayog y Masbate, el Enero [illegible] 12 del dia.
Motor "PALAWAN" - - Saldra para Cebu, Zamboanga, [illegible] buck y Colambugan al [illegible]

803-05 Muelle de la Industria
Teléfono No. 2-27-94
P. O. Box 121

PARA CARGA Y PASA[JE]

ELIZALDE Y COMPAÑ[IA]

M.E.C.D. 2016

Por el FOMENTO de la Industria y Comercio FILIPINOS

...IMPUESTO A ...A PANOCHA ES ...A RUINA, DICE

...cal Yson protesta en un ...scurso pronunciado en Antique

...ndo ante una reunion de ...tores y propietarios de Anti... ...uillermo Yson, miembro de ...ta provincial, declaro que la ...cion del impuesto de utiliza... ...el azucar a la panocha, la me... ...al muscovado y otros produc... ...al azucar de baja calidad, sig... ...la ruina de los agricultores ...asong y otros pueblos de An... ...que dependen principalmente ...productos de la cañadulce. ...actualidad, segun el orador, ...ntadores de cañadulce dudan ...r la caña o no, por que el ...sto de P1.40 por pico, ademas ...puesto de amillaramiento, es ...ravoso para ellos y les dara ...poca ganancia para su subsis... ...y la de sus familias.

...Sr. Yson recordo que los im... ...de amillaramiento en la ...cia, especialmente en lo que ...a los pueblos del norte, son ...elevados y expreso sus dudas ...los agricultores puedan sa... ...estas obligaciones, si ade... ...nen que afrontar el impues... ...utilizacion.

...reunion se celebro para tra... ...principalmente de la reduccion de los derechos de regadio. El representante Zaldivar fue el huesped de honor.

Modernizacion de metodos mercantiles en una provincia

Para hacer un estudio detenido y una investigacion del comercio al detal en la provincia de La Union, el Director interino de la Oficina de Comercio ha ordenado a su representante, en dicha provincia, Rosendo Ganaden, que comience inmediatamente dicho trabajo, para someter los resultados a una conferencia que se celebrara a mediados del mes proximo de febrero.

Los fines que se persiguen al celebrar esta conferencia es evitar las competencias ruinosas entre los comerciantes al detal de la provincia y alentar al mismo tiempo el uso de un sistema moderno en sus transacciones comerciales.

LA UNION TENDRA SU CENTRO DE COMERCIO

Perspectivas de establecer un "Trading Center" allá, se estudian

Se estan estudiando actualmente las perspectivas de establecer un centro de contratacion y cambios en la provincia de La Union, segun el Director interino de la Oficina de Comercio, Sr. Cornelio Balmaceda.

La importancia de un centro de contratacion y cambios en la provincia de La Union, ya se habia mencionado anteriormente por personas que deseaban que su provincia se uniera a las demas en la proteccion de los productos y articulos fabricados en Filipinas.

La junta provincial de La Union, en una resolucion aprobada pide el establecimiento de un centro de contratacion en la cabecera, San Fernando. El Director interino Balmaceda declaro a un representante de este periodico que la oficina de comercio esta dispuesta a dar su apoyo a la formacion de este centro de contratacion.

Todos los productos y articulos expuestos en el carnaval de Vigan, Ilocos Sur, seran por de pronto transportados a San Fernando, La Union, para la exposicion de esta provincia, que tambien tendra su carnaval del 6 al 12 de febrero.

El director del carnaal provincial de La Union es el Dr. Roman Resurreccion. El agente de distrito de la Oficina de Comercio, Sr. Rufino Ganaden, es el director auxiliar.

...n total de 218,342,247 de cigarros fué exportado en 1934

...nte el año de 1934, se expor... ...extranjero un total de 218,... ...7 de cigarros y un total de ...644 de cigarrillos, segun datos ...ados por el Sr. Miguel Pujalte. ...abacos, Frieder and Co., expor... ...ayor cantidad con un total de ...420, todos estos a Estados ...s. Siguió La Alhambra con ...820, y la Tabacalera con 37,-...5 unidades.

...cigarrillos durante el año de ...la Insular exportó mayor can... ...4,769,250, seguido por la Ta... ...era con 3,297900 unidades y ...la Alhambra con 2.574,030.

...exportación de tabaco en rama, ...o despalillado y desperdicios ...abaco durante el mismo año as... ...ió a un total de 299,764.5 quin...

...continuación va la exportación ...ilipinas en tabacos y cigarrillos ...te el año de 1934:

	Total Cgros.	Cgrllos.
...alera	37,250,265	3,297,900
...ebana	6,997,381	1,912,874
...nsular	20,525,770	4,769 250
...iente	4,941,475	255,000
...lhambra	45,212 620	2,574,030
...& S. Co.	70,155,420	....
La F. de Intal	2.103,608	10,000
Segundo Hnos.	2,184,080	....
La Minerva	1,761,880	....
Phil. Tob. Co.	12,837,100	....
Varios	8,742,706	99,590
L. Srok. (UWP)	1,717,649	....
Germinal & Co	2,406,475	18,000
Ver & Co.	27,500	....
La Nobleza	57,150	....
La Prueba	1,421,270	....
La C. de Namki	....	30,000
	218,342,247	12 966,644

La importación de frutas no disminuye

Apesar de que en repetidas ocasiones se ha dicho que en Filipinas se pueden conservar nuestras frutas para ser vendidas en el mercado en la temporada en que estas escasean, es el hecho que aun continuamos importando grandes cantidades de frutas en conserva.

De la piña solamente, que en diferentes regiones de Filipinas se puede cultivar, continuamos importando grandes cantidades de las Indias Holandesas y de otros paises.

UN CUTIS TERSO SIN MANCHAS

Si sufre Vd. de alguna erupción, o de granos, herpes, eczema sarpullido, o tiene alguna herida o llaga antiguas difíciles de curar, pruebe TAGUROL. No solo vencerá la enfermedad sino que, usado debidamente, le dejará el cutis limpio y terso sin cicatriz ni señal alguna.

Pídalo en su Botica
Latitas ₱0.60—Tubos ₱1.00

PREPARADO EN FILIPINAS, PARA FILIPINAS

WATSONAL TAGUROL

Bal. Peru, Phenol. Pine tar, Menthol aa 1.5; Resorcin, Camphor aa 3; Zinc oxide 5; Sulphur preci. 10; Acid salicyl 2.5; Excip to 100; Tagulaway 15.0 grams.

ANTICIPO O PRESTAMO DEL 50% al 60% del Valor

...del palay depositado—Hé ahí una de las ventajas y fa...cilidades que ofrecen las BODEGAS AFIANZADAS "E. T. Y."—

"Enrique Tiaoqui Yu-Chengco"

En ROSALES y BAUTISTA, PANGASINAN, las cuales están autorizadas por el Gobierno y están cubiertas por fianzas de la "CHINA INSURANCE & SURETY CO., INC." y por SEGUROS CONTRA INCENDIOS.

Capital autorizado: ₱500,000.00. Capital pagado: ₱250,000.00.
Superavit: ₱108,520.78.

OFICINA CENTRAL:
...618-616 Gandara. Tels. 2-84-52 y 2-83-52, Bax 1236, Manila.
Sucursales: ROSALES y BAUTISTA, Pangasinan.

GRANDES BENEFICIOS —CON POCO DINERO!

DEDIQUESE a la industria pesquera. Un pequeño capital para empezar es lo suficiente para explotar este negocio. Fíjese en el ejemplo de los extranjeros... Ellos se hacen de dinero aprovechando los ricos recursos naturales de las costas del país. Le proporcionaremos informes sobre presupuestos para empezar este lucrativo negocio sin compromiso alguno de su parte.

REDES—CHINCHORROS—CAÑAS DE PESCAR, ETC.

The Philippine Net & Braid Mfg. Co., Inc.
367 Juan Luna, Binondo. Te. 4-95-85

OBREROS DE LA REGION ILOCANA SE VAN A TARLAC

Migración beneficiosa para la recolección de cañadulce

Dos compañias de transporte de la provincia de Ilocos Sur, informan que han transportado varios miles de obreros a la region azucarera de Luzon, en las provincias de Tarlac y Pampanga, donde los obreros ilocanos trabajan en las plantaciones de cañadulce. Los obreros contratan varios autocamiones de las compañias de transporte para hacerse conducir a las regiones azucareras. Esta practica de emigrar en la temporada de la recoleccion de la cañadulce, para volver una vez terminados los trabajos, se viene observando desde hace algunos años.

Para la region ilocana esta salida temporal de obreros es considerada tambien como una bendicion, debido al gran numero de desempleados que hay alla. El promedio de jornales que ganan los obreros es de P.44 diarios para hombres, y P.20 para mujeres. En otros regiones llegan a ganar hasta P1.20 al dia, dependiendo de la clase de trabajo.

Pero no solo se benefician los obreros con esta salida de braceros a otras provincias, sino tambien el comercio y las industrias de la provincia. La mujer ilocana, por ejemplo, al ir a trabajar a los campos azucareros o palayeros de Pangasinan y Nueva Ecija, lleva consigo petates de buri, sal, sombreros, tejidos ilocanos, tijeras, que son vendidos o cambiados con palay. Se calcula en mas de P20,000 el valor del arroz que llega a la region ilocana por medio de estos intercambios.

Traslado de una lonja en Baguio

Con el fin de gestionar del Alcalde Halsema, de Baguio, que la lonja de productos filipinos que actualmente se halla en el edificio de correos de la ciudad de Baguio, sea trasladada al mercado público de Baguio, el director interino de la Oficina de Comercio, Sr. Cornelio Balmaceda, ha instruído al representante de la Oficina de Comercio en aquella ciudad, para que conferencie con el alcalde sobre este asunto.

La lonja de los productos del pais se halla situada en el edificio de correos de Baguio y el local ha sido donado por la misma ciudad. Explicando el por que desea que los productos filipinos sean expuestos en el mercado, el Director Balmaceda dijo que en el mercado de Baguio hay más gente que acude diariamente para hacer sus compras.

Nueve chinos han registrado aliases

Otros nueve chinos registraron aliases en la Oficina de Comercio, durante el mes pasado de diciembre, segun anuncia la division de regulaciones comerciales de dicha oficina.

De estos nueve, dos son de Leyte, los demas son de Davao, Abra, Ilocos Sur, Pangasinan, Misamis Oriental, Manila y Davao.

A continuacion van los aliases registrados:

Chua Ching Lai alas C. Kilam
Tan By, alias Felipe Tan Bey
Francisco Montojo, alias Go Kim Song
Chan Ungto, alias Justo E. Chan Ungto
Chu Tioco, alias Modesto R. Chiu Tuico
Pablo Bairan, alias Pablo B. Lee
Ramon Contreras Tiu Chion, alias Tiu Chionpuan
Tan Chuan Laong, alias Vioseng
Tan Chuan Laong ,(c/o Bio & Chuan, Inc.), alias Vioseng
Ching Han, alias Yan Han

Diez empresas mercantiles se registraron en el Buro de Comercio en diciembre

Siete de ellas son de filipinos, dos son de chinos y una de americanos.—Lista de capitales declarados

Diez corporaciones mercantiles se registraron en la Oficina de Comercio durante el mes pasado de diciembre, de las cuales, siete son de filipinos, dos de chinos, y una de americanos.

A continuación van las corporaciones registradas, con sus respectivos capitales declarados:

Cebu Copra Corporation— Cebu, Cebu.
Capital: P10,000.00.
Incorporadores: Manuel Totianuy, Ramon Aboitiz, Lim Tan Unchuan.
Tesorero: Jose Tan Unchuan, Cebu, Cebu.

General Commercial Corporation, 61 Juan Luna, Bdo., Manila.
Capital: P10,000.00.
Incorporadores: Miguel Pujalte, Antonio Aranaz, Concepcion Diaz, Angela Diaz, Julian Serrano.
Tesorero: Concepcion Diaz, 415 Vermont, Manila.

General Sporting Company, Inc., 554 Rizal Avenue, Manila.
Capital: P45,000.00.
Incorporadores: Eugenio Feniz, Vicente A. Nuñez, Pablo L. Bustamante, Eligio Peralta, Cristeta N. Bustamante.
Tesorero: Pablo L. Bustamante, Manila.

Guianga Trading Company, Gianga, Davao.
Capital: P10,000.00.
Incorporadores: Jose Suarez, Jose Ballen, Aurelio Evangelista, Mariana Detierra, M. S. Waay, Eulogio Nicanor, Jose Aviles, F. Pasaporte, F. Arroyo, Paulino Narabal.
Directores: Jose Suarez, Jose Ballen, Aurelio Evangelista, Francisco Pasaporte, Paulino Narabal, Florencio Arroyo, Delfin Japayas, S. Magbanua, M. S. Waay, Pedro Donayre, Simeon Salud.
Tesorero: Jose Ballen, Malagos, Guianga, Davao.

Ledesma & Co., Inc., Iloilo, Iloilo.
Capital: P40,000.00.
Incorporadores: Benjamin Jalandoni, Cesar B. Ledesma, Gil B. Ledesma, Pacifico Ledesma, Enrique B. Ledesma, Ernesto B. Ledesma, Manuel Ledesma, Tomas Concepcion, Eliseo Hervas, Manuel S. Araneta.
Directores: Benjamin Jalandoni, Cesar B. Ledesma, Ernesto B. Ledesma, Tomas Concepcion, Eliseo Hervas.
Tesorero: Cesar B. Ledesma, Jaro, Iloilo.

Li Seng Giap y Cia., Inc., 129 Muelle de Binondo, Manila.
Capital: P500,000.00.
Incorporadores: Li Seng Giap, Carlos Diluangco, Hu Chan Chay, Dy Kim Tho, William Li.
Tesorero: Li Seng Giap, 60 Novaliches, Manila.

Pioneers Enterprises, Inc., Cebu, Cebu, I. F.
Capital: P45,000.00.
Incorporadores: Francisco Abelarde, Adela A. de Abelarde, Horacio P. Abelarde, Hector M. Abelarde, Jose E. Abelarde, Patrocinio Abelarde, José G. Kyamko.
Tesorero: Horacio M. Abelarde, Cebu, Cebu.

Samahang Pilipino, Inc., Macalelon, Tayabas.
Capital: P5,000.00.
Incorporadores: Melecio Cantara, Demetrio Pandeño, Bernardino Marasigan, Roman Dayuno, Apolonio Peren, Alejandro Magpantay, Vicente Bastina, Pio L. Hutalla, Elino Avila, Adriano Abistado, Federico Gamogamo, Florentino R. Rodriguez.
Directores: Melecio Cantara, Federico Gamogamo, Florentino R. Rodriguez, Apolonio Peren, Maximo M. Cacarandang.
Tesorero: Florentino Rodriguez, Macalelon, Tayabas.

Thompson-Stevenson, Incorporated, 17 Escolta, Manila.
Capital: P49,990.000.
Incorporadores: Benito Manese, James Stevenson, James W. Stevenson, N. E. Thompson, Max Warne.
Tesorero: James W. Stevenson, 34 Foch Ave., San Juan del Monte, Rizal.

Visayan Merchandising and Soap Factory, San Jose, Antique.
Capital: P10,000.00.
Incorporadores: Bernardino Hernandez, Rosario D. Hernandez, Eligio L. Felin, Santiago Deles, Sixto Quilino, Jose Natividad, Jose Fernandez, Delfin Lancara, Francisco Tambo-ong, F. Iturzaeta.
Tesorero: Bernardino Hernandez, Patnoñgon Antique.

Gran venta de acciones hubo en la primera quincena de este mes

Cambiaron de manos 8,646,139 acciones durante la primera quincena de este mes en la Manila Stock Exchange siendo esto el mayor número de ventas por acciones por quincena, según el resumen quincenal de dicha bolsa.

Durante la primera quincena del mes, las acciones de tres compañías pasaron del margen de un millon en el total de ventas que cambiaron de manos, y estas son la Gold River Mining Company, con 1,353,500; la Demonstration con 1,116.500; y la San Mauricio con 1,011,750.

A continuación van las ventas de la primera quincena verificando en la Manila Stock Exchange y el precio pagado por cada una de ellas:

	Precios por acción			No. de acciones vendidas
Agno Placer Mining Co.	₱ .06	a	₱ .05	45,000
Ambasador	.05	"	.07	315,500
Antamok Goldfields	.66	"	.78	697,300
Atok Gold Mining Co.	.11	"	.12½	690.000
Baguio Gold Mining Co.	.30	"	.32½	277,000
Balatoc Mining Co.	33.50	"	36.00	211
Benguet Consolidated	11.25	"	11.75	27,995
Benguet Exploration	.16	"	.17	134,950
Benguet Goldfields	.06½	"	....	2,000
Big Wedge Mining Co.	.09	"	.09½	318,944
Demonstration	.19	"	.24	1,116,500
Equitable Exploration Co.	.09½	"	.11	13,000
Fortuna Goldfields	.09		....	5,000
Gold Creek Mining Co.	.25	"	.30	314,400
Gold River Mining Co.	.18	"	.20	1,353,500
Gold Wave Exploration Co.	.08	"	....	10,000
Ipo Gold Mines, Inc.	.80	"	....	33,530
Itogon Mining Co.	.34½	"	.37½	319,430
Mankayan Gold Mines	.08	"	.09	50,330
Mineral Resources	.09	"	....	10,000
Salacot Mining Co.	.13½	"	.14	455,000
San Mauricio Mining Co.	.15½	"	.18	1,011,750
Shevlin Gold Mining Co.	.50	"	.55	1,400
Southern Cross	.18	"	....	5,000
Suyoc Consolidated	.27½	"	.21	961,199
United Paracale	.27½	"	.33	347,200
				8,516,139

ENTREGAS FUTURAS

Benguet Exploration ₱0.16	25,000	
Gold River Mining Co. ₱0.18	10 000	
Gold River Mining Co. ₱0.18½	20,000	
Gold River Mining Co. ₱0.21	75,000	
	130,000	130,000
TOTAL		8,646,139

LABSO EMULSION

"Antes de conocer la LABSO EMULSION estaba muy delgado raquitico; me exponia a la TUBERCULOSIS."

"Desde que comence a tomar la LABSO EMULSION me siento cada dia mas fuerte y estoy siempre rebosante de salud".

Especifico inspirado en la OBRA HUMANITARIA DE LA SOCIEDAD ANTITUBERCULOSA FILIPINA Preparado por el

LABORATORIO SANTOS OCAMPO

FORMULA: Every Tablespoonful Contains. Irradiated Cod Liver Oil 4.74 Calcium Gluconate 0.30; Calcium Lactate 0.30; Menstruum Aromaticum q. s

Señoras y Caballeros:

OS habeis convencido de la hermosura y la durabilidad de los BOTONES DE NACAR hechos en Manila?
TAMBIEN tenemos NOVEDADES en HEBILLAS y PLATOS hechos de la GENUINA MADRE PERLA. Venid a verlos en Nuestro Almacen:
CALLE DASMARIÑAS NO. 460

Manila Button Factory, Inc.

FILIPINAS

COMPAÑIA DE SEGUROS

"Filipinas Building"
21 Plaza Moraga, Manila

ACEPTAMOS SEGUROS

CONTRA INCENDIOS, SOBRE MOBILIARIO y EFECTOS, ESPECIALMENTE SOBRE EDIFICIOS.

TAMBIEN CONTRA ACCIDENTES AUTOMOVILISTICOS

OTORGAMOS
FIANZAS Y GARANTIAS

FACILITAMOS
PRESTAMOS HIPOTECARIOS

Tel. 2-22-42 P. O. Box 745, Manila

LOS FILIPINOS FABRICAN HOY EL 'POP CORN'

La popularidad del producto cunde por provincias de Luzón

Los comerciantes filipinos han entrado ultimamente en los campos a que anteriormente solo los extranjeros se dedicaban. Esto se ha notado principalmente en la fabricacion y la venta de articulos alimenticios en varias provincias. Anteriormente, el capital dedicado a esta industria era casi todo de americanos, chinos o japoneses.

Los americanos generalmente dominaban los establecimientos de comestibles en muchos pueblos grandes, los chinos, panaderias, y los japoneses, la confeccion de barquillos y dulces.

Comprendiendo algunos filipinos la necesidad de entrar en este ramo del comercio, se han fundado en varias partes de Luzon establecimientos filipinos de comestibles, utilizando como materia prima el arroz y el maiz.

Esta industria es la fabricacion del 'pop corn' y 'pop rice' que ha sido muy bien acogida. Los filipinos al lanzar este producto al mercado, lo han presentado con limpieza lo venden a precios modicos.

La popularidad de los 'pop corn' y 'pop rice' la notan todos los viajeros que van a los pueblos del norte y del centro de Luzon. La industria no solo favorece a los filipinos que se dedican a ella, sino tambien a tres de nuestros productos principales, el palay, el maiz, y el azucar.

Mayor trafico en el camino a Baguio

Un aumento de 402 en el número de pasajeros que pasaron por el Kenon Road el mes de diciembre de 1934 en comparación con el mismo período de 1933, se ha registrado, según informe de la oficina del ingeniero de distrito de Baguio.

El mes de diciembre de 1934 fué uno de los de mayor tráfico en dicho camino, en comparación con el mismo mes de los últimos 14 años, desde 1920 a 1934.

Se ha notado sin embargo una disminución en el número de pasajeros que usaron coches propios, ascendiendo solo a 2,066 en diciembre de 1934, en comparación con 2.866 en el mismo período de 1933.

El número total de pasajeros que pasaron por dicho camino en el año de 1934 fué de 29,122 mas que en 1933.

Ciento catorce tiendas en Cavite estan en manos de los comerciantes chinos

El total de ventas anuales asciende a más de dos millones de pesos.—Datos de la oficina de Estadísticas

A un total de 2,199 ascienden el número de establecimientos comerciales al detal en la provincia de Cavite. De este número, 2,059 son de filipinos, 114 de chinos, siete de americanos, 4 de indostanos, 11 de japoneses y 4 de extranjeros, según la Oficina de Estadísticas, del departamento de Agricultura y Comercio.

Además, la provincia de Cavite cuenta con 46 restoranes, dos hoteles, una fábrica de hielo, 33 salones de refresco, 46 panaderías, 57 molinos de arroz, 67 molinos pequeños de arroz (kiskisans), 9 cinematógrafos, 19 galleras, 22 salones de billar, 99 salones de bolos, 99 cantinas y 14 salones de baile.

Las recaudaciones de rentas internas ascienden a P214,151, mientras que el total de ventas anuales asciende a más de dos millones de pesos. El valor de los productos agrícolas de la provincia pasa de tres millones de pesos. A continuación se detalla el valor de algunos de ellos:

Palay	₱1,431,280
Cañadulce	544,960
Plátanos	358,410
Coco	251,280
Café	112,300
Maiz	76,900
Mangas	76,540
Cacao	70,560
Lumbang	50,080
Zacate de forage	46,390
Papayas	28,930
Tomates	24,560
Habichuelas	12,030
Cacahuete	10,680
Piña	10,260
Mongo	8,000
Rábanos	7,730
Chicos	7,440
Camote	6,910
Gabi	6,890

EL ENTUSIASMO POR LAS MINAS CONTINUA

Hacenderos de Panay y Negros invierten capital en exploraciones

El entusiasmo por las minas ha vuelto a cundir por la Isla de Panay. Varios conocidos hacenderos y prominentes personas de la region han puesto su atencion en el desenvolvimiento de las minas que dicha isla tiene. No solo son las personas prominentes de Panay las que se interesan en el desarrollo de las minas de esta isla, sino tambien las de la vecina isla de Negros.

Actualmente se estan haciendo excavaciones tanto en Antique como en Capiz y se espera que muchas de las compañias de minas recientemente organizadas comiencen sus trabajos en breve.

Algunas de las compañias formadas para explorar yacimientos en los montes de Antique, Capiz e Iloilo, son: "San Jose Syndicate Mines", 'Solon Mines Inc.,' y 'Antique Mining Association'.

La isla de Panay tiene la reputacion de ser una de las islas mas ricas en yacimientos minerales, habiendose descubierto en ella, depositos de asbesto, cromio, manganeso y otros minerales. Varias concesiones para estos minerales, incluyendo el oro, han sido inscritas las oficinas de registro de las tres provincias.

PARA LOS VIEJOS COMO PARA LOS JOVENES

EMULSION BOIE

es el mejor Reconstituyente porque sus ingredientes han sido seleccionados y dosificados exclusivamente para las exigencias del clima filipino.

Preparada en Filipinas, para Filipinas.

De venta en todas las Boticas a ₱1.00 el frasco

Cod Liver Oil 500 cc.; Calc. Hypophos. 10 Grms.; Pot & Sod. Hypophos, aa 5 Grms. Syrup & Flavoring s. q. 1 lit.

Cuando "Ella"

reciba de Vd. uno o dos de los artísticos y riquísimos CAKES que hacemos expresamente PARA REGALOS—de cumpleaños, de graduación y otros acontecimientos,—que feliz y agradecida estará!

Los hay

DESDE P0.60 UNO

Una Prueba Le Convencera

DULCERIA Y REPOSTERIA

"PARIS"

PLAZA MIRANDA (frente a la iglesia de Quiapo)—Tel. 2-75-52

TOYO SHIRT

PRECIOSAMENTE HECHAS DE ESTILO MODERNO

Hacemos camisas a la medida por encargos especiales

CAMISAS—PAJAMAS—JACKETS, Etc.

TOYO SHIRT FACTORY, INC.

1044 Azcarraga, Manila—P. O. Box 1543—Tel. 4-96-46

COMPRE SUS RELOJES, JOYAS ARTICULOS para regalo en

EL BARATO

300 Carriedo, Manila
Telefono 2-65-87

La Joyería donde todos hacen sus compras por la extensa variedad de las joyas de alta calidad á precios sin rival en Manila.

F.C.D. 2016

WELCH FAVORECE LA REPATRIACION DE FILIPINO

PRESTARA TODO APOYO AL BILL DE DICKSTEIN

Cálcula que unos quince mil podrán ser traidos en buques militares

(De la "Associated Press")

Washington, 22 de enero.—El Representante Richard J. Welch, republicano, de California, que es un miembro del comité de asuntos insulares de la Cámara de Representantes, ha prometido sostener el bill Dickstein, autorizando un presupuesto congresional para la repatriación de los filipinos sin trabajo que ahora se encuentran en los Estados Unidos.

El Representante Welch dijo que la medida, que ha sido presentada recientemente de nuevo por el Representante Samuel Dickstein, demócrata, de Nueva York, después que en dos sesiones del Congreso no se tomó ninguna acción sobre ella, es de necesidad urgente para remediar la pobreza de los filipinos, particularmente los que viven en California.

"Me propongo pedir a la Legislatura Filipina que apruebe una resolución para enviar un mensaje al Congreso, solicitando la aprobación de la medida", dijo.

El Representante Dickstein, presidente del comité de inmigración de la Cámara, calcula que unos 15,000 filipinos podrían ser enviados por transportes militares a un gasto relativamente pequeño, de conformidad con su bill.

Dijo que la medida proporcionaría una gran ayuda a los filipinos desempleados y también a las ciudades que ahora están gastando bastante dinero por ellos. Se cree que la mayoría de los que van a ser afectados por el bill viven en California.

Desea Esperar...

(Continuación de la pág. 1)

arreglo inmediato.

El Senador King dijo que estaba opuesto a la continuacion del control politico y militar, declarando: "Claro me parece que el Japon desea ejercer un papel dominante en los interess del Extremo Oriente. Pues bien, por encima de la actitud del Japon, estoy en favor de que se conceda a las islas su independencia, simultaneamente con un trato comercial preferente."

El congresista McCarran se muestra partidario de solucionar definitivamente el problema filipino-americano.

El representante Fish declaro que el departamento de Estado es responsable de la ruina del mercado de tejidos americanos en las islas, diciendo: "Ha sido un error colosal, no solo el negarse a cooperar con la Legislatura Insular, sino tambien el oponerse a la aprobacion de los aranceles para proteger el comercio americano."

Otros senadores y representantes han emitido sus respectivas opiniones, aunque todos concuerdan en que todavia no es la hora de hacer nada, mientras no lleguen la comitiva congresoinal y el gobernador Murphy. Mucho dependera tambien del mensaje que el Presidente Roosevelt envie al congreso.

El señor Guevara se muestra complacido con los comentarios que han provocado en todos los circulos sus declaraciones hechas ayer.

Choque Seguido..

(Continuación de la pág. 1)

en el camion de Co Go y que aparentemente era dueño del cargamento de 150 latas de petroleo, por imprudencia o por intento deliberado, encendio una cerilla de fosforo para fumar un cigarillo. La gasolina de que la tierra estaba empapada ardio y las llamas pronto se extendieron al camion. Alimentado el fuego la gasolina restante en el tanque y por las 150 latas de petroleo, pronto envolvio completamente el vehiculo.

Mientras en el camion en llamas se registraba una serie de explosiones sucesivas, el chino que encendio la cerilla y otro que le acompañaba, aprovechandose de la confusión reinante, se fugaron. La evasion de los dos chinos ha provocado sospechas de la Constabularia que cree que el cargamento de petroleo debe estar asegurado y que hubo un intento deliberado de quemarlo para cobrar el seguro. El chofer Pedro Manzano ha sido detenido por la Constabularia.

Hayden Promete..

(Continuación de la página 1)

tro querido Gobernador General, hallará que no hemos escatimado ningun esfuerzo para cumplir las obligaciones de gobierno que nos ha encomendado'.

El nombre completo del Vice-Gobernador es Joseph Ralston Hayden. Nació en Quincy, Illinois el 24 de septiembre de 1887, siendo hijo de Philip Cady y Mary Neely Ralston. Estudió en el Knox College, de Galesburg, Illinois hasta 1910. En 1928 se hizo Doctor en Leyes; se graduó en "Master of Arts" en la Universidad de Michigan en 1911 y se doctoró en Filosofía en 1915.

El 25 de agosto de 1917 se casó con Elizabeth Olivia Hall de Ann Harbor, Michigan. Tiene tres hijos Elizabeth Douglas, Mary Ralston, y Ralston. Fué reporter del Constitution-Democrat, de Keokuk, Ia., de 1905 a 1906; profesor auxiliar de Historia de América en la Universidad de Michigan desde 1910 hasta 1912; Instructor de Ciencia Político de 1912 a 1914; Profesor de Ciencia Política de 1924 a 1933; Profesor de intercambio en la Universidad de Filipinas de 1922 a 1923; profesor visitante de la misma institución de 1930-1931, hasta que finalmente fué nombrado Vice-Gobernador de Filipinas por el Presidente Roosevelt en 1933. Es autor, ha servido en la Marina, habiendo recibido una medalla de plata del Secretario de la Marina y pertenece a varias organizaciones internacionales y culturales.

Obtiene su licencia la primera piloto-aprendiz

Miss Ada Ivy Cole, de Aringay, La Union, recibiendo su licencia de aprendiz de piloto esta mañana, de manos del Dr. Gregorio Zara, jefe auxiliar de la division de Aeronautica.

La primera mujer que obtiene una licencia de aprendiz pelito es decir, permiso para estudiar la aviacion en Filipinas, es Miss Ada Ivy Cole, de 18 años de edad, oriunda de Aringay, La Union. Miss Cole ha aprobado satisfactoriamente el examen fisico que es requisito previo para el aprendizaje y esta mañana recibio su licencia de estudiante-piloto, de manos del Dr. Gregorio Zara, jefe auxiliar de la division de Aeronautica.

Miss Cole, aunque oriunda de Aringay, donde nacio el 4 de julio de 1916, crecio en Naga, Camarines Sur. Estudio en la Escuela Valeriano de Aviacion en junio de 1934.

Acompañada del piloto H. H. Searl, ex director de la Escuela de Aviacion de Baguio, Miss Cole se elevara a los espacios, aprendiendo a manejar un aeroplano, el viernes proximo, en el aerodromo de Grace Park. El aeroplano que aprenderá a manejar, bajo la instruccion del piloto Searl, sera el "Curtis Right Right NTC 22."

UNA CONDENACION DE GUEVARA...

(Continuación de la página 1)

y absoluta independencia;

"Por cuanto, el Comisionado Residente Pedro Guevara, en su calidad de uno de los portavoces autorizado del pueblo filipino en el Congreso de los Estados Unidos, ha estao formulando ultimamente declaraciones dentro y fuera del Congreso que tienden a repudiar los sentimientos, los ideales y la voluntad del pueblo filpino en favor de la completa y absoluta independencia;

"Por cuanto, dichas declaraciones publicas del comisionado Guevara imputan asimismo al Japon, un pueblo y vecino amigo motivos y propositos injustos con respecto a una Filipinas libre, y tales imputaciones son gratuitas; y

"Por cuanto, todas las declaraciones recientes del comisionado Pedro Guevara sobre los peligros de una Filipinas independiente demuestran claramente que el esta preparando el terreno para abogar por el establecimiento de una Mancomunidad (Commonwealth) permanente en Filipinas bajo la soberania permanente de los Estados Unidos: Por tanto,

"Se resuelve, que es el sentir de esta Asamblea Constituyente que el Comisionado Residente Guevara no ha expresado, al hablar en nombre propio en el Congreso y fuera del Congreso, los sentimientos del pueblo filipino, al abogar por la extensión del periodo de transición en la ley Tydings-McDuffie, hasta 25 años, imputando al mismo tiempo al Japon intenciones poco amistosas para con una Filipinas independiente; y

"Se resuelve asimismo, que esta Asamblea reitera, como por la presente reitera, el sentimiento y la convicción del pueblo filipino de que esta preparado para la independencia absoluta, completa e inmediata y se halla en condiciones de asumir ahora las obligaciones y responsabilidades de un estado soberano."

Firman la anterior resolución los delegados Tomas Confesor, F. Caram, Vicente Sotto, Gregorio Bañaga, Minandang Piang, J. Conejero, H. Sevilla, F. Rivera, S. Flores, J. Montaño y otros.

La declaración de Quezon no es satisfactoria

No contento con la anterior resolución el Delegado Confesor hace además la siguiente declaración:

"La declaración en la prensa del Presidente Quezon sobre las recientes manifestaciones hechas por el comisionado residente Pedro Guevara no es satisfactoria. No es ni blanco ni negro. El país espera del señor Quezon, como caudillo del pueblo filipino, una declaración mas inequivoca sobre si el señor Guevara todavia es util, como representante constitucional autorizado del pueblo filipino en el Congreso de los Estados Unidos, o no. El señor Guevara no habla en nombre y representación propia cada vez que formula una declaración publica. Se supone que refleja los sentimientos del pueblo filipino. La pregunta que surge ahora es: ¿interpreta el señor Guevara verdadera y justamente los sentimientos del pueblo filipino ahora? El señor Quezon tiene la palabra.

"Las afirmaciones hechas por el señor Guevara respecto al Japón y a una Filipinas independiente son ciertamente gratuitas e innecesarias y son impropias de un representante oficial del pueblo filipino en el congreso de los Estados Unidos".

Quezon dice que no ha autorizado a Guevara

El discurso del Comisionado Guevara no ha sido autorizado por la Legislatura Filipina ni por el Presidente Manuel L. Quezon, segun declaracion expedida anoche por el Presidente Quezon.

Todas esas declaraciones se han hecho bajo la propia responsabilidad del Comisionado Guevara segun dice el Presidente Quezon en la siguiente declaracion:

"El discurso pronunciado por el Comisionado Guevara en el Congreso, y del que da cuenta la prensa local, asi como las otras declaraciones anteriores de la misma indole hechas por dicho Comisionado, se han hecho bajo su propia responsabilidad e iniciativa. El no habla ni en mi nombre ni en el de la Legislatura. La cuestion de la Independencia Filipina, en lo que respecta a la Legislatura, ya se ha decidido cuando la Legislatura acepto por voto unanime la ley Mc-Duffie-Tydings."

Oppus defiende al Comisionado

Contrastando con la tendencia general de criticar la actitud del Comisionado Guevara, el Representante Tomás Oppus de Leyte, salió abiertamente en defensa del Representante más antiguo de Filipinas en el Congreso.

"Las últimas declaraciones hechas por el Comisionado Guevara, según mi humilde opinión demuestran que nuestro representante en Estados Unidos es un estadista y un diplomata", declaró el Representante Oppus.

"Detrás de esas declaraciones del Comisionado Guevara puede que haya una segunda intención que nosotros no sabemos. No debemos críticar la actitud del Comisionado porque nosotros que estamos aquí a 8,000 millas de Estados Unidos no sabemos la situación ellá" terminó diciendo el Representante de Leyte.

El Senador y Delegado Manuel Briones, declaró que sin intención de comentar o juzgar la actitud del Comisionado Guevara, el no cree en la amenaza japonesa a nuestra independencia, pero que tiene fé en la eficacia de los tratados de neutralidad.

Otra resolución contra Guevara

Por otra parte en un corrillo formado por miembros de la Constituyente, entre los que figuraban los Delegados Montano Ortiz, Antonio Villarama, Florentino Saguin, Anacleto N. Ramos, Blas Villamor, Ruperto Kapunan, Francisco Ventura, José C. Locsin, Gregorio Bañaga, José Conejero y otros el tema candente de los comentarios es el comisionado Guevara.

De esos comentarios son secuela varios proyectos de resolución, contándose como una de ellas la que suscriben los Delegados Romualdo Enriquez, por Tayabas; Francisco Ventura, por Ilocos Norte, y Gregorio Bañaga. Basado en las discutidas declaraciones del comisionado Guevara, su proyecto contiene esta clausula resolutoria:

"Resuélvase, como por la presente se resuelve por esta Asamblea Constituyente que es el consenso de opinión de la misma el que las recientes declaraciones y actos del comisionado Guevara no representan el verdadero sentir del pueblo filipino;

"Resuélvase, además, que copias de esta resolución sean enviadas a los miembros del Congreso y el Presidente de los Estados Unidos y a la Legislatura Filipina".

El incidente de ayer en la Asamblea

Se ha registrado en plena sesión de la Asamblea Constituyente un incidente cuya gravedad y alcance en la política nacional y sobre todo, cuya repercusión y trascendencia en los Estados Unidos, el Japón y demás países, quedan por saberse. En són de protesta y censura contra las declaraciones del Comisionado Residente Guevara, el delegado Tomás Confesor trató tres veces, de hacer constar que el pueblo filipino se siente dispuesto a asumir inmediatamente la independencia completa y absoluta con todas sus consecuencias y responsabilidades. Cuantas veces se produjo la proposición, otras tantas quedó abortada, primero, mediante votación adversa y, luego, por la objeción tenaz de los delegados Vicente López, Juan Ortega y varios más. Todo ello se desarrolló en medio de confusión, marejada y batiburrillo mareantes no sólo para la mesa ocupada, entonces, por el delegado Jesús M. Cuenco, sino también para la misma Asamblea.

Proposición Confesor y exaltación inicial

Acababa de rechazarse por la Asamblea con mayoría abrumadora de votos la enmienda Aruego por supresió del capítulo referente a Enunciación de Principios de la Constitución, cuando se planteó, en forma de enmienda por inserción, la proposición Confesor arriba esbozada. Apenas enunciada la misma, se advirtieron entre los delegados presentes un revuelo inusitado indicador de gran reacción cuya naturaleza no se ponía de momento en evidencia, ni se podra discernir si era producto de fervor nacionalista o de exaltación de partido.

Confesor.—Sr. Presidente, se han hecho por llamados portavoces del país declaraciones que están en contradicción abierta con el ideal y las aspiraciones de independencia del pueblo filipino. El Comisionado Guevara, poco tiempo después de salir de Filipinas, se expresó partidario de un período de transición de 25 años. Más tarde, abogó por el envío a Filipinas de una Comisión Militar y Naval de los Estados Unidos. Ahora, se descuelga con la bandera del protectorado americano sobre las Islas, alegando que Japón es una amenaza a la independencia.

Lapak.—Propongo que la enmienda Confesor pase al Comité de Estilo.

Inting.—El orador está fuera de orden.

Rafols (con voz estentórea).—Sr. Presidente, un turno en contra.

Buslón (con la voz en grito).—Otro turno en contra.

Confesor (prosiguiendo).—El país tiene derecho de saber qué o quienes respaldan, mueven o inspiran estas actividades del Comisionado Guevara.

A esta altura, varios, muchos delegados estaban de pie manifiestamente efervescentes y ansiosos de formular cuestiones motivadas por diversos criterios y sentires. Entre tantos pudieron materializar sus intervenciones los delegados Juanito Maramara, Timoteo Ricohermoso, Juan Ortega, Juan L. Bocar y José Conejero, bajo un ambiente febril, cálido, apasionante.

Final desastroso de la proposición

Contestando a los citados intervencionistas Confesor declaró que el Comisionado Guevara, además de representante constitucional de la Legislatura en el Congreso es delegado a la presente Asamblea Constituyente; que hoy, en plena sesión de la Constituyente, es oportuno y procedente la expresión del verdadero sentir del pueblo contrario a lo que declara dicho comisionado; que, al formular la proposición en debate, lo hacía fundado en informes de acreditadas agencias noticieras, publicados en la prensa; que el Comisionado Guevara se abstuvo de exteriorizar sus opiniones antes de marcharse a Estados Unidos y que hoy lo hace como representante de Filipinas.

Cuaderno.—La proposición del delegado Confesor, no es materia constitucional y, por tanto, pido que se declare fuera de orden.

Mesa (Cuenco) — Teniendo en cuenta la importancia de la cuestion de que se trata, la mesa prefiere que la decida la misma asamblea.

Se reproduce la confusion, la marejada y el barrillo que a duras penas se pudieron dominar. Votada la cuestion, fue declarada fuera de orden por la Asamblea.

Confesor—En uso de mi privilegio, yo presento mi proposicion en forma de resolucion.

Por tercera vez, los delegados son sacudidos por la efervescencia y la exaltacion con un grupo nutrido de los mismos asediando de pie a la secretaria y el estrado presidencial. Muchos hablaban proponian, suscitaban cuestiones diversas simultaneamente, con alguno que otro pidiendo el levantamiento de la sesion.

Mesa.—¿Está dispuesta la asamblea a prestar su consentimiento unanime a la consideracion de la resolucion?

..*Lopez* (V.), Ortega y otros—No.

Se reproduce el barrillo con ribetes de zafarrancho parlamentario.

Conejero.—Pido que la proposicion Confesor pase, al menos, al Comite correspondiente de esta Asamblea. Trata de un asunto de tan palpitante importancia para que se le entierre sin campanadas.

Mesa—¿Hay consentimiento unanime?

Lopez (V.), Ortega y otros—Objecion.

Inmediatamente despues y a mocion del mismo delegado Lopez (V.) se levanto la sesion. Eran las 6:15 p. m., o 1 hora y 45 minutos antes de la señalada para el levantamiento de la sesion.

La proposicion Confesor, de protesta contra las declaraciones del Comisionado Guevara y de reafirmacion del ideal de independencia inmediata, completa y absoluto tuvo asi un final desastroso.

Es un insulto directo, dice el Consul Kimura

Por su parte el Consul del Japon A. Kimura comentando el discurso del Comisionado Guevara dice lo siguiente:

"El discurso del Sr. Guevara me ha causado sorpresa. Puedo decir con certeza que nunca he hablado a nadie ni en publico ni en privado, de que depende de los filipinos mismos el determinar de si las posesiones japonesa en Davao y sus inversiones en otras partes de las Islas constituirán una amenaza a la independencia filipina. Para mi, su declaracion suena como una insinuacion, si no un insulto directo. Creo que los estadistas, que como el Sr. Guevara ocupan puestos de responsabilidad, deben estar preparados para probar cualquier cargo que lanzan. Espero que en este caso particular el Sr. Guevara podra demostrar pruebas de la declaracion que el me atribuye.

"En relacion con esto, deseo recalcar el hecho de que los agricultores japoneses en Davao emigraron allá por la sencilla razon de que desean cultivar trechos de terrenos virgenes allá para el mutuo beneficio de filipinos y japoneses.

"La comunidad japonesa en estas Islas, simpatiza completamente con las aspiraciones de los filipinos a la independencia y siempre esta dispuesta a ayudar al pueblo de este pais hospitalario en todo lo posible para conseguir su libertad.

"No puedo comprender como una actitud de simpatia de parte del pueblo japones debe ser interpretado por el Sr. Guevara como una amenaza a la independencia Filipina."

El Secretario Rodriguez tambien se sorprende

El Secretario de Agricultura y Comercio, Hon. Representante Eulogio Rodriguez de Rizal tambien dice que el discurso del Comisionado Guevara es enteramente contrario al sentimiento del pueblo filipino cuya aspiracion es ser independiente y libre del regimen extranjro.

"El Sr. Guevara alega que el ha sido un oficial de la constabualaria y un revolucionario" dice el Representante Rodriguez "y sin embargo el teme afrontar la responsabilidad de ser independiente. Estariamos más seguros siendo independientes que estando bajo un protectorado porque si ocurre en el Oriente una guerra, por ejemplo entre el Japon y Estados Unidos, Filipinas será la primera en ser afectada. Siendo independiente, otras naciones, de acuerdo con la actual tendencia de la civilizacion respetará el derecho de Filipinas de gobernarse a si misma. El periodo de transicion es una prueba para los filipinos para gobernarse por si solos y si no triunfamos entonces decidiremos que pasos debemos dar despues del periodo de diez años."

OPERADORES DE BUSES COMBATEN UNA ORDENANZA

Porque los camiones ya estan demasiado "cargados" de tantos impuestos

Una oposicion a la aprobacion de un proyecto de ordenanza sobre registro de camiones tanto de carga como de pasaje, que pasan la noche parados en calles de Manila, ha registrado la Filipino Bus Oparators' Association en la audiencia publica celebrada hoy en la Junta Municipal. El abogado Juan Nabong consejero de la asociacion es el que hablo impugnando el proyecto.

El abogado Nabong recalcó el hecho de que de los miembros de dicha asociacion hay unos 200 camiones que pasan la noche parados en calles de Manila; que de los 500,000 habitantes de Manila cien mil son de transito, y 75,000 van y vienen de provincias diariamente usando camiones, y dando vida y animacion al comercio de este ciudad; y que los camiones ya estan agobiados de tantos impuestos para soportar otros inecesarios o injustos.

Los perjuicios que se alega irrogan los coches a las calles y al trafico en Manila, estando parados en los caminos toda la noche, son compensados, dijo el opositor, con el comercio y los ingresos que la ciudad recibe del comercio que 75,000 personas que van y vienen de Manila estan produciendo. El concejal Valeriano E. Fugoso, autor del proyecto, y el concejal José G. Advincula, interpelaron al orador.

A pesar de la oposicion el sentimiento de la mayoria de la Junta va en favor de la aprobacion del proyecto. En todo caso los operadores de buses miembros de dicha asociacion que son de las provincias de Ilocos, las provincias del centro de Luzon y las de Cavite, Laguna, Tayabas y Batangas, estan decididos a apelar contra el proyecto hasta las altas autoridades.

Por el registro de coches propuesto los operadores tienen que pagar derechos que constituiran una buena fuente adicional de ingresos.

Sesiones continuas para arreglar la huelga en Iloilo

Con el fin de llegar a una decisión completamente justa y equitativa sobre el conflicto entre una casa naviera y los marinos que declararon un boicoteo en Iloilo, el comité de arbitraje, ha estado celebrando sesión por dos días consecutivos. Esto es lo que informa en un telegrama cursado a la Oficina del Trabajo, el Sr. Tiburcio Lutero, defensor publico de Iloilo.

El telegrama dice también que aunque el boicoteo ya se ha levantado por los huelguistas continua manteniendose la vigilancia en la zona de huelga, por los agentes de la ley apesar de los ruegos del representante de la Oficina del Trabajo al presidente municipal.

OTROS P250,000 SE AÑADIRAN AL BUDGET

De la Fuente resuelve así el peligro de suspensión de trescientos obreros

Un fondo adicional de P250,000 tendrá que añadir la Junta Municipal al nuevo plan presupuestal que se trata de aprobar para remediar el veto del Alcalde al plan aprobado en Diciembre de 1934, según ha informado el presidente Manuel de la Fuente que, a pesar de su enfermedad, siguió trabajado esta mañana, presidiendo la sesión de la Junta Municipal.

Los P250,000, según el presidente De la Fuente, representan el presupuesto de jornales de los obreros en 1935. En el budget vetado en 29 de Diciembre de 1934, el numero de obreros se redujo a la mitad y el jornal se redujo de tal forma que obreros que ganan al dia P1.20 tendrán que recibir solamente P0.91. Esto pasó porque estaba en una partida "englobada" y la mayoria de la Junta no se percató al seguir una parte del plan presupuestal recibido de la oficina del Alcalde, según el presidente De la Fuente.

El presidente De la Fuente dice que si no votan P250,000 mas, haciendo economías en otros gastos, 300 obreros de la ciudad corren riesgo de quedar sin trabajo, mientras muchos "pensionados" en el departamento de ingenieria y un gran numero de capataces, seguirán en el servicio.

ALFONSO DARA COMIENZO A LA INVESTIGACION

Pero le intriga el silencio de los que elevaron una denuncia a Murphy

Un intrigante silencio esta encontrando las comunicaciones que el tesorero Victor Alfonso ha enviado a varias personas, funcionarios de la ciudad, y entidades particulares, incluyendo una de maestros, en relacion con alegados anomalias que en cartas anonimas fueron denunciadas a Malacañang y que ponen en entredicho al tesorero auxiliar Aquilino Calixto y al jefe contador de la ciudad, Alfonso Concepcion.

Con todo esta semana el tesorero Victor Alfonso dara comienzo a la investigacion formal del contenido de las cartas endosadas por la Oficina del Gobernador General, según se ha indicado hoy en el city hall. Aun sin haber recibido contestacion a las indagacinoes que ha hecho, se dara comienzo y fin a la investigacion, segun se ha indicado.

La investigacion sera de caracter privado, pero el resultado se anunciara en su debido tiempo por las autoridades de la ciudad que es tan muy interesadas en saber si los dos funcionarios denunciados en cartas anonimas a Malacañang han cometido realmente o no la anomalia que se les imputa de haber estado en connivencia con un ex empleado que se alega desfalcó mas de P7,000 de la City of Manila Saving and Loan Association.

El Gobernador...

(Continuación de la página 1)

neral se compone de Mr. y Mrs William Teahan, Mr. Edward Kepp, Mr. Normal Hill, Miss Eleanor Bumgardner y su 'valet' Sanger Williams.

Esta mañana ,el Gobernador General estuvo muy atareado saludando a numerosos funcionarios del gobierno y personas particulares que fueron a Malacañang para despedirse del jefe ejecutivo.

A la hora de su partida para Estados Unidos, siquiera con deseos de volver, el Gobernador General Murphy es objeto de expresiones de aprecio y estima por parte de todos, principalmente, de elementos que en la actuacion oficial, han estado intimamente asociados con el, siendo una de las mas cordiales la siguiente declaracion del Speaker Paredes:

Le deseamos al Gobernador Murphy un feliz viaje y pronto retorno. Que durante su ausencia pueda descansar de las tareas de gobierno. A pesar de las diferencias de criterio que tuvo con la Legislatura, hay que reconocer que nuestras relaciones han sido de las mas cordiales porque siempre ha querido simpatizar con nuestras opiniones, procurando ver las cosas desde nuestro punto de vista y teniendo siempre a la mira lo que él ha creido ser lo mejor para el pueblo y el Gobierno. Sus logros son tan conocidos que no hay para que mencionarlos. Bastante lo tienen reconocido la prensa y el publico que de ello dió testimonio evidente en los actos de simpatia que desde el anuncio de su salida se han tributado en su honor.

Conservación del curso regular del gobierno, es decir, que debe hacerse todo esfuerzo para conservar que todos los ramos del gobierno funcionen en todo su vigor y eficiencia; conservación del programa de sanitación y mejoramiento social; mantenimiento de la estabilidad del gobierno por medio de finanzas solidas; y la subordinación del desembolso de grandes presupuestos a la politica general de que los gastos sean menos que los ingresos; tales son a grandes rasgos los encargos principales dejados por el gobernador generan Frank Murphy antes de partir este dia para los Estados Unidos a bordo del "President Hoover".

Estos encargos los ha hecho a los miembros del gabinete reunidos en sesión esta mañana, que es la última a la que asiste el gobernador Murphy previa a su marcha a América.

En la reunión de esta mañana del gabinete, el gobernador Murphy expresó a los secretarios de departamento su gratitud por la ayuda que le han prestado y por sus eficientes servicios y devoción completa al bienestar publico.

Hablando del periodo durante el cual estará ausente de Filipinas, el jefe ejecutivo encareció:

1. Que se mantenga el paso regular en el gobierno, es decir, que debe hacerse todo esfuerzo para mantener todos los ramos del gobierno en operación en todo su vigor y eficiencia;

2. Que el programa de sanitación y bienestar social, que ha formado parte tan importante de su administración, debe proseguirse vigorosamente durante su ausencia;

3. Recalcó la necesidad de mantener la estabilidad en el gobierno por medio de finanzas solidas. Esto, segun el, es la primera necesidad de Filipinas en su presente situación;

4. En este respecto sentó la política de que todos los desembolsos de grandes presupuestos deben subordinarse a la política general de que durante todo el año los gastos sean menos que los ingresos.

Finalmente, el gobernador Murphy urgió que el gobernador general interino y los miembros del gabinete se pongan en estrecho contacto con él durante su ausencia.

Entre otros asuntos actuados esta mañana por el gabinete tambien está la aprobación del retiro del director Hermenegildo Cruz de la oficina del trabajo, del director auxiliar Modesto Joaquin y del Sr. L. Alba.

Ultima Hora

El boxeador Villanueva con detenido en Japon y rec ordenes de volver el 25

(De la "Associated Press")

Yokohama, 23 de Enero.—Jose Villanueva, boxeador bantamweight filipino, que ha llegado ayer en el President Taft, con otros tres pugiles de su pais, y que fue detenido por las autoridades de inmigracion japonesa, sigue aun detenido, y ha recibido ordenes de volver a Manila el 25 de los corrientes.

Los periodicos vernaculos dicen que Villanueva esta en la lista negra de la policia desde el año 1930, cuando los juegos olimpicos. Entonces, la prensa publico acusaciones sensacionales, diciendo que los atletas filipinas habian intimado demasiado con las niñas escolares, aunque se ha admitido en algunos casos que las mismas ni tomado la iniciativa. Villanueva es uno de los envueltos en aquellos e

Se ha llegado a saber kematsu Naka, vice-pre la asamblea de la pr Yokohama y un entusia xeo, y no Ryozo Hiran de la Japan Amateur A sociation, fue el que rante de Villanueva y su pañeros para que pudie par en los campeonatos les del Japon del 30 de de febrero.

Los otros tres boxeado ñeros de Villanueva, que dido entrar en el país, Abordo, Al Alcante y

Quezon Ya No...

(Continuación de la pág. 1)

a la asamblea de presidentes municipales. Por una coincidencia, dicha visita tendrá lugar en plena celebración de la Feria-Carnaval en Vigan, Ilocos Sur, que tiene todas las proporciones de un certamen local del progreso industrial.

Durante la estancia de los distinguidos visitantes en la capital fernandina del norte se verificarán las solemnes ceremonias del Día Patronal y el de la Coronación del programa carnavalino, dos acontecimientos salientes en la región.

Esta tarde, a las 3, a bordo del "Argus" sale para Leyte el Senador José Avelino, *floor leader* interino y presidente del comité de Hacienda del Senado. Volverá el 31 del actual.

Hasta el mediodía de hoy, el Presidente Claro M. Recto de la Asamblea Constituyente, no había vuelto aun de Bulacán, a donde había ido ayer para visitar a su hermano enfermo gravemente, el Juez Alfonso Recto.

Saccam Esta...

(Continuación de la pág. 1)

ros se movieron para obtener del Gobernador General la conmutación de la pena de muerte, alegando entre muchas cosas que el reo es uno ya viejo y casi siempre enfermo, que despues de todo no le queda muchos años de vida.

Con la conmutación de la pena de muerte, a Saccam, este solo extinguirá una pena de cadena perpetua. A menos que Saccam sea indultado, se cree que ya no saldrá vivo de la prisión en vista de su mal estado de salud.

Huyendo De...

(Continuación de la página 1)

en que cometio el supuesto crimen bajo la jurisdiccion de la Policia de Manila esta endosó la investigacion a la Constablaria.

"Me mato? No me mato?" Este es el siniestro dilema que Emilio Reyes, de 33 años, residente en la calle Velasquez, trato de resolver esta mañana por algun motivo u otro. Emilio se ha hastiado de la vida y a las 6:30 de esta mañana, poco mas o menos, decidio suicidarse. Saco un cuchillo, lo acerco a su garganta, pero al sentir la primera mordedura fria del filo y ver las primeras gotas de sangre... decidio, que despues de todo, la vida no es tan sombria como el suponia. Y resolvio vivir. Pero la cuchillada o el intento de cuchillada ya habia

Se Insiste E

(Continuación de la

formidad a los planes de y solo espera que la asa mes de Febrero decida mente sobre su candida proyecto de resolucion de los estatutos de la asoc sentido de permitir a la de Veteranos de la Rep ra que tome parte acti tiones politicas, el Gene do considerara dicha apo mo una autorizacion y a los planes politicos esbo sus adeptos.

Los generales que se o candidatura del General dicen que si bien es ver General Aguinaldo ob buena lucha contra é Quezon, y que en el caso rrotado lo sera por un mitado de votos, cree candidatura es hasta comprometedora para la del General.

Una Deposi

(Continuación de la

traria con dos dias pr de anticipacion y que d la deposicion es inadm prueba.

No es dable aun pub tenido de la deposicion dente Quezon por no ha actuada por el juzga nuestros informes dan que en ella el Presidente habla en parte del no de Juan Ruiz como dire rreos.

En Tanay S

(Continuación de la

se habra extraviado y no quiso presentarse en te las autoridades o a

De acuerdo con los i formes, la causa del porque la película que a representarse, sin mas lio del cauce ordinario quina, y el aparatista pudo apagar la luz de cree que la película se en contacto con el fuego quina, o que la misma mo por su fuerza.

Mr. W. A. Vail, Fe Primo Vibar, que eran taban en el cuarto de cine fueron conducidos pio para ser investigado la verdadera causa del la investigacion no ha hasta ahora.

La gente sabiendo que no contaba con bombero gar el fuego se levanto lo hombre para cooperar tincion del incendio y despues de muchos esfu cias a esto, varias casas riales fuertes que se hall del cine, una de estas Melendres que hace poco truyo se salvaron de la

Los dueños de las casa das son: Severo de Asis tuira, dueño del edificio Eladio Tanjuatco, y el Dr. Isidro Santos.

Compensación por la muerte de un

A. Luna de San Pedro abonar la suma de P75 dad Tianero como pare pensacion debida por la marido de esta llamado Montes, segun decision esta mañana por la Co ma. El obrero Montes accidente mientras trab obrero en la Arcada de mes de febrero de 193 caido sobre el una caja tenia marmol. Desde e pudo trabajar, esputo s llecio de tuberculosis el 25 de marzo de 1933. En estuvo sin embargo pa salarios a que tenia de funto.

DECLARADO EL

Con revocacion de la juzgado de primera ins Iloilo, la Corte Suprema ta mañana electo presi cipal de Concepcion, de provincia, a Ramon Bala iar de Gregorio Balajad habia sido proclamado mente por la junta de si bien Balajadia gano ante el juzgado de pri tancia.

hecho algunos "estropicios su garganta y hubo necesi conducirle al Hospital Ch

M.E.C.D. 2016